

## **Aldukaja Duwe Jesú zunekuane shalda gaune zuñgajienapanaldiamak**

**Meja ai kalta gauwane:** Aldukaja jalde kalta gauwatshak, Ajanashatone kalta jiaga gauwane. Eñki juldiú saná naldagálde. Aldukaki Pábulduja Duwe Jesú shalda san san guashi neyatogatshak anuñka juizha agapa neyatone (Ajsh 16.10-17; 20.5-15; 21.1-18; 27.1-28.16), naldatshak méldiku nane (Kls 4.14).

**Mekuetshi kalta gauwane:** Jejié kaltaki Aldukaja ezua izhgajañguxa Teyupildu axezhukatshi gauwane. Anuñka Jatetshi múldigaba za tuñkakueja jañguxáki, Teyupilduki Alduma zalda kabia, saneka nane, Aldukaja Duwe shalda kalta gauwaldiamak agakuañneklde. Guatshak jalde kaltaki Aldukaja Duwe ipananekuetshi jiaga agakauwane nakldá.

**Jinak ai kalta gauwane:** Aldukajañki matshuwi nekue kauwiji ubak naldi Duwe Jesú atshaté, shizhiyaté atunauxa izuká, guñgueni ji agabene muldetua jañgua xaldek jalde kalta gauwane. Ekíki Duwe Jesú ipananekue muldetua e za namak jañgui, alduna iyashaldiamak. Ekíga na, axautshikuek jiaga Duwe shalda agabeyaka aldaldaldiamak. Atshake juldiúkueja kauwisaná za Jateja kezhgakuxane nalguák, ajíkue aldé ajañguxa. Guatshak Duwe Jesúja zunake juldiú saná naldagáldekue jiaga aldéñ iyapanatshake Jateja kaksaneshi, aji

kaldekshane shizhiyane katuñshaldiamak kalta gauwane.

**Ji, ji shalda guashi jalde kalta gaune:**

1. Aldukaja Teyupilduk ji shalda akbene (1.1-4)
2. Juañ nik majaukshakue sakí kukane, Duwe Jesú sakí kukane (1.5-2.52)
3. Duwe Jesú Jatetshi jiba atshaldiamak jana-gatune (3.1-4.13)
4. Duwe Galdildeyaxa izhoshi, Jatetshi jiba atshane (4.14-9.50)
5. Duwe Jesú Jeldusaldéñ neñká neyatoguéñ, Jatetshi jiba atshiji, shizhiji neyatone (9.51-19.27)
6. Duwe Jeldusaldéñ izhogatoguéñ sakí atshane (9.28-21.38)
7. Duwe Jesú shuigueni mokue izhgate (22.1-24.53)

## Aldukaja Duwe Jesú zunekuane shalda gaune

<sup>1</sup> Matshuwi nekuejañki Duwe Jesú jai kagik izhogatoguéñ atshiji, shizhiyatone shalda kalta axauwane. <sup>2</sup> Ekí axauwanekuejañki kauwiji ubak naldi Duwe atshatonauxa atunekueja zũmeyanamakga zũngabeji kalta axauwane. Aikueki Jatek axazauwi ají múldigaba guakakue. <sup>3</sup> Guatshak nas jiaga Duwe naxaldixa zegapananéñ zhinik muldetua zekldauxabé izukajiñgaba izhokugakna ai shalda, Duwe Teyupilduk, ma janshibé kalta migakauwaldikue itshananuge.\* <sup>4</sup> Ekíki

---

\* 1:3 1.3 Ajsh 1.1

Duwe shalda shi mixaldiyane namakldega ne mikualdaldiamak.

*Juañ nik majaukshakue kukaldixa akuaklde*

<sup>5</sup> Guatshak juldiú sanákue\* aksaneka sáñkalda Eldode izhogatogué baxañ, ezua sigí Sakaldiyaki Jatek múldigaba agaskaitshixa na naldá. Eñki Jatek múldigaba agaskaitshixa nane Abiya na agatsekue\* na naldá. Asewá Isabél jiaga Jatek múldigaba agaskaitshixa nane Aldóñ ldaxega na naldá. <sup>6</sup> Ai mozhua nekueki Jateja jian izhoxa guiyaba kaxabajaneja guagamak za ajanashixakue. Akna Jateja tuwiñki, kagatsaldazhé, jian za izhukakue katuñka. <sup>7</sup> Naldatshak ni ezua sukua kaxaldegazhé. Munzhiki somá axaldegazháka nalguamakga na, mozhua aldamakga dueba, wezhu na aldaldá.

<sup>8</sup> Ezua ldiuwañ Jatek múldigaba agaskaitshixakue Sakaldiya na agatsekue, Jate axazakuagaldi jibatshakue kagatsalguakna aldéñki ai jiba atshiji na guatoxá. <sup>9</sup> Atshaga meja Jatek ezua we juma izhuka akiyogakue agatsé atualdiamak ajanashamakga aldiyá. Amak aldiyatshake Sakaldiya agatsé atuñguakna, ai akiyoxal juldú.\* <sup>10</sup> Amak akiyogatogotshake, saldiñga jubaldeldi zhekualdekueki Jate axazakuashi na aldoxá.

<sup>11</sup> Amak yogatogueñki, ezua Jateja guaklde uldeñka eni yogatogualdi jibatshaldi mual akizhañká. <sup>12</sup> Amak akizhañkatshake, Sakaldiyaki she she she ishkaldakuikshi, zhe akzukuá. <sup>13</sup> Guakna guaklde uldeñkaja ekí akbeyá:

---

\* **1:5** 1.5 Juldeya baxe    ✧ **1:5** 1.5 1Cr 24.10    ✧ **1:9** 1.9 Ex 30.1-8; 1R 7.48-50

—Zhe mikzegagába. Saldiñga netshi Jatejañki agakuañnekbaldamak maldukanéñ zhinik na, misewá Isabelki somá sigí sukue axaldexaldixa. Eñki Juañ axamizhaxaldixa. <sup>14</sup> E somáki matshuwi zeñ mikzukualdixa. E kukatshakna, kágubakue matshuwi zeñ kakzukualdixa. <sup>15</sup> Jinake naldakí. Eñki Jateja tuwiñki akzé tualdixa nak. Aldéñki ni mitsák jigaba mastukshakue tugazhíta naldaldixa.✧ Ne kukagá noxaldieñga, Jatetshi Alduna za auxaga axaldeshi na, eja za aksaneka naldaldixa. <sup>16</sup> Atema nexaldinik matshuwi asaná Isayélkue Jatek agijuldunaté nukakue mokue agakualdikshaldixa. <sup>17</sup> Misukuáki Jatetshi múldigaba naldiñga zuxaitshixa Eldiyak ají Aldunaja kama ageshi aksaneka nanamakga aksanegatshakna kágubakue kauwiji sukuakue mokue kajañgushiji, keshkabakualdixa.✧ Ekíga na, jian izhukakueja “Jatek akldunamak izhoxaldikue shakldá” izhajanamakga, amak atshasúñ akzekakue ekíga itshani kezhokshaldixa. Ekí atshatshakna nauwiji Sáñkalda naldi nagatshak, kágubakueja muldetua iyapanaldiamak janaktualdixa nzha.

<sup>18</sup> Ekí akbeyatshakna Sakaldiyaja aklduká:

—Nas, nasewá nañki agubisha dueba, wezhu nek guañkalde ne, ¿sakí shi amak somá zuñkaldexaldixa nakualdaka na?

<sup>19</sup> Guñguake guaklde uldeñka Galdabiélja akiyó:

—Saldiñga netshi Jatejañga naski axazauwaldikuamak niuwi nagene nakna, aldéñ

✧ **1:15** 1.15 Nm 6.1-5; Lk 7.33 ✧ **1:17** 1.17 Mal 4.5-6

tsaldiñga janshizhe mixatshaldixa mikbeyal nakaxane.✧ <sup>20</sup> Naldatshak mikbeñkuge “namak nzha” jañguazhámaldeñ zhinik na, kaiga zukuaxabiksánaldinik mikbenugamak zexaldixa ldiuwañ yo ekí mizhoxaldixa. Ne ai ldiuwañ zegatshake, mikbenugamak zexaldixaga nakldá.

<sup>21</sup> Ekí zegatogotshake jubaldeldi ashekualdekueki Sakaldiya jiyagatuwi na, “¿jinak Jate axazakuagaldi maldé itsegapanká?” izhgalduká. <sup>22</sup> Guatogueñki eni zhinik akzuxaitatshake zukuagaksá guanega nalguakna, káuxaldak nuxa kaxazguaxaldiamak atshá. Ekí atuatshakna “eni Jateja jigaba tuñshé tiuwi” kakldék.

<sup>23</sup> Amak Jate axazakuagaldi jiba axatshiji aksaldiñguake ajuldi ne. <sup>24</sup> Ekí zeguenik anuñka zegatshake asewá Isabélki somá axaldexaldá. Guñguake jatshiwa saxa ajuldi za izhoshi na: <sup>25</sup> “Kaiga zuna Saldiñga netshi Jate guañ najañgui, somá naxaldekshaldá. Akna somá naxaldegazháka shalda kágubakue jiwak nagazukuxa nazikuxá guxa tiuwi” akldeshi na izhoxá.

### *Duwe Jesú kukaldixa akuaklde*

<sup>26</sup> Guane nalgué Isabél tezhuwa saxa itsegatogueñki, Jateja aldéñ guaklde uldeñka Galdabiélgá Galdildeya baxe kuíbuldu Nasaldéxa gaxá. <sup>27</sup> Exaki ezua munzhi Maldiya sigí izhguajagáldega nalgué, Juséki sáñkalda Dabí nanetshi atukuaga na akuxaldixa jeñ ashisha akuanekue na naldá.✧ <sup>28</sup> Nalgué na,

---

✧ **1:19** 1.19 Dn 8.16; 9.21 ✧ **1:27** 1.27 Mt 1.18

Jateja guaklde uldeñka ai munzhik akizhañkaji ekí axazguák:

—Saldiñga netshi Jate atemajañ zeñ majañguane nakldók. Aldéñ naldiñga ma nañga na izhók.

<sup>29</sup> Ekí akbeyatshake Maldiyajañki: “¿Jinak shi ekí naxaldegapán?” zhiokdukshiñgaba <sup>30</sup> guñguake Jateja guaklde uldeñkaja ekí akbeyá:

—Munzhi, Jateja atemajañ guañ majañguane nogéñ zhe mikzegagába nogwá. <sup>31</sup> Kaiga zhinik somá sigí sukue mixaldegapanaldixa. Amak mixaldegatshak eñki Jesú axemizhaxaldixa.✧

<sup>32</sup> Eñki akaldak akzé giemi naldaldixa. “Saldiñga netshi Jate akaldak akzetshi Asukuá giemi nakldá” akuaxaldixa. Nauwijate, Saldiñga netshi Sáñkaldajañga mimibama Dabí sáñkalda sanexaldixa itenamakga misukuáki izhaxaldixa.

<sup>33</sup> Amak izhagatshake, e zúnake Jakóp shtukuakue juldiú sanákuetshi sáñkalda izhoshiñga na, ni mitsák sanegaksá guazhíta nakldá.✧

<sup>34</sup> Guake Maldiyaja:

—Naski sigí izhguajagáldugega ne, ¿sakí shi amak somá naxaldexaldixa na? —aklduká.

<sup>35</sup> Guñguake akiyó:

—Jatetshi Aldunaga mixagatanatshake, Saldiñga netshi Jate akaldak akzetshi kamaga mixagatani, ejañga somá mikzalshá gualdixa. Akna, somá mixaldexaldixaki janshizhe, sha atshagálde, “Saldiñga netshi Jatetshi Asukuá

✧ **1:31** 1.31 Is 7.14; Mt 1.21-23 ✧ **1:33** 1.32-33 2S 7.12-14,16; Is 9.7

giemi nakldá” akuaxaldixa nzha. <sup>36</sup> Akze, mizhú Isabél naldiñki wezhu, somá axaldegazháka akuaka nane naldatshak jiaga, somá axaldexaldá gueni tezhuwa saxa na itsegatók. <sup>37</sup> Akze namak, Nauwijatejañga ni jiki atshazhákaki naldazhé giemi nakldá —na akbeyá.✧

<sup>38</sup> Guake Maldiyajañki:

—Naski Saldiñga netshi Sáñkaldak axazauñkuge, ají nashi naugakna nakbemaldamak aldéñki shi naxatshiji —na guaxá.

Ekí akbeyatogueniki, Jateja guaklde uldeñkaki ne na gua.

*Maldiyaja aldú Isabél axabizhane*

<sup>39</sup> Ekí nukañguenik Maldiya janazhikutuñgueniki, mija kuíbuldu Juldeya baxe gaxakue akshashá zeñka ne. <sup>40</sup> Amak neyatshak augwi Sakaldiya tshuk juldungueni aldú Isabél axazguák. <sup>41</sup> Ekí axazguaká nukatshake,

ají somá dzhizhaxaga kamakualdi wi wi atshatshaga na, Isabélki Jatetshi Alduna muldetua auxaga axaldaldaldiamak ijuldú.

<sup>42</sup> Guakna ekí jaldáñ guak:

—Ma zúnake Saldiñga netshi Jateja saldiñga munzhikue zeñ kajañguxa guashiñki zhakaldak zeñ majañguxa. Ekíga na, somá sigí sukue mixaldexaldixa zeñ jañguxa ni tuñkú.

<sup>43</sup> ¿Jinak Jate ekí atemajañ zeñ najañgui, nají Sáñkalda tshabaga naxabizhakue jañgué?

<sup>44</sup> Maldaxazguaká nukaldatshaga na, nají somá kamakualdi dzhizhaxaga zeñ akzukú wi wi na atshá. <sup>45</sup> Jateki aldéñ naldiñga zeñ

✧ **1:37** 1.37 Gn 18.14; Jer 32.16,27

majañguxa nakldá. Jinake naldakí. Aldéñ janshizhe mixatshaldixa mikbeyatshak namak jañguamalde nak —na aldanik akbeyá.

*Maldiyaja Jate akldé akzukuane*

- <sup>46</sup> Guake Maldiyaja ekí na guagapaná:  
 “Saldiñga netshi Sáñkalda nagatsauxa akldé akzamakga akzukualdikue.
- <sup>47</sup> Ega na Nauwijate Nekualka nak nají al-dunak zeñ nakzukuxa.✧
- <sup>48</sup> Akze, naski ni me jiaga naldazhúge, egaba ají nashi nuxa naugé nezhikjuizhanshakí izhuka.  
 Akna, kaiga zhinik niuwizhíne yo, saldiñgaja aldéñ sakí atemajañ zeñ najañguane shalda nakuagataná nakldá.
- <sup>49</sup> Jinake naldakí. Saldiñga netshi Jateki janshizhe, sha atshagálde, auxaga kama axaldé izhukaki atemajañ janshizhe nax-atshane nak.
- <sup>50</sup> Akze, Jateki nauwibamakuexa zhinik niuwizhinexá jiaga  
 axabeti zhema akizhukakueki guañ ka-jañgualga nogataná nzha.
- <sup>51</sup> Jatejañki saldiñga aksuikualdi kama axaldéñ zhinik guagasá atemajañ janshagatsegaba atshane.  
 Aldéñki káguba sekuazhikshiji, kakzá naldazháuxa akzé itshankakue nuk ezua ezua kaldeñshi na,  
 ji ajanashaldixa janagatunekue nuk kagita-makuane.

✧ **1:47** 1.46-47 Is 61.10; Hab 3.17-18



- 52 Ekíga na, sáñkalda akldé akzekueki kakjieñguane.  
Ne ai itsaldagálde axajankakue niñkauwañki akldé kakzukuane.
- 53 Káguba jika agajueshkakueki ji kagajuezhaldiauxa kagene.  
Naldatshak kabiakue niñkauwañki, ni ji naldakí kaldeñshane nzha.✧
- 54 Guatshak Jateja nauwisanákueki guañ kajañgualdixa kakbenanamak,  
akjuizhanakí aldéñ kaxazauñka Isayélkuañ zũngaunexalga za nogatuka.
- 55 Akze, nauwibama Abaldahám atukuakue juizhi guañ zañga kajañgualdixa kakbenanamak,  
amak zũñkatshijiñga nagatuka nakldá.”✧
- 56 Ekí guagueni Maldiyakí aldú na anuñka smaigua izhogueniki mokue ajuldi ne na gua.

*Juañ nik majaukshakue kukane*

- 57 Guatshak Isabél somá guxaldixa ldiuwañ zegatshake, amakbeñga sigí sukue axaldék.
- 58 Jateja ekí atemajañ guañ jañguane aldukatshakna akyó izhukakueja, akajakueja e nañga zeñ na kakldexá.
- 59 Guatshak juldiú sanákueki sigí sukue nauwa abeñguamak ai somá kukañguenik, ábigua ldiuwi itseguake abeñgualdieñka awaldé.✧ Akuñguenik exa nenekueja ajate axezhogamakga, Sakaldiya, axeyaldaxaldixa akuagatshakna 60 ajabajañki:

✧ **1:53** 1.53 Sal 107.9; 113.7 ✧ **1:55** 1.55 Gn 17.7; 26.3; Sal 105.8-9 ✧ **1:59** 1.59 Lv 12.3

—Eñki ekí axezhogazháldixa, Juan axezhogakue naldaldixa nakldá —na guaxá.

<sup>61</sup> Guakna akiyayó:

—Mikajakue ezua ekí axezhuka naldakí naldashá.

<sup>62</sup> Guñguenik ajatek asukuá me axezhaxaldixa agaldukaldiamake káuxaldak nuxa agalduká.

<sup>63</sup> Guakna jika akzuñgualdiamak shishiñgueni, “Juan axezhoxaldixa nakldá” akzuñguá. Ekí atuatsakna saldiñgaja “¡sakí shi ekí axezhogaka na!” ajañguá. <sup>64</sup> Ekí ajateja akzuñguatshak, ubaña mokue zukuaxaldá. Guñguenik ají múldigabak naldi Jate akldé akzamakga akzukualdá. <sup>65</sup> Sakí zeklde eñgui akyó izhukakueja aldukatshak, “¡sakí ekí zeká!” ajañguá. Ekíga na, Juldeya baxe gaxakue akshashá zeñka izhukakueja jiaga, ekí zeklde shalda na izhgabeyatoxá. <sup>66</sup> Saldiña ekí zeklde aldukanekuejañki: “Saldiña netshi Jatejañki ai somá ají kamak agauneshi izhogéñ zhinik na, ¿ji nexaldixa ne?” na izhgaldukajá.

*Sakaldiyaja Jate akldé akzamakga akzukuane*

<sup>67</sup> Guñgueni Jatetshi Aldunaja auxaga ak-saneshiña somátshi ajate Sakaldiyak ekí na guakshá:

<sup>68</sup> “Nasñ juldiú saná Isayélkuañki Saldiña netshi Sáñkalda, Nauwijatega za akaldak akzamakga kuizakzukuí.

Jinake naldakí. Nasñ ají kuíbuldukuañki zunekualdal naklde nak.

<sup>69</sup> Aldéña ezua kamakue zunekualdal zũngakagatukaki,

- Eñki nauwibama sáñkalda Dabí, axazauñka nanetshi atukuaga<sup>☆</sup> ni zuñgakagatók.
- 70 Akze, mauzeñga zhinik Jateja ají múldigaba naldiñga zuxaitshixa izhgakuxananekuek ekí zuñkatshaldixa kakuakshanane.
- 71 Aldéñga ezua zunekualdal zuñgakaxanaldixak na, sha zúnakundana akzekakuek, aguldiji kizhukakuek zuñgubiji guakuak zunekualdaldixa.
- 72 Akze, Saldiñga netshi Jatejañki nauwibamakue guañ kajañgui, atukuakue jiaga ekí kajañgualdixa kakbeji, kauwizhéñ na ishkualdi izhogapananane, ne akjuizhanáaki zuñkatshaldixaga.<sup>☆</sup>
- 73 Akze, aldéñga nauwibama Abaldahám axakildashi na,<sup>☆</sup>
- 74 kaguldiji kizhukakue zuñgubiji guakuak zunekualdaldixa akbenane. Amak zuñkatshiji, zuñgauneshiñga na zhe zuñzegakí aldéñ za axazauwi na,
- 75 kagik izhoxalga nogakualdieñki ají za naldi, axazauwi akldunamak jian izhogakualdixa nakldá.”
- 76 Gueniki asukuá shalda jiaga Jatetshi Aldunaja ekí na guakshá:  
 “Nasukuá, ma zúnake ‘Saldiñga netshi Jate akaldak akzeja ají múldigaba naldiñga zuxaitshixa nakldá’ makuaxaldixa nakldá. Jinake naldakí. Jateja nauwijí Sáñkalda zunekualdal gaxaldixaki kágubakueja iyapanaldiamak janakaktuwi, axañga

☆ **1:69** 1.69 Sal 132.17 ☆ **1:72** 1.72 Ex 2.24; Lv 26.42; Sal 106.45-46 ☆ **1:73** 1.73 Gn 17.7

jiúñgulta axakbeñgui jana maxatshaldia-  
mak makaxane nak.✧

77 Amak axatshiji na, kágubakue sha ajanashixa  
Jateja sakí kaxabeti, kekualdaldixa ne shi  
kabaxaldiyaldixa.

78 Jinak ekí zunekualka naldakí. Nauwijateki  
atemajañ guañ zunajañguxa nak.

Ekí zunajañguéñ zhinik na, niuwi  
zundañkashamakbé ezua jékaldaxa  
zhinik zunekualdal zúñgakaxaldixa.

79 E zúñgakagakíñgaki, sha katshixaga tuañ  
zúñzukuane nak shuixaki zhe zúñzuxa.  
Ne ai Zunekualkaki aldunaxa mu zúñzekui  
guxá jana zúñzukuatshakna, Jate na  
señgaba zhe noxa shi zúñkaldiyaldixa  
nzha."✧

Ekí na guakshá.

80 Guñgueni somáki guildegatogatsshake al-  
dunak jiaga kamakue guildegatoshi na, asaná  
Isayélkuek Jatetshi múldigaba kakkbeyakíñgaki,  
zúk zeñka za na izhoxá.

## 2

### *Jesú kukane* (Mt 1.18-25)

1 Atshak baxañki kagi Aldumaxa zaldakueja  
san san kagi agubiyanekeki aksaneka. Exa  
zalda sáñkalda akldé akzeki Agustú axezhukaja  
na káguba aldéñ aksanegauxaki nuk izatakue  
niuwi ge. 2 Izatazhóshi, kasak izatatogatshak  
baxañki ezua sáñkalda aguañ akzé Sildeniu  
axezhukaki kagi Sildiaxa zaldatshi sáñkalda

na izhoxá. <sup>3</sup> Guakna amak iyazataldiamake, saldiñga kauwiji kuíbulduxa, kauwibamakue kukananeñka, kaksezhexaldiamak aldeyakue kagatsék.

<sup>4</sup> Ekí guñguakna Jusé jiaga Galdildeyaxa kuíbuldu Nasaldéxa izhuka nalgué, exa zhinik Juldeyaxaga kuíbuldu Beldéñka sáñkalda Dabí kukananeñka neyakue agatsék. Jinak naldakí. Aldéñki etshi atukuaga naldák. <sup>5</sup> Eñka na kax-azhuka kaksezhexaldiamak neyatshake, asewá nexaldixa aldéñ na ishkualdi izhuka Maldiyaki somá axaldegatuka agapa uldé. <sup>6</sup> Eñka na somá kukaldixa ldiuwañ zek. <sup>7</sup> Guñguenik Maldiya somá kasak zalda sigí sukue axaldék. Guñguake zhakuák muldetua mañguá guñgueniki, béyakzekue kabagaldi nuxa sha na gua. Jinake naldakí. Matshuwi ashenatshake juwí axabagaka mani kabagakue naldakí naldák.

*Jateja guaklde uldeñkakue jubeju numañ tuñkak akizhañká*

<sup>8</sup> Eñgui akyoñga kágubakueja kauwiji jubeju sesuñ játuldi numañ atuwi aldoxeñki, <sup>9</sup> Jateja guaklde uldeñka kakizhañkatshakna, nauwiji Sáñkalda Jatetshi muñshí zaldaga me yo zek. Ekí atuatshak matshuuwi zhe kakzukuñguakna, <sup>10</sup> guaklde uldeñkaja ekí kakbeyá: “Zhe miñzegagába nogwiñ. Janshizhe zeklde miñmeyal naklduge, saldiñga káguba minauxa ai minukatshak atemajañ zeñ miñnexaldixa nakldá. <sup>11</sup> Ai na kaiga Beldéñka, sáñkalda Dabí kukananeñkaga, Jateja ezua minkualdal miñgakaxaldixa guakldane ni kuká, eñki

Saldiñga netshi Sáñkalda nakldá. <sup>12</sup> Eñka tual mineyatshak, béyakze kabagaldi somá atsushiga zhakuák makue sha mitualdixa niyó. Miñmeyanugamak mituatshaga na, ‘namak nakbeñgué tiuwi’ miñnexaldixa nzha.”

<sup>13</sup> Amak kakbeyatshaga na, matshuuwi jékaldaxa zalda Jateja guaklde uldeñkakue iyaldañkaji Jate akldé akzamakga akzukui ekí akuák:

<sup>14</sup> “Saldiñga netshi Jate jékaldaxa zalda akaldak akaldak akzé izhogakna, ekí akzamakga zañga kuizakzukuí.

Kagixa mieldekueki aldéñga zeñ kajañgualdiake, aikueki señgaba zhe shi kaldokshí.”

<sup>15</sup> Ekí akuagatoguenik, jiak mokue jékaldaxa saldi alditshi, guñguake jubeju numañ tuñkakueja ataba atabañ ekí izhgabeyaldá: “Nauwijí Sáñkaldaja aldéñ guaklde uldeñkakue zhinik janshatse zeklde zũmene, Beldéñka ai tual kuizaldi.”

<sup>16</sup> Amak izhgabeñgueniki ubañga eñka atuál aldeyatshake, Maldiya, Jusé na somáki béyakzekue kabagaldi sha atú. <sup>17</sup> Amak somá atuatshakna Jateja guaklde uldeñkaja e shalda kakbenalguamak na akuagapaná. <sup>18</sup> Ekí guagaté aldukatshak saldiñgaja “¡sakí amak zeklde ne!” kakldék. <sup>19</sup> Guatshak ajaba Maldiyaja zũnake somá shalda zegauxa aldunaxa akjuizhanáaki, ai za jañguiñgaba na guatoxá. <sup>20</sup> Guake jubeju numañ tuñkakueki mokue játuldi aldeñkáki, Saldiñga netshi Jate akldé akzamakga agazukui axazabeji saldi aldé. Jinake naldakí. Jateja

guaklde uldeñkaja guaká aldukane, sakí zeklde kakbenalguauxabe atune nalguák.

*Jate axazakuageñka Jesú awaldé*

<sup>21</sup> Guatshak somá ábigua ldiuwi itseguake, juldiú saná sigí sukueki nauwa abeñguamak abeñguakue zexakna✧ amak abeñguá. Atshaga na Jateja guaklde uldeñkaja ai somá ajabak axaldegagá nogueña axezhagakue akbenalguamak na Jesú axeyaldaxá.✧

<sup>22</sup> Guñgueni Jateja nauwibama Muesék munzhiki somá axaldexaldinik, sakí janshi ishkazguí atshakue agatsaldaldixa guiyaba kaxabajanalguamak✧ atshakue zeguake amak atshál aldé. Atshaga na, Jusé, Maldiya na Jeldusaldéñka juwí Jate axazakuageñka Saldiña netshi Sáñkaldak “jalde somáki mijí za naldaldixa nzha” agabeyaldiamak somá awalditshí. <sup>23</sup> Jinake naldakí. Guiyabajaña saldiña sigí sukue kasak kukaxákueki Saldiña netshi Jatetshi za naldaldiamak agegakue✧ guaka nalguák. <sup>24</sup> Ekíga na, ajatekue nauwijí Sáñkaldatshi guiyabaja guagamak mozhua shamí✧ Jatek axakuaxaldiamak agaxexal jiaga exa aldene.

<sup>25</sup> Atshake Jeldusaldéñka ezua sigí Simehoñ na izhoxá. Eñki jian izhoshi na, Jate za akldé akzamakga akzukui izhuka. Nalguakna Jateja asaná Isayélkue ikualdal ezua gaxaldixa guakldane, ai za jiaktú nuka. Jatetshi Aldunaki e na izhuka nakna muldetua aksaneka na naldá. <sup>26</sup> E Aldunajaña na shuigagá noxaldieña Jateja

✧ **2:21** 2.21 Lv 12.3 ✧ **2:21** 2.21 Lk 1.31 ✧ **2:22** 2.22 Lv 12.2-4

✧ **2:23** 2.23 Ex 13.2,12 ✧ **2:24** 2.24 Lv 12.6-8

ezua zunekualdal gaxaldixa guakldane tualdix-  
aga mu agisekuane. <sup>27</sup> Ekí Aldunajaña ak-  
saneguakna juwí Jate axazakuageñka ne. Ex-  
aki somátshi ajabakue somá naña guiyabaja  
guagamak ajanashál aldene katú. <sup>28</sup> Tuñguake  
Simehóñja somá zhikshiñguenik Jate akldé akza-  
makga akzukui na, ekí akbeyaldá:

<sup>29</sup> “Nají Sáñkalda, naski mixazauñkuge nuxa  
naugé.

Sakí maldaxatshaldixa nakbemaldamak  
naxatshá  
makuakna, kaiga zúnake nají aldunaxa  
señgaba nakzeshi shuixaldakuká ni gu.

<sup>30</sup> Nají ubak naldi zunekualdaldixa  
zúñgakaxamalde au tu gugák.

<sup>31</sup> Eñki zunekualdal maldazúñgakaxaldixa  
janaktuwi gaxamaldamak ne saldiña  
saná nahauxa atuaka.

<sup>32</sup> Ejañki saldiña saná nahauxa namak ma-  
jañguazhéñ zhinik aldunaldi tuañ ket-  
sekldekuek, me maldé katuñshi, mu  
kagisekualdixa.

Eja na, mijí kuíbuldu Isayél akldé zúñzé  
zúnakuakshaldixa nakldá.”✧

<sup>33</sup> Kauwiji somá shalda ekí aldukatshakna,  
ajabakueja “;sakí shi somá shalda ekí guak!” na  
ajañguá. <sup>34</sup> Guñgueniki Simehóñja Jateja zeñ  
kajañguakue akshishiñguenik somá tshabak  
ekí akbeyá: “Jatejañki jejié mijí somák zhinik  
na, nasuñ Isayélkue ekí zúñkatshaldixa  
janaktune: Matshuwi nekueki kekualdaldixa,  
matshuwi nekueki kekualdazhaldixa. Aldéñki

✧ **2:32** 2.32 Is 42.6; 49.6; 52.10



Jate nugeñka jiúñgulda mauldeyakue ne zúnatunshatshak jiaga, matshuwi nekuejañki 'naldagálde ne' ajañgui, iyapanazháldixa. <sup>35</sup> Akna, kauwizhéñ aldunaxa sakí ajañguatuka saldiñgaja atualdiamak mu ketsekualdixa nzha. Guatshakna mañki misukuá sha mixakuaté matuatshak matshuwi aldunaxa mikzeshi, atemajañ mitshanaldixa nakldá" na ajabak akbeyá.

<sup>36</sup> Atshaga na ezua munzhi weezhu, Jatetshi múldigaba naldiñga zuxaitshixa, Ana jiaga exaga na izhoxá. Eñki Asél ldaxe, ajateki Penuél. Nalgué na, awawaga numa neguenik kugua kagi me asewá agapakualguenik ishuzhá guane <sup>37</sup> nalguakna, sameyaga 84 kagi itsegatuka. Aldéñki Jate axazakuageñka, e za axazguashi niuwisúñ, sesuñ jiaga eñka za izhuka. Matshuwi juizha Jate muldetua axazguaxaldiamake záaki izhuka. <sup>38</sup> Nalgué Simehóñja somá tshabakuek akbeyatogueñki kauwizhesañ nagueñi, aldéñ jiaga ai somá shalda "zeñ nzhakldék" Jatek akbeyá. Guñgueniki saldiñga "Jateja ají kuíbuldu Jeldusaldéñ\* ikualdal ezua zuñgakaxaldixaga shakldá" jañgui, jiaktuñkakuek somá shalda kakkbeyaldá.

### *Mokue Nasaldéxa aldé*

<sup>39</sup> Guñgueni Jateja nauwibama Muesék guiyaba kaxabajaneja guagamak ajanashatogueñiki somátshi ajabakue mokue Galdildeyaxa, kauwiji kuíbuldu Nasaldéxa saldi aldé. ✧ <sup>40</sup> Exa ashekualgueñki, somáki kamakue,

\* **2:38** 2.38 Juldiú sanákue ✧ **2:39** 2.39 Mt 2.23

muldetua ishkué guildeshi na, Saldiñga netshi Jateja zeñ jañguiña na guildegatoxá.

*Jesú nakua sukue Jate axazakuageñka mizhá*

<sup>41</sup> Guatshak juldiú sanákueki san kagixa guiyaba atuwi ashekualgueñka zhinik Jateja kakzuxaitshanéñ ldiuwañ be kagisexaldiamak kagi akldañkajauxa Jeldusaldéñka izhajuizhaldeka.† Nalguakna ai ldiuwañ zegauxa Jesútshi ajabakueki aldeñkakue na naldá. <sup>42</sup> Ai sanákuejañki kauwiji sukua 12 kagi itsegatshake ai ldiuwañ kasak izhajuizhaldexal exa awaldeyamakga na, Jesú auxa itsegatshak exa awaldé. <sup>43</sup> Guane nalgué, exa izhajuizhaldeshi saldinguake mokue ajabakue kauwikuíbulduxa aldeyapanatshake kakldegakiña, Jesúki eñkaga keyabá. <sup>44</sup> Anuñka ishkapá aldeyakna “nauwiskuáki zañsajaña kágubakue juizhi ne guxá tiuwi” ajañgui atiuwiñ na aldeyá. Ekí aldeñgueni asanákue, apebukue neyatogueñka aldiyatshak jiaga <sup>45</sup> kakzaldazhá guakna jia, mokue Jeldusaldéñkaga aldiyál na aldeyá.

<sup>46</sup> Maikldiuwi aldiyatshake, juwí Jate axazakuageñkaki kakzaldatshake Jesúki guiyaba shizhixakue kenañ izhoshi na, guiyaba akuagatshak muldetua nukshi, izukshi ité atú. <sup>47</sup> Ekí izukaté aldukatshakna, saldiñgaja “¡sakí nakua sukue nuxa ne ekí ishkuéñ zhinik guiyaba muldetua nukshi, yokuaka ne!” na ajañguá. <sup>48</sup> Ekí noguéñ ajatekueja kakzalguake, “¡sakí shi ekí atshí!” ajañgui na ajabaja:

† 2:41 2.41 “Pascua” Ex 12.1-27; Dt 16.1-8

—Nasukuá, mijate nañki mijaniñgaba maldiyá kaldogatshak, ¿jinak ekí zuñkatshamalde sha?

<sup>49</sup> Guñguake kakiyó:

—¿Guatshake jinak shi amake naldiyabinók? ¿Naski Najate axazakuageñka izhogakue natsé miñsúñ ne?

<sup>50</sup> Ekí kakkbeyatshak, sakí guashi kakbeñká kagajienazhá.

<sup>51</sup> Guñgueniki mokue ajabakue na kauwiji kuíbuldu Nasaldéxa aldeyatshak, ajabakueja atshakue akbeyauxa amak za kaxatshixa na naldá. Guatshakna ajabajañki asukuá shalda ni ji akjuizhanáaki, ai za jañguiñgaba na guatoxá.

<sup>52</sup> Guatshake Jesúki guildegatogotshak, aldunak jiaga ishkué guildegatoxakna Saldiñga netshi Jateja, kágubakueja tuwi jiaga janshibé izhuka na atuwá.✧

### 3

*Juañja Duwe naxaldiéñ jiúñgulda janaktune*  
(Mt 3.1-12; Mlk 1.1-8; Jñ 1.19-28)

<sup>1</sup> Guñguenik anuuñka zegatshake kagi Aldumaxa zalda sáñkalda akldé akzeki Tibeldiu axezhuka sáñkaldaldek guñgueni au 15 kagi izhogatogueñga na, sáñkalda aguáñ akzekueki ekí axezhuka itenekue: Ezuañki Ponsiu Pildatu, aiki Juldeyaxa zalda sáñkalda. Ezuañki Eldode,\* aiki Galdildeyaxa zalda sáñkalda, aldani Pildipiki Ituldeyaxa, Taldakoniaxa zalda

---

✧ 2:52 2.52 Pr 3.4 \* 3:1 3.1 Ai Eldodeki Duwe Jesú kukatshak baxañ izhonega naldazhé. Eñki Eldode Antipa.

sáñkalda. Ezuañki Aldisania, aiki Abildiniaxa zalda sáñkalda na naldá. <sup>2</sup> Ai sáñkaldakue izhogatoguéñ, Jatek múldigaba agaskaitshixa akldé akzekueki Anás, ezuañki Kaipás axezhukakue na izhoxá. Atshaga na Juáñ, Sakaldiyatshi asukuáki zæk zeñka izhogatoguéñ, Jateja ají múldigaba guaxaldiamak ixauldá. <sup>3</sup> Guñguakna nina Juldáñ xezha eñgui baxe mizhiji na, aldukal axaldakldekue kakkbeyatoguumakga ekí kakkbeyá: “Maiñ sha miyatshixakue majiñga maja xaldeki Jatek agakualdinakue miñgatsé. Amak atshamine mimawatualdiamak nik ajaugakue. Ekíki Jateja sha atshamine miñkabetaldiamak.”

<sup>4</sup> Ekí shizhiyatshakna mauzeñga Jatetshi múldigaba naldiñga zuxaitshixa Isaiyaja ekí kaltak guashi sezhekldamakbe zek:

“Ezua sigí zæk zeñka izhoshi na, aldukal axaldakldekue ekí jaldáñ kaxaldexaldixa:

‘Saldiñga netshi Sáñkalda naki miñkaldashi guapanakna,  
jian naxaldiamak jiúñgulda siyaxagauwakuumakbe aldunaxa janazhiktú guwíñ.

<sup>5</sup> Ekí atshiji na, ezua sáñkalda naxaldiéñ jiúñgulda po po ze axaxasheñgui, suksu ze akiyaxeji, me me zeñ jian axaxazakuí,  
tukuí tukuí ze jian axaxazakuamakbé,  
ai nagatuka muldetua mipanaldiamak mimijí aldunaxa jana akizhiktuwíñ.

6 Amak nagatshakna káguba katshekuauxak Jateja ezua zunekualdal zañgakaxane tukualdixa nakldá' "☆ ekí kalta gauwanane.

7 Ekí Juañja Jatetshi múldigaba kakbey-atoguéñ, matshuwi kágubakue nik kajaukshaxañ aldagatshakna ekí kaxaldék:

—Takbi sha ishkazguamak, maiñ shane mijañguxa ne jiaga, janshizhe minekue ga abeldashi mizhuka.☆ Ne ¿sakí zhinik shi naldagálde nuxa sha atshamine mashamine ga abamildagéñ me, Jateja kaxañ atemajañ guiyaba mimatuñshazháldixa miñnék? 8 Akze, nik mimajaukshakue miñnegake ekí atshakue: Sha atshá namak giemi majiñga maja, Jatek agakualdimine awatualdiamak jian atshakue miñgatsé ni mitú. Ne axaldáñgaba ekí ajañgushaminaka itshanagába: “Saldiñga netshi Jateja nauwibama Abaldahám ají naldaldixa izhgakuxanane nakna, ai shtukuaga kaldakna ajíkue zñepanaldixa nakldá.” Minegatshak Jate bualga nuxaga ai za auxabé tuazhé.☆ Jinake ekí miñmenaka naldakí. Aldéñki jejié jagikue jiaga ai shtukuakue ixagabakuaka nak. 9 Kaigaga mieldekueki sha ajanashá abajiñga abajazháldi, jian atshaldiamak Jatek axakualdinakí naldiake, aldéñ naldiñga guiyaba katuñshaldixa za abá guane. Aiki kaldi zhenazhéki abeñgua akualdiniki ayoxa akuamakbé, Jateja guiyaba atemajañ kaxañ katuñshaldixa nakldá.☆

☆ 3:6 3.4-6 Is 40.3-5 ☆ 3:7 3.7 Mt 12.34; 23.33 ☆ 3:8 3.8 Jñ 8.33-40 ☆ 3:9 3.9 Mt 7.19

10 Ekí aldukatshakna káguba nakldekueja agalduká:

—Guake, sha atshá majiñga maja guáñkalde zunawatualdiamake ¿mielde shi atshakue zuñgatsá?

11 Guake kakiyó:

—Mieldeke zhakuá mozhua miñkaldaldaldiák axaldaldagáldek ezua akáu miñgualdí. Ekíga na, mieldeke gakue miñkaldaldaldiake gakue agajueshkak akáu miñgualdí.

12 Guatshake sáñkaldak akiyalzabine zhik-suikakue nik kajaukshaldiamak axaldakldekueja jiaga<sup>☆</sup> ekíga agalduká:

—Shi maldazuñkaldixa, ¿mielde shi atshakue zuñgatsá?

13 Guake kakiyó:

—Mitsá me nashikueja sáñkaldak akilzabiyakue kagatsahauxabe kakshishakue ne, zuxaita shishagába.

14 Guatshake suldáukueja jiaga ekíga agalduká:

—Guake, nasuñ jiaga ¿mielde shi atshakue zuñgatsá?

Guake kakiyó:

—Maiñki nashikue “jigaba nagegaki minaldiake sha mimakualdikue nakldá” axaldegagába. Ekíga na, ezua agatsaldazhé “agatsé nzha” naldagálde izhguagagába. Ekí ne, mimijí jiba shalda mitsá miñgasabiyake, ai za auxabé ne mijañgualdí.

15 Guatshak káguba azaldukattoxekuejañki Jateja ezua zunekualdaldiamak zuñgakaxaldixa

☆ 3:12 3.12 Lk 7.29

guakldane “mijá nagakuéñ” ajañgui, jiyagatuwiñgaba akuatoguakna, Juañ atuatshak “¿eñki aiga naldaka neki?” izhgalduká.

<sup>16</sup> Guakna Juañjañki ekí kakkbeyá: “Naski nik nuxa mimajaukshikugé. Naldatshak nalduxañ ezua zunekualdaldiamak nagatukaki nazhakaldak akzé nak, naski ni atabal nuxaki nakzaldagálde. E zunake Jatetshi Aldunakga mimajaukshi na, ai Alduna maiñldi auxaga miñkaldaldaldiamak miñgexaldixa. Atshaga na guksék jiaga mimajaukshiji jana mimajaukshatshakna, gukséja jika janshi axazguamak aldunaldi janshi miñkazgualdixa.✧

<sup>17</sup> Aldéñki janshizhekueki sha atshixakuek zhinik kagajuekualdixa za abá guane. Aiki aldó† ajubak zhinik axajuekuamakbe kakualdixa. Aldó gataki muldetua jikak akuasha abegamakbé, aldéñki janshizhekueki askuiñgaba kabexaldixa. Aldó ajubaki egaba ayoxa akuamakbé na, aldéñki sha atshixakueki guksé sanazhéñka, guiyaba tu za nogakueñka kakaxaldixa nakldá.”

<sup>18</sup> Ekí agatsaldi na, matshuwi juizha guiyaba kakbeji, Jateja káguba ikualdal ezua gaxaldixa guaklde naxaldixa shalda muldetua na kakkbey-atoxá. <sup>19</sup> Guatshak Juañja sáñkalda Eldode guiyaba guxaldiamak “sha atshalga nogakue migatsaldakí ni matú” axaldék. Jinak ekí axaldegazhá. Sha atshatoguamakga atshiji na, akaja giemitshi aseyá nane Eldodia izhgakuxane nalguák. <sup>20</sup> Ekí axaldegatshak míñgaki jiak,

✧ **3:16** 3.16 Jñ 1.15,26,31-33; Ajsh 1.5; 2.1-4; 13.24 † **3:17** 3.17 “trigo”

akldé sha atshijiñga na, Juañ kalseldi mexal guak na gua.✧

*Duwe Jesú nik ajaukshane*

*(Mt 3.13-17; Mlk 1.9-11)*

<sup>21</sup> Amak Juañ kalseldi abegagá nogueña aldéñki káguba matshuwi nik kajaukshatogueña, Duwe Jesú jiaga nik jaukshá. Atshaga na, Duwejañki Ajate axazguagatogueñki alnoba akpezhatshaga, <sup>22</sup> Jatetshi Aldunaga shamíjañ axagataná. Atshaga na exa zhinik ekí múldigaba guagaté alduká: “Mañki, Nasukuá giemi matshuwi mezhgajañguge, nakldunauxabé mizhuka nakna, zeñ maldakzukuxa nakldá.”✧

*Duwe Jesútshi abamakue*

*(Mt 1.1-17)*

<sup>23</sup> Guatshake Duwe Jesúki anuñka 30 kagi itsegatogatshake Jatetshi jiba axatshaldá.

Guatshak kágubakuejañki: “Eñki Jusétshi asukuá shakldá” na ajañguatoxá. Guatshak Juséki Eldítshi asukuá. <sup>24</sup> Eldíki Matátshi asukuá. Matátki Aldebítshi asukuá. Aldebíki Melkítshi asukuá. Melkíki Janahítshi asukuá. Janahíki Jusétshi asukuá. <sup>25</sup> Juséki Matatiyatshi asukuá. Matatiyaki Amótshi asukuá. Amóki Nahúmtshi asukuá. Nahúmki Esaldítshi asukuá. Esaldíki Nagáitshi asukuá.

<sup>26</sup> Nagáiki Mahátshi asukuá. Maháki Matatiyatshi asukuá. Matatiyaki Semétshi asukuá. Seméki Joséktshi asukuá. Josékki Judátshi

---

✧ **3:20** 3.19-20 Mt 14.3-4; Mlk 6.17-18 ✧ **3:22** 3.22 Sal 2.7; Is 42.1; Mlk 1.1; Lk 9.35



asukuá. <sup>27</sup> Judáki Jonántshi asukuá. Jonánki Aldesátshi asukuá. Aldesáki Suldubabéltshi asukuá. Suldubabélki Saldatiéltshi asukuá. Saldatiélki Neldítshi asukuá. Neldíki Melkítshi asukuá. <sup>28</sup> Melkíki Adítshi asukuá. Adíki Kosámntshi asukuá. Kosámki Edmadámntshi asukuá. Edmadámki Eltshi asukuá.

<sup>29</sup> Elki Josuéntshi asukuá. Josuéki Eldieselntshi asukuá. Eldieselki Joldímtshi asukuá. Joldímki Matátntshi asukuá. <sup>30</sup> Matátki Aldebitntshi asukuá. Aldebíki Simehoñntshi asukuá. Simehoñki Judátntshi asukuá. Judáki Juséntshi asukuá. Juséki Jonámntshi asukuá. Jonámki Eldiakímtshi asukuá. <sup>31</sup> Eldiakímki Meldeyatntshi asukuá. Meldeyaki Menátntshi asukuá. Menáki Matatátntshi asukuá. Matatáki Natáñntshi asukuá.

<sup>32</sup> Natáñki Dabítntshi asukuá. Dabíki Isahítntshi asukuá. Isahíki Obéttntshi asukuá. Obétki Bohóntntshi asukuá. Bohóski Sadmóñntshi asukuá. Sadmóñki Nasóñntshi asukuá. <sup>33</sup> Nasóñki Aminadápntshi asukuá. Aminadápki Aldámntshi asukuá. Aldámki Adnítntshi asukuá. Adníki Esaldóntntshi asukuá. Esaldóñki Paldestntshi asukuá. Paldeski Judátntshi asukuá. <sup>34</sup> Judáki Jakóptntshi asukuá. Jakópkí Isáktntshi asukuá. Isákkí Abaldahámntntshi asukuá. Abaldahámki Taldéntntshi asukuá. Taldéki Nakóltntshi asukuá.

<sup>35</sup> Nakólki Seldúktntshi asukuá. Seldúkki Aldagáutntshi asukuá. Aldagáuki Peldéktntshi asukuá. Peldékki Ebéltntshi asukuá. Ebélki Saldátntshi asukuá. <sup>36</sup> Saldáki Kaináñntntshi asukuá. Kaináñki Alpaxátntshi asukuá. Alpaxáki Semntntshi asukuá. Semki Nuwéntntshi asukuá. Nuwéki Aldaméktntshi asukuá. <sup>37</sup> Aldamékki

‡ **3:32** 3.32 Isahíga Jesé jiaga akuaka. § **3:33** 3.33 Aldámga na Adamín jiaga akuaka.

Matusaldéñtshi asukuá. Matusaldéñki Enóktshi asukuá. Enókki Jaldédtsi asukuá. Jaldédki Maldaldéltshi asukuá. Maldaldélki Kaináñtshi asukuá. <sup>38</sup> Kaináñki Enústshi asukuá. Enúski Settshi asukuá. Setki Adáñtshi asukuá. Adáñ zúnake Saldiñga netshi Jateja gaune nak ají nzha.

## 4

### *Jiséja Duwe ijuldukshaka ne guajane (Mt 4.1-11; Mlk 1.12-13)*

<sup>1</sup> Duwe Jesúki nik ajaukshiñguenik Jatetshi Alduna agatsauxa axaldaldi nina Juldáñ zhinik neyatshak, ejañga zúk zeñka neyakue aksaneguamak ne. <sup>2</sup> Eniñki 40 ldiuwi izhogueñki, jiséja ijuldukshaka guaji aksaneshi izhó. Anuñka izhogatoguéñ jiaga, Duweki ni ji nauwa ga naldáaki izhoshi na, aldiweki maldija gualdá na gua. <sup>3</sup> Guñguakna jiséja ekí axaldék:

—Mañki Saldiñga netshi Jatetshi Asukuá giemi maldahamak nake, jejié jagi “gakue nek guwá” axaldék guwá.

<sup>4</sup> Guakna Duweja akuyó:

—Jatetshi múldigabak ekí sezhekde: “Kágubaki gakue za gaji auxabé izhogazháka naldashá.”<sup>☆</sup>

<sup>5</sup> Ekí akuyokuñguake, jiséja jai kagik saldiñga kuíbuldu nahauxa ubañga tuñshaldiamak, Duwe guinuexa ibekshiñguenik <sup>6</sup> ekí akbeyá:

—Saldiñga kuíbuldu tu makuauxa, ji jan-shagatse axaldekue juizhi, maksanexaldiamak

---

☆ 4:4 4.4 Dt 8.3

migenaka. Jinake naldakí. Saldiñga nasgaba nagaxenane ne, jiak mieldeke agekldana nakzexaldiake agenaka nak. <sup>7</sup> Akna amak auxaga migexaldikuamak nuldu naxayoshi, akldé nakzukuakue nuxa migatsé.

<sup>8</sup> Guñguake Duweja akiyó:

—Jatetshi múldigabak ekí sezheklde: “Saldiñga netshi Sáñkalda, Mimijate za na akldé akzamakga akzukui, e za axazauwi miñgualdí.”✧

<sup>9</sup> Ekí akiyokuñguake, jiséja Duwe kuíbuldu Jeldusaldéñka uldeñgueni juwí Jate axazakuaka bakaldaxa akldé zeñka ibekshiñguenik ekí akbeyá:

—Ma namak giemi Saldiñga netshi Jatetshi Asukuá maldahamak nake, mañgabaga tuexa zhinik jiñ akjienwá. <sup>10</sup> Jinak ekí mikbeyakí. Jatetshi múldigabake ekí sezheklde nogashá:

“Jatejañga aldéñ guaklde uldeñkakue migisaldi guakuak muldetua numañ matuál migakaxaldixa.

<sup>11</sup> Aikuejañki migisaldi guakuak, jikak akzaldi zubushi guamikldegak, ni kasak jiaga jagi makuí guakuak aksuí makuxaldixa nakldá.”✧

<sup>12</sup> Guake Duweja mokue akiyó:

—Naldatshak Najatetshi múldigabak ekí jiga guashi sezheklde naldashá: “Saldiñga netshi Sáñkalda, Mimijatega ‘¿Aldéñ atshaldixa guaklde atshakldegamak shi na?’ jañgui guashabináldi.”✧

---

✧ **4:8** 4.8 Dt 6.13 ✧ **4:11** 4.10-11 Sal 91.11-12 ✧ **4:12** 4.12 Dt 6.16

<sup>13</sup> Guñguake jiséja Duwe ijuldukshazháka tuñguakna jiaak, “mokue atshuakgaba zaldieñ ijuldukshaldikuamak naxaldikue nzha” jañgui na agajuezhá na gua.

*Duwe ají jiba Galdildehyaxa atshapanane  
(Mt 4.12-17; Mlk 1.14-15)*

<sup>14</sup> Guñguake Duwe Jesú mokue Galdildehyaxa neyatshak Jatetshi Aldunaja za na kama agheshi izhuka atuatshakna, émaxe izhukakueja e shalda izhgabejiñgaba na ashekualdá. <sup>15</sup> Aldéñ émaxe juwí asanákué izhajuizhaldeka nogauxa shi kaxaldiji zhinik na, nukatukakuejañki “¡saki ekí janshatsegaba shi zũñkaldixá!” na akuaxá.

*Duwe aldéñ guildekldeñka mizhá  
(Mt 13.53-58; Mlk 6.1-6)*

<sup>16</sup> Guñgueni Duwe Jesú aldéñ guildekldeñka kuíbuldu Nasaldéxa neyatshak, zhiksekuakue ldiuwañ zeguake aldéñki juwí asanákué izhajuizhaldegeñka neyamakga ne. Exaki Jatetshi múldigaba zukuakshaxañ izhgaldaguake, <sup>17</sup> ezua kalta makue Jatetshi múldigaba naldiñga zuxaitshixa Isaiyaja gaunane agaxegatshak, zhiksoñgui ji zukuakshaldixa akzaldatshak ekí zukuakshaldá:

<sup>18</sup> “Saldiñga netshi Sáñkaldatshi Alduna za naksaneshi na, eñki nas nañga ni izhók. Jinake naldakí. Aldéñ naldi jiba axatshaldikuamak nezhgakuxane nak. Aldéñga kágubakue sakí kalkualdaldixa, nashikuek kakkbeyal nakaxane.

Ekíga na, mieldekueki jiséja ají nashi kakuane, aikueke ‘minabesaldixa nakldá’ kakbeyal nakaxane.

Ekíga na, uba isékue uba kekukshal nakaxane.

Ekíga na, kakiyasalshi, aguáñ kezhabaji, guiyaba katuñshiji izhukakue kebesanshal nakaxane.

<sup>19</sup> Ekíga na, saldiñgak ekí janshatse kakbeyal nakaxane: ‘Saldiñga netshi Jate zeñ mimajañgui, minkualdaldiéñ zek na gu.’ ” ☆

<sup>20</sup> Ekí kaxakzukuakshiñgueni kalta mañguñguenik exa jiba atshixak agegueniki, shi kaxaldialdiamak yaté. Guatshakna exa ashekualguauxa muldetua e za señ atú.

<sup>21</sup> Guakna ekí kakbeyaldá:

—Kaiga ldiuwañ na Jatetshi múldigaba ekí sezhekldane nukabinogeñga amak zek na gu.

<sup>22</sup> Ekí kakbeyatshakna saldiñga aldukatoguekuejañki “eñki janshizhe nzha” izhgabeji na, “isakí ekí janshatsegaba shi zañkaldixá!” ajañgui na ekí izhgaldukajá:

—¿Jejiéki Jusétshi asukuá nuxa naldazhé shi na?

<sup>23</sup> Ekí izhgaldukaté katuñguakna Duweja kakbeyá:

—Kágubakueja akuagamak ekí minakbeyaldixa nakué: “Ma méldiku maldahamak nake, mañgabaga jiaga ilzuxaitsha guwá. Akna, Kapeldahúmka janshizhe ajanashaté atú guazhámak matshixa maldukañkaldamak, jai mijí kuíbulduk naldi jiaga atshiwá.”

---

☆ 4:19 4.19 Is 61.1-2

24 "Akze, namak miñmeyaldikue. Ni mielde Jatetshi múldigaba naldiñga zuxaitshixaga kuíbulduk zaldakueja muldetua axaldukshi, iyapanazhé nakldá.✧ 25 Namak ni guakú. Jatetshi múldigaba naldiñga zuxaitshixa Eldiya izhogué baxañ, maigua kagi muan níxalda zegakí, gakue naldaksáñga ne zegatshake maldija kakuiñgaba ashekuane. Atshaga na jai ají kagi Isayél matshuwi munzhi sigí ishuanekue maldija kakuí 26 ashekualgué jiaga, Jateja Eldiya kagaunexal gagazháne. Ne ezua munzhi sigí ishuanee, axautshi saná Sidóñka kuíbuldu Saldepta zalda nalgué za na agaunexal gaxane.✧ 27 Ekibeñga na, Jatetshi múldigaba naldiñga zuxaitshixa Eldiseyu izhogué baxañ, jai ají kagi Isayél ajuba ikaldunatakue matshuwi ashekualgué jiaga, ni ezua aikue janshi kaxazguazháne. Ne ezua sigí Namáñ san kagi Sildiaxa zalda nalgué za na janshi axazguane naldashá.✧

28 Ekí aldukatshakna, saldiñga ai ajuizhaldegeñka ashekualgukueki zuxaita kalzauldi, 29 ishkaldagueni Duwe iyapanane kakldiñga kuíbulduk agazaxaitshiñgueni, kuíbuldusugaxa iyapeñgualdiamak awaldé. 30 Nalgué jiaga, Duweki egaba kauwikenañga jian zuxaiti ne na gua.

*Duweja ezua sigí jisétshi alduna izheñshá  
(Mlk 1.21-28)*

---

✧ 4:24 4.24 jñ 4.44 ✧ 4:26 4.25-26 1R 17.1,8-16; St 5.17 ✧ 4:27 4.27 2R 5.1-14

<sup>31</sup> Guñgueni Duwe Jesúki Galdildeyaxa kuíbuldu Kapeldahúmka neyatshak, zhigasekué ldiuwañki juwí asanákué izhajuizhaldegeñka shi kaxaldiyaldá. <sup>32</sup> Ekí Duweki muldetua niuwi axaldé ga agatsaldi shi kaxaldixá aldukatshakna, “¡sakí ekí agatsaldi shi zũñkaldixá!” na kakldexá.✧

<sup>33</sup> Exaga na, ezua sigí jisétshi alduna ijulduneja ekí jaldañ kaulshá:

<sup>34</sup> —Ma Jesú Nasaldéxa zalda maldé, ¿jinak shi nauwikenáñ izhoxaldá makú? ¿Zunakldañkashal nakbalde sha? Naski me maldé maldakué: Mañki janshizhegaba Jate jékaldaxa zaldatshi giemi maldé naldashibaldá.

<sup>35</sup> Guake Duweja jisétshi alduna ekí axaldék:

—Sunjá nogwá. Sigík zhinik akzuxaita makunék.

Ekí axaldeguaque, jisétshi aldunaja ai sigí kágubakue kenañ peñgui agisalshakí amak izhé. <sup>36</sup> Ekí zegaté atuatshakna saldiñga exa zhekualguekueja: “¡Sakí shi ekí izheñshí!” ajañgui na ataba atabañ ekí izhgabeyá:

—¡Sakí shi ekí múldigaba guak! Ají múldigabaki niuwi axaldé naguana, jisétshi aldunakue jiaga “newa” axaldegatshake amak neñka tiuwi.

<sup>37</sup> Ekí zeguenikna émaxe izhukakueja akldé akldañga Duwe shalda izhgabejiñgaba na ashekualdapaná.

*Duweja matshuwi nekue se kakzukuá  
(Mt 8.14-17; Mlk 1.29-34)*

---

✧ **4:32** 4.32 Mt 7.28-29

<sup>38</sup> Duwe Jesúki izhajuizhaldegeñka zhinik akzuxaitatshak, Simóñ Péguldu tshuxa ne. Exaki etshi akagiki zúxaitsha guañgua zalda akzeshiñgaba guatoguakna, Duweja iskaitshexañ axakuañnék. <sup>39</sup> Guñguakna asták nagenik guañgua zalda “jalde munzhi zhinik iskaita guwá” axaldeguamak iskaitá. Guake ubañga izhgaldageniki kakauwaldá na gua.

<sup>40</sup> Guñguenik tuañ zegapanatshake,\* saldiñga nalda mulbatá akzekakue Duwek akualdák. Guñguake aldéñki egaba ezua, ezua káuxalda kaipá me kakuatshake nuk se kakzukuá.

<sup>41</sup> Atshaga na, matshuwi káguba jisétshi alduna ijuldunekue jiaga kezheñshá. Ai aldunakue amak neñkákí jaldáñ: “Mañki Saldiñga netshi Jatetshi Asukuá giemi ni maldá” aldeshi aldé. Aikueja Duweki Jateja káguba kekualdal ezua gaxaldixa guakldane, aiga ne kakualdatshakna, Duweja ai shalda ni ji kakuakshakí na naldá.

*Izhajuizhaldegeñka Duwe Jesúja shizhiyá  
(Mlk 1.35-39)*

<sup>42</sup> Abokualdi muñzegapanatshak, Duweki káguba isúñ zaldi ne. Guatshak jiaga kágubakueja aldi, eñka kakzalguake neji guakuak axakuañnék. <sup>43</sup> Guakna Duweja ekí kakbeyá: “Saldiñga netshi Jateja káguba janshagatsaldi kaksanexaldixa ne guashi kuíbuldu nauxa neyakue nagatsé. Akze, Najatejañki ekí atshaldikuamak nakaxane nakldá.”

---

\* **4:40** 4.40 Akldé ai shalda tuexañki Mt 8.16 aldukseni tuakue.



44 Akna asaná juldiúkue juwí izhajuizhaldeka nahauxa Duweja Jate shalda shi kaxaldijiñga na mizhatoxá.

## 5

*Duweja kasaklde aldéñ shaxaldiyaldixakue kezhgakuxane*

*(Mt 4.18-22; Mlk 1.16-20)*

<sup>1</sup> Ezua ldiuwañki Duwe Jesú niwa Jenesaldé\* xezhaxa Jatetshi múldigaba guagatogueña, kágubakueja aldukaldiamak muldetua zhikyokualdi duwá ashená. <sup>2</sup> Guatshakna Duweja exa mozhua kanuwa abatakue tu, pikáu gukakueki zhemá iyajizhal agajienane noguák. <sup>3</sup> Ekí tuñguakna, Duweki Simóñtshik iyabeguenik ajáugukuik nauwa agajué zeñka uldeyal agakuañnek. Aik izhoshi na, niwa xezhaxa zhekualdekue shi kaxaldiyaldá.✧

<sup>4</sup> Auxa shizhiñgueniki ajáugukuik ekí akbeyá: —Akldé agajué, juit zeñka kanuwa uldé xaldeki zhemá pikáu gugexañ aguteya guwá.

<sup>5</sup> Guakna akiyó:

—Duwe, naldiñki sesuñ pikáu za niyañga mu zuñzék kakuatshak, ni ezua nuxaki gugazhá guashiñkaldaldá. Naldatshak jiaq, ma mokue zhemá aguteyakue maldakbeñkáki ake, amak mixatshaldikue nzha.

<sup>6</sup> Guake amak ajanashatshake, zhemá kagitshizbé zalda pikáu matshuuwi akuxá.✧ <sup>7</sup> Ekí atu-atshakna, ezua kanuwaxa izhoxekue kagaunexal

---

\* **5:1** 5.1 Aiki niwa Galdildeyaga. ✧ **5:3** 5.1-3 Mt 13.1-2; Mlk 3.9-10; 4.1 ✧ **5:6** 5.5-6 Jñ 21.3-6

nagaxañ jueya, jueya axajanashá. Amak aldaxeni pikáu mozhua kanuwak akuashixaga naki niñ tuasáni zalda na akuashá.

<sup>8</sup> Ekí tuatshakna, Simóñ Péguldujañki Duwek nuldu axayoshi ekí akbeyá:

—Nají Sáñkalda, nagajué izhogwá. Naski sha atshikuge naugák mizhesañ ité nogazhánaka nakldá.

<sup>9</sup> Jinake ekí akbeyazhá. Aldéñ, kanuwaxa izhoxekue na: “¡Sakí shi ekí pikáu zunakukshí!” kakldexák. <sup>10</sup> E na jibatshixakueki Zebedeyutshi asukuákue Santiaku, Juan naldekueja jiga ekíga kakldék. Guñguake Duweja Simóñ Pégulduk ekí akbeyá:

—Zhe mikzegagába. Mañki pikáu niji za mizhuka ne, kaíga zhiniki káguba nagapa aldeyaldixakue maldiyapanaldixa nakldá.

<sup>11</sup> Guñguake kanuwa niwa xezhaxa awaldeñgueni kauwíj jibaki, jikakue juizhi nuk abashiñgueniki Duwe Jesúk axapa aldeyaldá na akuá.

*Duweja ajuba ikaldunatuka janshi axazguane  
(Mt 8.1-4; Mlk 1.40-45)*

<sup>12</sup> Ezua ldiuwañ Duwe Jesú ezua kuíbulduxa izhogatogueñki, ezua sigí agatsauxa ajuba ikaldunatuka nak. Ejañki Duwe tuatshak waxam pani ekí agakuañnék:

—Nají Sáñkalda, ma janshi naxazgundana mikzék guashiñki, amak naxatsha guamildaká.

<sup>13</sup> Guake Duweja káuxalda ipañgui akbeyá:

—Janshi mixazgundana nzhakzék. Akna, kaigaga janshi migatsék shi gui.

Axaldegatshaga na amak janshagatsék.

14 Guakna Duweja ekí aksanék:

—Kaiga janshi mixazguge ni mek akbeyagábaki, egaba janshi migatsék guane matuexañ jian Jatek múldigaba agaskaitshixa nugeñka maldeyaldí. Exaki nauwibama Mueséja mielde ajuba ikaldunatuka janshi agatsekldejañki, ji Jatek agegakue guagamak agheshi makualdí. Ekíki janshi migatsék guane mawatualdiamak.

15 Ekí akbeyatshak jiaga, Duwe saki janshatsegaba atshixá shaldaki akldé akldénga izhgabejiñgaba na ashekualdá. Ai zhinik na, Duweja shizhiyatuka aldukaldiamak, mulbatá kalzuxaitshaldiamak káguba matshuwi na axaldaxá. 16 Guatshak jiaga, Duweki Ajate axazguaxaldiamak káguba zhekualdazháldi ahezua neyamakga neji na izhoxá.

*Duweja abuá axazauwaksánane janshi akzukuá*

*(Mt 9.1-8; Mlk 2.1-12)*

17 Ezua ldiuwañ Duwe Jesú shizhiyatogueñ, paldiseyukue,† juldiútshi guiyaba shizhixakue juizhi aldukaldiamak iteté na aldoxá. Aikueki Galdildeyaxa kuíbuldu nahauxa, Juldeyaxa kuíbuldu nahauxa, kuíbuldu Jeldusaldéñka zaldakue juizhi aldaklde. Ekí ashekualgueña, Jate Saldiñga netshi Sáñkaldajañga Asukuá Duwek mulbatá akzekakue iskaitshaldiamak kama agenamak atú. 18 Amak shizhiyatogueña na, ezua sigí abuá axazauwaksánane ixabakak

† 5:17 5.17 Paldiseyukueki juldiútshi sanekakuega. Akldé migajienaldiamak guageñka niyakue.

akshañga apebukueja awaldák. Eñki juldiñga Duwe stak ashaldixa ajañgui awaldaklde nalgué,  
<sup>19</sup> Duwe nugeñkaki kágubakue zhikyokualdi kas ashekualguakna, akualdeyazháka atú. Ekí atuñguake juwí bakaldaxa awalditshigueniki, juwí nauwa agapoñguñguenik ai ga sigíki ixabakak akshañga shibuldik káguba kenañ Duwe stakga agajieñguá.

<sup>20</sup> Ekueja Duwejañki se akzukualdixa alduna iyashiji akualdaklde katuakna, abuá axazauwaksánanek ekí akbeyá:

—Napebu, sha matshixa nuk mixabetá ni gukú.

<sup>21</sup> Ekí aldukatshakna guiyaba shizhixakue, paldiseyukueja ekí ajañgualdá: “¿Aldéñki me ne itshanká? ¿Eñki me nak Saldiñga netshi Jate aguáñ izhbashi mual negaka itshanká? Akze, ezuañgaba Saldiñga netshi Jateja za na sha atshane axabetaka naldashá.”

<sup>22</sup> Ekí ajañguatuka Duwejañki katuñguakna ekí kaklduká:

—¿Jinak shi ekí agatsaldi mijañgú? <sup>23</sup> Guake, ¿mielde shi aguáñ jibañ akzaldi abuá axazauwaksánanek akbenaka na? ¿“Sha matshixa nuk mixabetá ni gukú” azhi “izhgate xaldeki newa” shi akbenaka na? <sup>24</sup> Ne naski, Jatetshi Asukuága ixagabaldeklduge, jai kagik sha atshixakue axabetaldikuamak niuwi naxaldé mimatunshaldikue.

Guaguenik abuá axazauwaksánane ekí axaldék:

—Ekí mikbeyaldikue: Izhgate, mixabaka guxa xaldeki mijuldi newa.

<sup>25</sup> Ekí akbeyatshaga na, ashekualgué kenañ amak izhgaldaguenik ixabaka gugueniki ajuldi neñkákí, Jate za akldé akzamakga akzukui ne.  
<sup>26</sup> Guatshakna saldiñga tuatoxekuejañki “¡sakí shi ekí janshi akzukú!” ajañgui na, Jate za akldé akzamakga agazukui ekí akuák:

—¡Kaigaki janshizhe ajanashaté tu guañkáaldamak ni katú!

*Duweja Aldebí shaxaldiyaldixa izhgakuxá*  
*(Mt 9.9-13; Mlk 2.13-17)*

<sup>27</sup> Duwe Jesú exa zhinik neyatogueñki, ezua sigí Aldebí‡ axezhuka tu. Eñki sáñkaldak akiyalzabine zhiksuika naldakna agasabiyaldieñ ité tuñguake ekí axaldék:

—Shi maldagitiyaldixa nak nagapa kuizaldi.

<sup>28</sup> Ekí axaldeguake amak izhgate, ají jiba jika juizhi nuk majañgueniki agapa neyaldá.

<sup>29</sup> Guñguenik Aldebíjañki Duwe ajuxa abuzal-diamak janaktú. Duweja exa neyatshak kágubakue matshuwi, sáñkaldak akiyalzabine zhiksuikakue nañga asaldá. <sup>30</sup> Ekí ashekualdi asaté atuatshakna paldiseyukueja, kauwizhéñ nañga agatsé guiyaba shizhixakuejañki, Duweja shaxaldixakuek ekí axaldék:

—¿Sakí zhinik shi sha atshixakue na sáñkaldak akiyalzabine zhiksuikakue juizhi zabinók?☆

<sup>31</sup> Ekí nukajakna, Duweja kakiyó:

—Se nekueki méldiku kagajuezhazhé. Akze, mulbatá akzekakue guana, méldiku kagajueshka

---

‡ 5:27 5.27 Aldebíga na Mateyu jiaga akuaka. ☆ 5:30 5.30 Lk 15.1-2; 19.7

naldashá. <sup>32</sup> Ekibeñga na, naski mieldekué axaldáñgaba “jian sha izhokú” itshankakue Jatek axakualdinaldiamak kaldiyal nagazhánuge. Ekí ne, sha atshixakue niñkauwañki sha ajanashixa abajiñga abaja xaldeki Jatek axakualdinaldiamak kaldiyal naklduge ni mitú.

*Duwe Jesúja shaxaldixakue jinak záaki izhogazháne*

*(Mt 9.14-17; Mlk 2.18-22)*

<sup>33</sup> Guñgueniki Duwek ekí agabeyá:

—Guatshak Juañ nik majaukshakueja shaxaldixakue, paldiseyukueja shaxaldixakue juizhiñki anuñka juizhá Jate matshuwi axazguashi na, asáaki ashekue. Ne ma shi maxaldixakue zunake ekí asáaki izhogagábaki, asál, atuxal za nukakue.

<sup>34</sup> Guñguake Duweja ezua ajanashakldegéñ zhinik ekí kakiyó:

—Nauwisaná sigí numa nexaldixa naldieñki matshuwi abuzatiakue akbeñka. Gualdinik aldéñ kagapañga nogeñga ¿saki shi abuzál nakldekue “zagába nogwiñ” kakkbeminaka na?

<sup>35</sup> Guanaldixa sigí numa nekilde ishkapañgui awaldeyaldiéñ ldiuwañ zegatshak zunake apébukueki itshani, asáaki aldoxaldixa naldashá. §

<sup>36</sup> Ekí kakbeñguenik jiaq, ekí kakkbeyá:

—Ni meja zhakuá abisa ne, nauwa ibeñguá xaldeki duebak agapa guazhé. Azhi ekí guatshake, abisa jiaga nusakuá guaka. Guatshak abisak ibeñguane jiaga zhakuá duebak

---

§ 5:35 5.35 Sakí guashi guaklde tuexañki Mt 9.15 aldukseni tuakue.

agukuagazháka naldashá. <sup>37</sup> Ekibeñga na, ni meja alditsha tanagáldega moñkú duebak kuashazhé.\* Azhi ekí kuashaldiake tanatshak moñkú dueba kualbenatshake, alditsha jiaga nuk zuldatshake, mozhuañga itshuana guaka naldashá. <sup>38</sup> Ekí atshaka nakna, alditsha tanagáldega moñkú abisak za kuashakue naldashá.† <sup>39</sup> Guatshak ji za tuxa shitiya guamalde ne,‡ axautshi mikldunasé. Jinake naldakí. Ji za matuka naldaldiake, ai za akldé we mikzukuxa nak§ —na kakkbeyá.

## 6

### *Izhgasekué ldiuwañ gakue akuxane* (Mt 12.1-8; Mlk 2.23-28)

<sup>1</sup> Ezua izhgasekué ldiuwañ zalguéñ, Duwe Jesú tek zuxaitatoguéñ, aldéñ shaxaldixakuejañki eñ gakue\* nauwa akuguenik ajuba iyatuldi, iyatuldi axá. <sup>2</sup> Ekí katuatshakna, paldiseyukueja ekí kaxaldék:

—Nauwisanátshi guiyabajañki izhgasekué ldiuwañki ni nauwa jiba atshasé guaka ne, maiñki ¿jinak shi atshasé jiaga ekí atshabinók?

<sup>3</sup> Guake Duweja kakiyó:

—¿Nauwibama Dabí ezua ldiuwañ apebukue juizhi maldija kakualdá guñguake sakí atshane

\* **5:37** 5.37 alditsha “vino”, moñkú “cueros” † **5:38** 5.38 Sakí guashi guaklde tuexañki Mt 9.16-17 aldukseni tuakue. ‡ **5:39** 5.39 “vino” § **5:39** 5.39 Ekí guagatshake ekí zuñmeji naldaka: Kágubakueja kauwiji shibaldama za izhgabeji, kaxazauñka ajañguatshakna, Duwe zunekualdal naklde shalda múldigaba abisa kagabeyatshak aldukasúñ kakkzeka. \* **6:1** 6.1 Dt 23.25 “trigo”

sezheklde tuabíne sha? <sup>4</sup> Guiyabaja Jatek pañ agaxeneki aldéñ múldigaba agaskaitshixakueja za gaka sezheklde nalgué jiaga, nauwibama Dabí Jate axazakuagaldi juldunguenik, ai pañ gugueniki gatshak, apebukuek jiaga kakaune.†  
<sup>5</sup> Ne naski Jatetshi Asukuága ixagabaldeklduge naugák niuwi ge guashi naxaldéñ na, izhgasekué ldiuwañ ajanashakuamak ajanashaka niuwi genaka nakldá —na kaxaldexá.

*Duweja izhgasekué ldiuwañ ezua janshi axazguá*

*(Mt 12.9-14; Mlk 3.1-6)*

<sup>6</sup> Mokie ezua izhgasekué ldiuwañ Duwe Jesúki juwí asanákué izhajuizhaldegeñka shizhiyal juldunatshake, ezua sigí káuxalda jibatshaldi ixanane ité tu. <sup>7</sup> Exa na, guiyaba shizhixakue, paldiseyukue juizhi Duweki atshasé atshane izhakuaxaldixa aldiyatoshi, “izhgasekué ldiuwañ jiaga ai sigí se akzukuá gualdí” ajañgui na, Duwe za atuaté na aldoxá. <sup>8</sup> Ne Duwejañki kakldegatuka jiaga katuakna, sigí káuxalda ixanane ekí akbeyá:

—Izhgaté xaldeki saldiñga matuakldegéñ axaté guwá.

Axaldeguamak izhgaldaguake <sup>9</sup> Duweja exa zhekualgukuek:

—Ekí miñnukaldikue: ¿Nauwijí guiyabajañki kizhiksekué ldiuwañki janshizhe atshakue azhi sha atshakue zañmeñka shi na? ¿Ai ldiuwañki ezua shuigaté nuka shuigazhaldiamak yo

† 6:4 6.3-4 1S 21.1-6; Lv 24.9. Ekí gatshak jiaga Jateja guiyaba tuñshazhá.



guakue, azhi yo guagábaki egaba tu me guakue zuñmeñka shi ná?

<sup>10</sup> Ekí kakldukañguenik ashekualdauxa ezua, ezua katuñgueni sigík ekí axaldék:

—Káuxalda mixanane yu atshiwá.

Amak atshatshaga na, auxaga janshagatsék.

<sup>11</sup> Guatshakna, guiyaba shizhixakue, paldiseyukueki nusá kakzeshiñgaba na, sakí agatsaldi Duwe Jesú sha akualdixa izhgabeyaldá na akua-paná.

*Duweja shaxaldiyaldixakue 12 kezhgakuxá  
(Mt 10.1-4; Mlk 3.13-19)*

<sup>12</sup> Atshak bual Duwe Jesú Jate axazguaxal gaxa akshá zeñka nitshiguenik, sesuñ axazguashiñga muetsék. <sup>13</sup> Muñzegatshake agapa neñkakue axaldagakue kakbeñgueni 12 na kezhgakuxá. Aikueki aldéñ naldiñga shaxaldiyaldinik ají múldigaba guaxal kakaxaldixakue na ekí axezhukakue kezhgakuxá: <sup>14</sup> Ezuañki Simóñ nalgué aldéñki Péguldu axetene. Ezuañki Andaldé, Simóñtshi aldani, ezuañki Santiaku, ezuañki Juañ, ezuañki Pildipi, ezuañki Baltoldomé, <sup>15</sup> ezuañki Mateyu, ezuañki Tumás, ezuañki Santiaku, eñki Alpeyutshi asukuá. Ezuañki Simóñ, eñki axautshi saná kauwiji kagik sanekakue akzuxaitshaldiamak niji izhuka. <sup>16</sup> Ezuañki Juda, eñki axautshi Santiakutshi asukuá. Ezuañki Juda Iskaldiute, eja na aldiweki Duwe Jesú gexaldixa na naldá.

*Duweja matshuwi shaxaldiyanekue  
(Mt 4.23-25)*

17 Ekí kezhgakuguenik, Duwe Jesúja ekue nañga guiyaxa zeñka agataná. Exa aldéñ agapa neñkakue matshuwi ajuizhaldék. Ekíga na, matshuwi nekue saldiñga Juldeya baxe zaldakue, eñkaga kuíbuldu Jeldusaldéñ zaldakue, mozhua kuíbuldu Tildu, Sidóñ níbuni xezhaxa zaldakue juizhi na ekí ajuizhaldekldé ashekualdá. 18 Ekueki Duweja shizhixa axaldakal, mulbatá kalzaxaitshaldiamak axaldakldé. Atshak jisétshi alduna ijuldunekueki se kakzukui nuk kezheñshá. 19 Ekíga na, Duweki kama axaldéñ zhinik na, mulbatá kakzekakue nalguaxa se kakzukuane, nalguakna saldiñgaja se kakzukualdiamak Duwe ajugundana na kakzexá.

*Zeñ kajañguxakue, zeñ kajañguazhékue*  
(Mt 5.1-12)

20 Guatshak Duwe Jesúja agapa neñkakue katuaté noshi ekí shi kaxaldiyaldá:

“Mieldeke niuwabak, aldunaxa ji  
miñgajuezhaxa miñkaldaldazhé  
miñnekake zeñ minaldaldixa.

Jinake naldakí. Jatejañki zeñ mimajañgui,  
miñsanexaldixa nak.

21 Mieldeke kaiga ldiuwañki maldi mimakuí‡  
mizhekueke, zeñ minaldaldixa.

Jinake naldakí. Jatejañki auxabé  
miñzukualdixa nak.

Mieldeke mauwi§ guabinukake zeñ minal-

‡ 6:21 6.21 Maldi makuí janañga Jate agajuezhi izhukakueki auxabé kakzukualdixa jiaga guashi naldaka. § 6:21 6.21

Mieldeki sha atshane shalda itshani, mauwi guanaldixa aldiweki Jateja axabetanéñ zhinik zeñ akzukui ishimaldixa jiaga guashi naldaka.

daldixa.

Jinake naldakí. Aldiweki Jate zeñ miñzukui mishimaldixa nak.

22 Ekíga na mieldeke nas, Jatetshi Asukuága ixagabaldeklduge namak najañgui, nepanamine shalda nuxa axautshikuek kaguldijiñgaba, mimaxajuekui, nalda miñkakuashi, aguañ mimezhabashi mimakuxake zeñ minaldaldixa.\*

23 "Mitsakgaba ekí mimakuaká shalda egaba zeñ zalda miñzekaga zúxaita zeñ itshani miñgualdí. Jinake naldakí. Ekí mimakuxá shaldaki jékaldaxa Jateja guagasá janshizhe miñkatshaldixa nak. Akze, ekíga guana, sha mimakuxakuetshi abamakueja Jatetshi múldigaba naldiña zúxaitshixakue sha kakuanane nakldá.\*

24 "Ekí ne niñkauwañki kabiakue ¡wau wau wau sakí guiyaba mitualdixa ne! Jinake naldakí. Janshizhe mipanaldiauxa au ipana guamine nak.

25 "Ekíga na, mieldeke jai kagikga gakue ni ji jue naldakí auxaga miñkaldekueke ¡wau wau wau sakí guiyaba mitualdixa ne! Jinake naldakí. Aldiweki jue miñzeshi za mizhoxaldixa nak.

"Ekíga na, mieldeke kaigaki shimiñgaba, zeñ miñzeshi za mizhekueke ¡wau wau wau sakí guiyaba mitualdixa ne! Jinake naldakí. Aldiweki matshuwi itshani, mauwá za minoxaldixa nak.\*

---

\* 6:22 6.22 1Pe 4.14    ✨ 6:23 6.23 2Cr 36.16; Ajsh 7.52    \* 6:25 6.24-25 Mieldekueki kabia ldexa, gakuek, zeñ mikhdexa za niji Jate niyakí izhonaldixakue aldiweki guiyaba tuwi izhoxaldixakue guashi naldaka.

26 "Ekíga na, mieldeke saldiñgaja 'janshizhe nibaldá' mimakuakakueke iwau wau wau sakí guiyaba mitualdixa ne! Jinake ekí miñmeyakí. Ekuetshi abamakueja ekíga 'Jatetshi múldigaba naldiña zuxaitshikuge nzhakú' naldagálde nuxa nekakue janshizhekue ne katuñka nane nak.

*Miyaguldiñkakue jiaga izhgajañgukue*  
(Mt 5.38-48; 7.12)

27 "Nalduabinukakuañ ekí miñmeyaldikue. Miyaguldiñkakue maiñ zhiniki kezhgajañgui miñgualdí. Azhi nusá miñguankakue jiaga maiñ zhiniki janshizhe za kaxatshiji miñgualdí.

28 Mieldeke 'agisa guakuéñ' minjankakue jiaga maiñ zhiniki zeñ kajañgui miñgualdí. Azhi sha mimakuxakue jiaga maiñ zhiniki Jateja kagaunexaldiamak akshishi miñgualdí.✧

29 Mieldeki waxa miñkabuxaldiák, ataba jiaga miñkabugexañ tuñshi miñgualdí. Ekíga na, ezua zhakuá minatushexaldiake, maiñ zhiniki 'nazikugasé nzha' negagábaki 'egaba akldé shuldejí' mijañgualdí.

30 Mieldejañki jika miñshishaldiake amak akauwakue. Azhi mieldejañki jigaba mintushexaldiake, miñgishkualdikshakue axaldexabináldi.

31 Maiñ axaldáñ mitsabé mimakundana miñzeka nake, ake, axautshi jiaga ekíga miñgualdí.

32 "Maiñ mimezhgajañguxakue za mizhga-jañgualdiák, sha atshixakue ajañguamakga nuxa miyajañgualdixa. Akna ¿sakí shi ekí atshamine shalda Jateja akzé atshamine

---

✧ 6:28 6.27-28 Pr 25.21

mimatualdixa na? <sup>33</sup> Ekíga na, mielde janshizhe miñkatshixakue za janshizhe miyaxatshaldiák, sha atshixakue atshamakga nuxa miyatshaldixa. Akna ¿saki shi ekí atshamine shalda nuxa Jateja akzé atshamine mimatualdixa na? <sup>34</sup> Ekíga na, mielde jigaba muashalda miñguatshak auxaga miñkiyushakak za miyakwashaldiák, aiki sha atshixakueja izhgawashamakga nuxa mimuashaldixa. Akna ¿saki shi ai zhinik me Jateja akzé atshamine mimatualdixa na?

<sup>35</sup> "Naldatshak maiñ zúnake miyaguldiñkakue kezhgajañgui, janshizhe kaxatshakue miñgatsé. Jigaba muashalda miñguatshak, ai shakuaki 'ipanaldikue nak' jañguagába, egaba muashakue miñgatsé. Ekí miyatshaldiakna Jateja atemajañ zúxaita janshizhe miñkatshaldixa. Ekí miyatshaldiakna Saldiña netshi Jate akaldak akzetshi sukuakue giemi miné minaldaldixa. Jinake naldakí. Nauwijateki sha atshixakue, aldéñ 'zeñ nzhakldék' akbeyazhékue jiaga juañ zaldaba za kaxatshixa nak. <sup>36</sup> Akna Nauwijate, Saldiña netshi Jatejaña, kágubakue guañ kajañgui kaxatshamakga, maiñ jiaga ekíga guañ kajañgui mizhekualdaldí.

*Axautshi agatsé ne guagasúñze*  
(Mt 7.1-5)

<sup>37</sup> "Maiñ axautshikue agatsé axezhaxabináldi. Ekíki Saldiña netshi Jateja zhinik ekíga miñgatsé ne mimatuwi axanibindakldék. Ekíga na, axautshikue 'guiyaba tuakue kagatsaldi ne tiuwi' axakezhaxabináldi. Ekí minaldiake,

Jateja zhinik ekíga miñgatsé mimakuashi axamindagazhaldixa. Naldatshak káguba sakí sha mimakuane zunake egaba kaxabeta miñgualdí. Ekí miñgualdiake Jateja sha axatshamine ekíga miñkabetaldixa nakldá.<sup>38</sup> Maiñ axautshikue akáu miñgualdiák, ake, Jateja zhinik miñkauwaldixa. Amak miñkauwatshak jika kuashixak neñsha, neñsha tiñ, tiñ dañ miñkauwaldixa. Akze, maiñ mitsá guaja me mishkauwaldiake, ake, auxabeñga guaja me miñgaxauwaldixa nakldá.”<sup>☆</sup>

<sup>39</sup> Ekí kakkbeyatoguenik ezua ajanashakldegéñ zhinik shi kaxaldiyaldá: “Ezua uba iséja ajanameñga uba isé ¿janshibé shi jiúñguldak uldeyaka na? ¿Azhi amak uldenake mozhuañga nusa zeñ kapenazháka sha?”<sup>†</sup>

<sup>40</sup> “Ni mielde shitixaga nuxa aldéñ shaxaldixa zhakaldak akzé naldazhé.<sup>☆</sup> Ne ai shitixaja shaxaldiyanamak shitiji, auxa shitiyatshake ají shizhixa janañga naldaldixa naldashá.

<sup>41</sup> “¿Sakí zhinik shi axautshi ubak zubagi nóñgutse nuxa ijulduneki señ me tuminaka, jiaak naldatshak maiñ axaldáñ niñkauwañki kaldi wézhilduka ubak minjuldune tuazhámínaka na?

<sup>42</sup> Ekibeñga na, sha atshamine axaldáñ izhगतu-akí minuka jiaga, ¿sakí zhinik shi ezua aguáñ sha atshane ‘gaja, sha matshixa mabashaldiamak nas miksaneKldaka nakldá’ axaldekbildaka na? Maiñki Jatek amak miyaxatshixa ga abeldashi mizhekueke axáñ misha axaldáñ matshuwi sha

<sup>☆</sup> **6:38** 6.38 Mlk 4.24    <sup>†</sup> **6:39** 6.39 Sakí guashi guaklde tuexañki Mt 15.14 aldukseni tuakue.    <sup>☆</sup> **6:40** 6.40 Mt 10.24-25; Jñ 13.16; 15.20

miyatshixa masha xaldek na ezua mimizhaguáñ sha atshixa sha atshá mashaldiamak aksanekbi-naka naldaldixa nakldá.”

*Ezua kaldi ji naldaldiake aiga zhenka*

(Mt 7.17-20; 12.34-35)

<sup>43</sup> Guñgueni ekí jiaga kakkbeyá: “Kaldi janshagatsejañki kalwé nusagatse zheñguazhé. Ekibeñga na jiak, kaldi janshagatsaldagáldejañki kalwé janshagatse zheñguazhé. <sup>44</sup> Akze, kaldi zhenéñ zhinik me, ji xalde ne zunatuñshixa. Ai zhinik na, zaldalduk kalwé gakue kuiyasé naldashá. ✧ <sup>45</sup> Ekibeñga na, káguba janshizheki aldunaxa janshizhegaba za akldeka naldaldiake, amak janshizhegaba atshiji, zukuaka naldaldixa. Ekíga na, káguba shaneki aldunaxa nusagatsegaba za akldeka naldaldiake, amak shanegaba atshiji, zukuaka naldaldixa. Jinake naldakí. Aldunaxa sakí akldeka, sakí itshanka naldaldiake, aiga guana múldigabak zukuaxaldixa nak.” ✧

*Mozhua juwí sakí axauwane*

(Mt 7.24-27)

<sup>46</sup> Guñgueni ekí kakkbeyá: “Maiñki ‘nají Sañkaldá’ minaxaldegatshak, ¿jinak shi miñsanekugamak naxatshakí miná? ✧ <sup>47</sup> Ne mieldeku eki naxaldashi, guakuge naxaldukshi, amak naxatshixakueki ekí jana izhukakue. <sup>48</sup> Ezua sigí juwí gauwapanatshak, juxasakue muldetua kakuamak juit zeñka agajieñguxa. Ekí kakuamak kama gukshanaldixa na, ni maxé zegatshak ni taniñgaba, juwík

✧ 6:44 6.44 Mt 12.33 ✧ 6:45 6.43-45 St 3.11-12 ✧ 6:46 6.46 Mt 7.21

axabugatshak jiaga, wi wi atshishazháldixa.  
<sup>49</sup> Ne mieldekujeja guakuge naldukatshak  
 jiaga, amak naxatshazhékueki ekí jana  
 izhukakue. Ezua sigí juwí gauwapanatshak  
 juxasa jieñguagába gauxa. Guanaldixa, ni  
 taniñgaba, juwík axabugatshake wi wi atshishi,  
 nuk tiñgualdixa naldashá” na kakkbeyá.

## 7

### *Duweja ezua sáñkaldatshi nashi se akzukuá (Mt 8.5-13)*

<sup>1</sup> Duwe Jesúja ekí kágubakue shi kaxaldiji ak-  
 saldiñguake ai zhiniki kuíbuldu Kapeldahúmka  
 ne. <sup>2</sup> Exaki ezua suldáutshi sáñkalda Al-  
 duma zalda na izhoxá. Ají nashi akldé izh-  
 gajañguxa mulbatá axakzeshiñgaba shuixaldá.  
<sup>3</sup> Guñguakna sáñkaldaja Duwe shalda akua-  
 gaté nukañguake, ají nashi mulbatá iskaitshal  
 naxaldiamak juldiú nauwa akldé akzekuek ax-  
 akuañnexal kakaxá. <sup>4</sup> Amak Duwe nugeñka  
 aldeñgueni ekí matshuwi axakuañnék:

—E sáñkaldaki agaunegakuamak  
 magaunexaldixa. <sup>5</sup> Jinake naldakí. Eñki  
 axautshi saná naldatshak jiaga, nauwisaná  
 izhgajañgui na, juwí kishjuizhaldexaldieñ aldéñ  
 naldi zñekauwal guak guane nak.

<sup>6</sup> Ekí axakuañneguake Duweki amak kagapa  
 neñguenik naki sáñkalda tshuxa neji neyapanat-  
 shak, sáñkaldaja apebukue Duwek ekí akbeyal  
 kakaxá:

—Nají Sáñkalda, najúk nagakjuldú guashi  
 nakzé naldazhúge nak, natuál maldaxaldiamak  
 kama ilshakue miguanakí nzhakú. <sup>7</sup> Ni nas jiaga



matuál ne guashi nakzaldagálde nzhakú. Akna tuexa zhinikga mijí múldigabak nuxa “nashi iskaitá shi gui” guashi niuwi makexaldiake, “amak se akzék gualdixa shakldá” nakué. <sup>8</sup> Jinak ekí nakualdaka naldakí. Nas nají sáñkalda niuwi nagegatshak amak axatshikuge. Naldatshak jiak, nas jiaga suldáutshi sáñkalda naugakna, niuwi kagekugamak naxajanashixa. Akna ezuañki “newa” axaldexaldikuake amak neñka, azhi ezuañki “jai nak guwá” axaldexaldikuake amak naxaldaka. Ekibeñga nají nashi “jalde atsha guwá” axaldexaldikuake amak naxatshixa nakldá.

<sup>9</sup> Ekí nukatshakna Duwejañki: “¡Sakí shi ekí nakuaklde nukakú!” akldeshi na, káguba agapa duwá nakldekuek kakizhbateshi ekí kakbeyá:

—Ekí miñmeyaldikue. Alde sáñkalda axautshi saná naldatshak mitsá alduna nazishamak, ni ezua nauwisaná Isayélkue ekíga muldetua alduna nazishaka tuakíñga nogashakú.

<sup>10</sup> Guñguake sáñkaldaja gaxanekue mokue juk aldeyatshake, nashi mulbatá akzegatoneki au se akzék guane na atuwá.

### *Duweja ezua nakua shuane mokue izhgaldak-shá*

<sup>11</sup> Ekí zegueni nauwa anuñka zeguake Duwe Jesú kuíbuldu Nahíñ axezhogeñka neyatshak, aldéñ shaxaldixakue na, matshuwi káguba zhikzhe axapa aldé. <sup>12</sup> Naki kuíbuldu tezhak aldagatogueñki, ezua nakua shuane awaldeyaté tu. Shuanetshi ajabaki sameya, sigí ishuanane, asukuá akshuaneki e za axaldé. Naldakna káguba matshuwi ajabak axapa na aldeyatoxá.

13 Nalgué Duweja ai tshaba tuatshak matshuwi agakuañnekldana akzeshiñga ekí akbeyá:

—Mauwagába nogwá.

14 Ekí akbeñgueniki shuane iyashane awaldeyatogué kaugipañguatshake awaldeyatogekueja awaldeyaksá guñguake, Duweja ekí axaldék:

—Nasukuá, izhgate guwá ni mikbeñkú.

15 Ekí axaldegatshaga na, shuane nalgué mokue juat izhgaldaguenik ité noshi zukuaxaldá. Guake Duweja ajabak agé.

16 Saldiñga ekí atshaté atunekuejañki matshuwi zhe kakzeshi na, Saldiñga netshi Jate akldé akzamakga agazukui ekí akuák:

—Jatetshi múldigaba naldiñga zuxaitshixa ezua akldé akzé zñkizhañká guatiuwi. E na Jateja ajíkuañki zñngaunexaldixa gaxane nakldá.

17 Ekí Duwe atshatone shalda saldiñga káguba Juldeyaxa zalda, emaxé akyó zaldakue juizhi na izhgabeyapaná.

*Juañja shaxaldixakue Duwe akzuzukane  
(Mt 11.2-19)*

18 Guatshak Juañ nik majaukshakueki aldéñ shaxaldixakueja Duwe Jesú atshatoguauxa shalda agabeyá. Ekí nukañguake, aikuega mozhuañki <sup>19</sup> Duwek ekí akldukal kakaxá:

—Saldiñga netshi Jateja ezua zñnekualdal zñgakaxaldixa guakldane ne ¿ma ai shi maldá? ¿Azhi aiki jiaktuakuega shi zñngatsá?

<sup>20</sup> Guñguake gaxanekue amak Duwe nugeñka axaldeyatshak ekí agabeyá:

—Juañ nik majaukshakueja ekí mikldukal zúnakaxane: “Saldiñga netshi Jateja ezua zúnekualdal zúñgakaxaldixa guakldane ne ¿ma aiga shi maldá? ¿Azhi aiki jiaktuakuega shi zúñgatsá?”

<sup>21</sup> Amak agaldukatshaga na, Duwejañki matshuwi mulbatá akzekakue kalzuxaitshi, jisétshi alduna ijuldunekueki kezheñshi, uba isékue mokue uba kalkukshi na guatoxá.

<sup>22</sup> Guatogueniki axaxanekuek ekí kakbeyá:

—Mokue Juañ nugaldi mineyaldiniki sakí mimijí ubak naldi atshaté natumine, sakí guagaté naldukamine miyakbeyaldí. Uba isúñzekueki kazutuñshapani, kalda ixanane neyagáldekue kaldeñshapani, ajuba ikaldunatakueki mokue janshi kaxazguí, zukagáldekueki kazukshapani, shuanekue jiaga mokue kezhgaldakshi. Nashikue zúnake Jateja sakí kalkualdaldixa shalda kakbeji. <sup>23</sup> Mieldeki alduna nazishál za nukaki Najateja zeñ jañguxa naldaldixa nakldá —na kakbeyá.

<sup>24</sup> Ekí kakbeñguake Juañja gaxanekue saldi aldé guñguake, Duweja exa ashekualguekuek ekí Juañ shalda kakbeyaldá: “Maiñ zæk zeñka káguba muldetua zhekualdazhéñka ¿me mitualdixa miñneshi shi neminá? ¿Azhi múlkaldaja abaldaxá mani mual axabuxaldiake aldi, aldi uldeyamakbé, ezua sigí mozhua, mozhua akldeka nuxa shi tual neminá? <sup>25</sup> E tual neyazhámine nake, ¿me shi tual neminá? ¿Azhi ezua sigí zhakuá agubisha janshagatse

☆ **7:22** 7.22 Is 29.18-19; 35.5-6; 26.10; 61.1; Lk 4.16-21

ijuakue shi tual neminá? Naldagálde. Mielde zhakuá akzé ijuakueki kabia, sáñkalda tshuxa za izhuka naldashá. <sup>26</sup> Ake, ezuañgabaki ¿me shi tual neminá? ¿Azhi ezua Jatetshi múldigaba naldiñga zuxaitshixa shi tual neminá? Akze, e guana tual nemine naldashá. Ne Juañ míñgaki Jatetshi múldigaba naldiñga zuxaitshixakue guashiñki zhakldé akzé giemi nakldá. <sup>27</sup> Juañ shaldaga guana, Najateja nakbeji ají múldigabak ekí sezheklde:

‘Nasga na mizhaxañga ezua maldeyaldixa shalda guashi

jiúñgulda semixagauwi jana gaxaldikue nzha.’<sup>☆</sup>

<sup>28</sup> Akna ekí miñmeyaldikue. Juañ nik majaukshakueki káguba kuka guanauxa guashiñki zhakaldak akzé na izhók. Naldatshak mielde minaldaldi nepanaminéñ zhinik na Jate miñsanegapanatshak, aikuañ zunake Juañ zhakldé miñzekue minaldaldixa nakldá.”

<sup>29</sup> Duweja guagatoxéñ matshuwi kágubakue, sáñkaldak akiyalzabine zhiksuikakue jiaga na aldukatoxá. Ekí aldukatshakna, “Saldiñga netshi Jateki zunajañguakuamak zunajañguxa shakldá” ajañgui iyapanane. Ekí ajañguxa ne awatuñshaldiamak Juañja nik kajaukshanekue. <sup>30</sup> Naldatshak paldiseyukue, kauwisanátshi guiyaba shizhixakueja zunake Jateja sakí axatshakue kajañguxa iyapanazhá guanane. Akna Juañja nik kajaukshakue izhajanazhá guanane.<sup>☆</sup>

☆ **7:27** 7.27 Mal 3.1; Ex 23.20 ☆ **7:30** 7.29-30 Mt 21.32; Lk 3.7,12

31 Guñgueni Duweja ekí kakkbeyá: “Maiñ kaiga zhekualdabinukakuañ, ¿ji na shi mimezhgujanaka na? ¿Ji jana mizhekue shi na? 32 Maiñki sukuakue káguba zhenéñ ajokldegatukakue jana nuxa miyatshixa. Akze, sukuakueki ajokldeshiñga na, ‘kaigaki zeñ zuñneshi kuizi ajuigatshak kuiskuizi’ izhgabeyatshak jiaga, ezuakuejañki ‘ekíki zuñnunakí nakldá’ aldeshi amak akuizazhé. Ekí aldexaldiake ake, ‘kaigaki ezua zanshuane ibauwañkalduka janañgaba kuisjokldeshi’ izhgabeyatshak jiaga, ezuakuejañki ‘ekíki zuñnunakí nakldá’ aldeshi amak aldegazhé.

33 ”Jinake ekí mimezhguajanaka naldakí. Juañ nik majaukshakuejañki gakue miñgajamak gazhé, kalwéldia siyagaxaune\* tugazhé nalguakna, maiñki ‘eñki jisétshi aldunaja aksaneka nakna ekí izhók’ miñguaka. 34 Naldatshak nas Jatetshi Asukuága ixagabaldeklduge zunake, maiñ mizajamakta zakuge, kalwéldia siyagaxaune nauwa tukuge. Ekí minatuatshakna, ‘E zunake zúxaitsha zaxa, tuka. Eñki sha atshixa akuakakue, sáñkaldak akiyalzabine zhiksuikakuetsi apebu nzha’ minakuaka.✧ Ekí mozhua kaldamakga minazunakuaka nak zunepanasúñ miñzeka. 35 Naldatshak mieldekujañki nasúñ shizhiyañkaldamak jian atshiji ashekuéñ zhinik na, Saldiñga netshi Jate aldéñgaba mitsá ishkué ne awatuñshaka nakldá” na kakkbeyá.

*Paldiseyu tshuxa Duwe zal nene*

\* 7:33 7.33 “vino” ✧ 7:34 7.34 Lk 15.2

<sup>36</sup> Ezua ldiuwañ ezua paldiseyuja Duwe Jesú ajuxa abuzatiakue akbeñguake amak neñguenik zaldiamak yaté. <sup>37</sup> Ai kuíbulduxaga ezua munzhi matshuwi sha atshiji izhuka nalgué, Duweki paldiseyu tshuxa zatuka nukañguake tual neyatshak, ezua we juma izhuka jika janshagatsék akué<sup>†</sup> aksui uldé. <sup>38</sup> Exa juldungeniki Duwe aldesañ nuldu axayoshi, sha atshixa shalda mauwiñgaba guatshake, ubaldiáki kasak itsukui, ají saikga ixañgui, nusgui, we juma izhuka kasak itsú na gua.☆

<sup>39</sup> Guatshak paldiseyu abuzatiakue akbeneja ekí tuatshakna: “Jalde sigíki Jatetshi múldigaba naldiñga zuxaitshixa nahamak nake, jejié munzhi ekí axatshatukaki matshuwi sha atshixa ne akualdaka naldashá” na jañguá.

<sup>40</sup> Ekí tuñguake Duweja ai paldiseyu Simóñ ekí akbeyá:

—Ezua mikbeyakue nagatsé mikbeyaldikue.

Guake akiyó:

—Ake, shi maldaxaldixa, nakbeya guwá.

<sup>41</sup> Guake Duweja:

—Mozhua sigíkué paldata washixak shaldá akiyaltene. Ezuajañki matshuwi shaldá akizhuka, ezuañki nauwamé nuxa shaldá akizhuka.‡ <sup>42</sup> Nalgué zabiyakue kagatsegatshak kakzaldazhá guñguake, paldata washaneja

† **7:37** 7.37 “alabastro” ☆ **7:38** 7.37-38 Mlk 14.3; Jñ 12.3

‡ **7:41** 7.41 Matshuwi paldata guagatshake 500 “denario” paldata akzegaba, aiki mozhua kagi kasa izhgauwá guashi. Nauwaméki 50 “denario”, aiki mozhua saxa kasa izhgauwá guashi.

mozhua aldalgumakga éegaba “guanga, nakz-abiyabináldi” kakkbeyá. Ekí mikbeyaldatshak, mañki mozhua nekue ¿mieldeja shi paldata kakwashane akldé izhgajañgualdixa majañgú? —aklduká.

<sup>43</sup> Guake Simóñja ekí akiyó:

—Nasgaba jañgua, akldé matshuuwi shaldá izhuka naneja akldé jañgualdixa ni jañgukú.

Ekí akiyokuake Duweja:

—Namakga ni maldakbé.

<sup>44</sup> Akbeñguenik munzhi señ tuwi mokue Simóñ akbeyá:

—Jejié munzhi sakí naxatshane tu guwá. Mañki mibuzatagakue naldiñki nakbemalde naldatshak, mijúk juldunaldatshake nauwisaná atshamak kasa itshizhaldikuamak ni nagegazhámalde. Ne jejié munzhi niñkauwañki ají ubaldiákga kasa nazijizhá gueniki, ají saikga nexañguá guashá.

<sup>45</sup> Mañki nauwisanákue muldetua ishpani atshamak mijúk nazipanazhámalde. Ne juldunkuenik jejié munzhi niñkauwañki muldetua nazipani naxatshatogashá. § <sup>46</sup> Mañki nauwisanákue atshamak mantixa sáñkaldak nazibegazhámalde. Ne jejié munzhi niñkauwañki we juma izhuka kasak nazibé guashá. <sup>47</sup> Akna ekí mikbeyaldikue. Jejié munzhiki zúxaita najañguxa awatuñshashá. Jinake ekí najañguakí. Matshuuwi sha atshixa

---

§ 7:45 7.45 Atshak baxeki muldetua izhapanká awatuñshaldiamake nauwa waxak alduzguxa nane. Nalgué paldiseyuja Duwe nusguazhá guane, munzhija niñkauwañki kasabak nusguiñgaba guane.

nane nuk axabeta guanuge nak. Ekí ne, mieldeki nauwamé axabeta guge zunake nauwamé nuxa najañgualdixa nzha.

<sup>48</sup> Guagueniki munzhik ekí akbeyá:

—Ma sha atshamaldauxa éegaba mixabetá ni gukú.

<sup>49</sup> Ekí aldukatshakna exa zal nakldekueja ekí izhgaldukaldá:

—Jalde sigíki ¿me itshanák shi sha atshixa jiaga axabetá guxáki guak?✧

<sup>50</sup> Guatshak jiaga, Duweja munzhik ekí akbeyá:

—Mañki alduna nazisha makuakna, miyakuá ni gu. Akna aldunaxa señgaba mikzeshi maldeyaldí —na akbeyá.

## 8

### *Munzhi Duwek agaunekakue*

<sup>1</sup> Ekí atshatoguenik, Duwe Jesújañki “Saldiñga netshi Jateja kágubakue janshagatsaldi kak-sanexaldixa nakldá” kakbeji na, matshuwi kuíbuldu mizhatoxá. Amak mizhatogatshake aldéñ 12 shaxaldixakue na, <sup>2</sup> anuñka munzhikue, aldéñga mulbatá iskaitshanekue, jisétshi aldunakue izheñshanekue jiaga axapa aldé. Ekuega na ezuañki Maldiya Makldalda zalda, eñki Duweja kugua jisétshi alduna ijuldune nalgué nuk izheñshane. <sup>3</sup> Ezuañki Juana, asewá Kusaki sáñkalda Eldode jika axaldé numañ agatuñka. Ezuañki Susana guatshak axautshi munzhikue jiaga matshuwi na axapa aldeyatoxá. Ai munzhikuejañki ji kaxaldéñ zhinik Duwe

✧ 7:49 7.48-49 Lk 5.20-21



aldéñ shaxaldixakue juizhi ji kagajuezhatshak kagauneshi na axapa aldeyatoxá.\*

*Zulda atshakldegéñ zhinik shizhiyá*  
(Mt 13.1-9; Mlk 4.1-9)

<sup>4</sup> Ezua ldiuwañ matshuuwi káguba kuíbuldu san san zaldakueja Duwe aldikal axaldaguakna, zulda atshakldegéñ zhinik ekí shi kaxaldiyaldá:

<sup>5</sup> “Ezua zuzikaja zulda tiñgui nixal ne. Amak tiñguatshak anuñkaki jiúñguldak akjiená guane nalgué, iyataniñgaba guatogueñki nubája nuk ga.

<sup>6</sup> Anuñkaki jagénaldi akjienane, nalgué munapanatshake ni agajuezhiñgaba kaná.

<sup>7</sup> Jiak, anuñka zuldaki kausú kenaldi akjienane nalgueki, kausú nañga munapanatshake kausújañga jutekuá. <sup>8</sup> Guatshak anuñka zúnake kagi janshizeñ akjienane nalguekueki, muldetua munatshake gugasá zalda na nexá.”

Gueniki ekí jaldáñ guak: “Ekí miñmeñkugeki saldiñga kuxa miñkaldikueke muldetua nukshi miñgualdí.”

*Jinak jika atshakldegéñ zhinik shizhixa*  
(Mt 13.10-17; Mlk 4.10-12)

<sup>9</sup> Ekí aldukatshakna aldéñ shaxaldixakuejañki agalduká:

—Duwe, ekí jika atshakldegéñ zhinik shi mizhiyatshak, ¿sakí guashi shi ekí shimizhí?

<sup>10</sup> Guñguake kakkbeyá:

—Nauwijatejañki sakí janshagatsaldi miñsanexaldixa ni mek mu agisekuazháne. Ne maiñ namak najañguaminekuañ zúnake mu

\* **8:3** 8.2-3 Mt 27.55-56; Mlk 15.40-41; Lk 23.49

miñgisekuane. Ekí ne, namak najañguazhékue zúnake jika azhi káguba atshakldegéñ zhinik za kakbeñkuge. Jinake ekí kakbeyakí. “Naldiñki sakí atshikuge natuál za aldogatshak jiaga, jinak ekí atshikuge kagajienazhaldixa. Ekíga na, nas guakuge naldukal za aldogatshak jiaga, sakí guashi guakuge kagajienazhaldixa” nak.\*

*Zulda shalda guakldeki, sakí guashi ne  
(Mt 13.18-23; Mlk 4.13-20)*

<sup>11</sup> “Zulda atshakldegéñ zhinik shi miñkaldikugeki sakí guashi guaklduge miñmeyaldikue. Zulda miñmeyaldatshake, eñki Jatetshi múldigaba guashi. <sup>12</sup> Anuñka zulda jiúñguldak akjienaneki ekí guashi. Eñki káguba anuñka nekueki Jatetshi múldigaba aldukaldinik jiséja ai múldigaba aldunaxa kekushi, kakjuizhanshixa. Ekíki namak ajañguazhaldi, ni kaldakualdazhaldiamak. <sup>13</sup> Anuñka zulda jagénaldi akjienaneki ekí guashi. Eñki anuñka nekueki Jatetshi múldigaba aldukatshak zúnake zeñ kakldeshi iyapanka. Ekí iyapananaldixa jiaga, shijualda kagik jieñguazhámakbe aldunaxa muldetua kagajienazhá guanaldixa na, anuñka me nuxa namak ajañguatoxaldiéñ, mitsake kakuaji, namak ajañguane shalda jibañ atuapanatshake namak ajañguaksá guxakue. <sup>14</sup> Anuñka zuldaki kausú kenaldi akjienaneki ekí guashi. Eñki anuñka nekuejañki Jatetshi múldigaba aldukatshak namak jañgualdinik, mitsá

\* **8:10** 8.10 Is 6.9-10. Duweja atshakldegéñ zhinik shizhixá migajienaldiamake aldéñ namak jañguakue.

zegagáñga jai kagik izhoxa kagajueshká za iyajani, kabia ldexa za iyajani, kakldunamak izhoxa za aldiñka. Ekí zhinik na, kausúja zulda jutekuamakga Jatetshi múldigaba kakjuizhanshi na, aldunaxa guildegakuamak akuildegazhékue.

<sup>15</sup> Naldatshak jia, anuñka zuldaki kagi janshizeñka akjienaneki ekí guashi. Anuñka nekueki namak giemi aldunaxa shitindana kakzekakue Jatetshi múldigaba aldukatshak, muldetua iyapani, kakjuizhanakí amak axajanashiji, abá naldakí kagatsauxa axapa aldeñkakue. Ekí ashekualdatshakna, zulda matshuwi nekldamak Jate akldunamak ashekualdaldixa guashi na ekí miñmeñkú — na kakkbeyá.

*Muñshí zukuxak zhinik shizhiyane*  
(Mlk 4.21-25)

<sup>16</sup> Ekí kakbejiñga na, Duwe Jesúja ekí shi kaxaldiyá: “Ni meja ezua muñshí zukuxa zuñguá gualdinik jika ipa, azhi jika sukldi íte guazhé. Ne muldetua muñshí kakzukualdiamak mataxa iyaldaka. Ekíki me juldunatshak muñshí kakzukualdiamak.†

<sup>17</sup> “Akze, ji ziñ me nanaldixa auxaga muetsexaldixa. Ekíga na, ji meja aksúñ nanaldixa auxaga muetseshi, washexaldixa nakldá.‡ <sup>18</sup> Akna nas ji miñmeyatokuge muldetua agajañgui minukaldí. Akze,

† **8:16** 8.16 Mt 5.15; Mlk 4.21; Lk 11.33. Sakí guashi guaklde tuexañki Mt 5.15 aldukseni tuakue. ‡ **8:17** 8.17 Mt 10.26; Lk 12.2. Atshagaki Duweja ji shi kaxaldixá auxa aldukazhá guanaldixa aldiweki auxaga kagajienaldixa guashi naldaka.

mieldeki nají múldigaba agajienanekei akldēnga agajieñgualdixa. Ekí ne, mieldeki agajienaldiamak kama ilshazhéki ji agajiena guane akldéká jiaga nuk akjuizhanshaldixa nakldá.”✧

*Ajaba, aldanikue Duwe atuál aldák  
(Mt 12.46-50; Mlk 3.31-35)*

<sup>19</sup> Guatshak Duwe ajabaja, aldanikueja atuál aldagatshak, kágubakue duwá zhekualguakna aldesaxa aldeyasúñ atú. <sup>20</sup> Guakna ezuaja Duwek ekí akbeyá:

—Duwe, mijaba, mizhanikue juizhi matundana kakzeshi jubaldaxa akteté nagaldók.

<sup>21</sup> Guñguake akiyó:

—Mieldekueki Jatetshi múldigaba aldukshi, guagamak axajanashixakue na najaba, nakaja giemi jana nekue katuñkuge nakldá.

*Duweja múlkalda, niwa “te nogwá” axaldék  
(Mt 8.23-27; Mlk 4.35-41)*

<sup>22</sup> Ezua ldiuwañ, Duwe Jesú aldéñ shaxaldixakue juizhi kanuwak ajuldunguenik ekí kakbeyá:

—Niwak ataba niñkauwa kuizakbateshí. Kakbeñgueniki agabatexaldá.

<sup>23</sup> Amak agabategatogueñki Duweki kabá. Ekí kabagatogueñki múlkalda kamakualdi neyaldá, niwa jiaga kamakualdi kuiziji, kanuwak ni suneshi na atuasánaldixaga zexaldá.

<sup>24</sup> Guñguake Duwe uba agaldeñshi ekí axaldék:

✧ **8:18** 8.18 Mt 13.12; 25.29; Lk 19.26

—Shi maldazũñkaldixa, ni zũnatuasãñgui, zũnakuaxaldá ni gu.

Agabeñguake izhgaldagueniki múlkalda kamakualdi neyatogué, niwa kuizatogué ekí axaldék:

—Te nogwá.

Ekí niuwi agegatshaga na múlkalda neyaksá, niwa jiaga kuizaksánatshake mokue janshibeñga ne na zexá. <sup>25</sup> Guñgueni Duweja aldéñ shaxaldixakue ekí kaxaldék:

—¿Jinak shi alduna nazishazhá miñguá?

Ekí zeklde atuatsakna, zhe kakzeshi, “¡saki shi ekí atshí!” ajañgui na, ataba atabañ zhinik:

—¿Jalde sigíki me nak ekí múlkalda, niwa niuwi agegatshake amak axatshixa ne? —na izhgaldukajá.

*Duweja ezua jisétshi aldunakue ijuldune izheñshá*

*(Mt 8.28-34; Mlk 5.1-20)*

<sup>26</sup> Guñgueni agabateshiñga na, Galdildeya buaxa, Jeldasa§ baxe aldé. <sup>27</sup> Exaki Duwe kanuwak zhinik akjienatshake, ezua sigí exa zaldaga jisétshi aldunakue ijuldune axaldák. Eñki axañga zhinik zhakuá itshualdiyaksá guane, juk jiaga izhogaksáni na, jakateldi shuanekue abegaldi za izhogapanane.

<sup>28-29</sup> Guatshak ezuakuejañki guldak, kasak shezhashak shagatene atuaté aldogatshak jiaga, jiak jisétshi aldunakueja matshuwi juizha aksanegatshake shezhasha nuk zhwikwati atshishi na, káguba isúñ zaldi neñshixa. Nalgué Duwe

---

§ 8:26 8.26 Azhi Gadalda.

nagaté tuatshak axaldeji asták nuldu axayó. Ekí tuwakna Duweja jisétshi aldunakue sigík zhinik izheyakue kaxaldegatshak, akzuxaitagáñga sigí jaldáñ ekí kaulshá:

—Jesú mañki Jate akaldak akzetshi Asukuá giemi maldé, ¿sakí maldakualdixa ne? Guañ maldaguanaldí, guiyaba natuñshabaldáldi.

<sup>30</sup> Guake Duweja jisétshi aldunak aklduká:

—¿Me mixazhuka sha?

Guñguake akiyó:

—“Matshuuwi” naxazhuka nzha.

Jinak ekí akiyokuazhá. Matshuuwi jisétshi aldunakue sigík ijuldune nalguák. <sup>31</sup> Guñguenik matshuwi juizha ekí Duwe axakuañnék:

—Sehuldúldi zunakaxabaldáldi.

<sup>32</sup> Guatshake exaga gaxa akshá zeñka matshuwi mitu zatoguakna, jisétshi aldunakueja Duwe ekí axakuañnék:

—Uñguexa mitukuek kejuldunakue maldazunajañgualdí.

Guñguake Duweja:

—Ake, amak guwíñ.

<sup>33</sup> Ekí kakhbeyatshakna, ai aldunakue sigík zhinik saldi akzuxaitiñguenik, mitukuek iyajuldú. Guatshakna mitukue aldaldiñga niwa sáñkaldak guísugaxa pe pe pe akjienatshake, nuk ni izhgatuxá.

<sup>34</sup> Ekí atuñguakna, mitu numañ tuñkakue aldaldiñga aldeñgueni kuíbulduk, eñgui akyó zhekuekuek jiaga ai shalda kakhbeyá. <sup>35</sup> Ekí zeklde aldukañguakna saldiñga atuál jeñ aldé. Amak Duwe nugeñka aldeyatshake, sigí jisétshi aldunakue izheneki asták ité atú. Eñki

mokue muldetua alduna axaldeka, zhakuá jiga itshualdí guane atuatshakna, zhe kakzék.  
<sup>36</sup> Guñguakna, Duweja sigí jisétshi aldunakue ijuldunane izheñshaté atunekueja sakí janshi akzukuane shalda axautshikuek agabeyá.  
<sup>37</sup> Guñgueni saldiñga Jeldasa baxe zaldakue matshuwi zhe kakzeguakna, Duwe mokue eñgui zhinik neyakue axakuañék. Ekí axaldeguate aldéñ shaxaldixakue juizhi aldehyaldiamak mokue kanuwak ajuldú. <sup>38</sup> Ekí tuñguakna, sigí jisétshi aldunakue izheneja Duwe agakuañék:

—Migapa maldauldeyaldí.

Guñguake abakue axaldeshi ekí akbeyá:

<sup>39</sup> —Mokue mijuldi maldeyaldinik Saldiñga netshi Jate sakí atemajañ janshi mikzukuane kabakbeyaldí.

Ekí akbeñguake amak neñguenik, kuíbulduxa ashekuauxa Duwe Jesúja mitsá atemajañ axatshane shalda na kakbeyá.

*Kumí shuane, munzhi mulbatá akzeka  
 (Mt 9.18-26; Mlk 5.21-43)*

<sup>40</sup> Guñgueni Duwe Jesúki mokue niwa ataba niñkauwa akbateguenik, kágubakuejañki jiyagatuwiñgaba guatoxakna, zeñ kakldeshi iyapaná. <sup>41</sup> Atshaga na, exa juwí izhajuizhaldegeñka zalda sáñkalda Jailduja jiaga Duwe axaldagueni asták nuldu axayoshi ajuxa tuatiakue agakuañék. <sup>42</sup> Jinake ekí agakuañnegazhá. Abunzhi, ezuamé axaldé kumí, 12 kagi itsé nalgué akshuixaldá guñguák.

Akbenalguamak neyatoguén, kágubakueja matshuwi dañ agayoshi neyaldá. <sup>43</sup> Ai káguba kenañga na, ezua munzhi, ají mulbatája guxa guñguenik 12 kagi itsegatshak [iskaitaldiamak ilzabiyexañ jika axaldauxa nuk saldikshatshak] jiaga, ni meja iskaitshazháka atú. <sup>44</sup> Eja na Duwe shaneldi ga naguenik, zhakuá saxak juguatshakna, ubañga ají mulbatá tuaksá. <sup>45</sup> Guñguakna Duweja izuká:

—¿Me shi zhakuák najuguá?

Izukatshak saldiñga juguazhánegaba akiyayokuñguakna, Péguldujañki ekí akbeyá:

—Duwe, kágubakue matshuwi dañ migayoshiñgaba guatshak, ¿me ska majugú?

<sup>46</sup> Guñguakna mokue ekí guak:

—Nas nakué, ezuak najuguá guashibiná. Akbiñgaki, kama nezhé guxá nakzegák.

<sup>47</sup> Guñguakna ai munzhija aldéñ ají zhakuák juguane akldék guxá tuñguakna, zhe akzeshi, tau tau atshijiñga, asták naguenik nuldu axayó. Saldiñgaja nukatoguén ekí Duwek akbeyá:

—Nas mulbatá nakzeka naldakna, neskaitshamildaka jañgui na majugukuá. Amak majugualdatshaga nuxa na se nakzék na gua.

<sup>48</sup> Ekí nukañguakna Duweja akbeyá:

—Nabunzhi, mañki “neskaitshaka shakldá” najañgui, alduna maldeshéñ zhinik na se mikzék ni gu. Akna, aldunaxa señgaba mikzeshi neyabikuká ni gu.✧

<sup>49</sup> Ekí akbeyatogueñga na, ezujaja sáñkalda Jaildu ajuxa zhinik ekí akbeyal nak:

✧ **8:48** 8.48 Lk 7.50; 17.19; 18.42



—Mibunzhiki au shua ni gua. Akna Duwe mijuxa neyakue akbeyalga nogakue migatsaldaksá ni gu.

<sup>50</sup> Ekí nukañguakna Duweja Jailduk akbeyá:

—Migabeñká mitsheñshagábaki, nas za na muldetua alduna nazisha makualdiake, mibunzhiki mokue izhgaldagatshake se akzexaldixaga nakldá.

<sup>51</sup> Akbeñguenik sáñkalda tshuxa neyatshak kágubakue juldukshagábaki, shuanetshi ajaba, ajate, aldén shaxaldixakue Péguldu, Juan, Santiaku na nuxa kajuldukshá. <sup>52</sup> Guatshake saldiñga agakuañnexal nakldekueki izhajani, jaldáñ abauwiñgaba akuatoxakna, Duweja ekí kakbeyá:

—Mauwagába nogwíñ. Kumíki shuigazháne, egaba kabashi na guatók.

<sup>53</sup> Ekí kakkbeyatshak shuane kakualguakna Duwe iyashimá. <sup>54</sup> Naldatshak Duweja kumí shuane káuxaldak akpañguenik ekí niuwi agé:

—Nabunzhi, izhgate guwá.

<sup>55</sup> Ekí niuwi agegatshaga mokue alduna axaldagatshake izhgate. Guñguake Duweja gakue akauwal guak. <sup>56</sup> Ajatekuejañki “¡sakí shi nauwibunzhi ekí izhgaldakshí!” ajañguatshak jiaga, Duwejañki ekí atshane shalda ni mek jiaga akbeyasé na niuwi kagexá.

## 9

*Duweja shaxaldixakue kakaxá  
(Mt 10.5-15; Mlk 6.7-13)*

1 Guñgueni Duwe Jesúja aldéñ 12 shaxaldixakue kajuizhakuatshak jisétshi alduna kágubak ijuldunekue iyaldeñshaldiamak, mulbatá akzekakue jiaga iyazaxaitshaldiamak ají kama kagegatshak, niuwi jiaga kagé. <sup>2</sup> Ekí niuwi kageshiñga na, Saldiñga netshi Jate aldéñ naldiñga kágubakue janshagatsaldi kaksanexaldixa shalda akuaxaldiamak kakashi na, mulbatá akzekakue iyazaxaitshaldiamak jiaga kakaxá.✧ <sup>3</sup> Amak kakagapanatshak ekí kakbeyá: “Ekí mimakaxaldatshak, ji miñgajuezhaldixa uldeyabináldi. Ni kaldi miñté mineñka, gamá jiúñguldak miyuldeñka, gakue, paldata, ni zhakuá mozhua jiaga uldeyabináldi. <sup>4</sup> Amak neji, ezua kuíbulduxa mineyaldinik mielde tshuxa minapanaldiake, eñka za kabashiñga mokue eñ zhinik mineyaldí. <sup>5</sup> Ne mielde kuíbulduxaki miñkaldukakí, mimeyapanasúñ kakzexaldiake, eñ zhiniki ne miñgualdí. Neyabipanatshake Jateja guiyaba katuñshaldixa ne katuñshi na, kaksibuldi kasak zhiktiñguá mineyaldí” kakbeji na kakagapaná.✧

<sup>6</sup> Amak kakaguake aldeñguenik san san kuíbuldu abizhauxa Jate aldéñ naldi sakí zunekualdaldixa shalda akuashi, mulbatá akzekakue iyazaxaitshiji na abizhá.

*Sáñkaldá Eldodeja Duwe me ne akldegazhá  
(Mt 14.1-12; Mlk 6.14-29)*

---

✧ 9:2 9.1-2 Mlk 3.14-15 ✧ 9:5 9.3-5 Lk 10.4-11; Ajsh 13.51

<sup>7</sup> Guatshak sáñkalda Eldodejañki\* Duwe Jesú atshatoguauxa shalda akuagaté nukatshak jiaga, Duweki “mega nindá” muldetua akzaldakí. Akbiñgaki ezuakuejañki “Juañ nik majaukshakuega mokue izhgate ne naldaka nakldá,” <sup>8</sup> ezuakuejañki “Jatetshi múldigaba naldiña zuxaitshixa Eldiyaga izhañkane naldaka nakldá,” ezuakuejañki “Jatetshi múldigaba naldiña zuxaitshixa mauzeña zalda, ezua aiga mokue izhgate ne naldaka nakldá” na akuagatoxá.☆ <sup>9</sup> Ekí nukatshakna sáñkaldaja ekí guak: “Juañki nas naldi sáñkalda ibeñguakue guakldalgukuamak akuaxa guane. Ne kaiga ekí janshizhe ajanashaté atú guazhámak atshaté nukakugeki ¿me naldaka ne?”

Ekí jañgui na, aldéñ naldi Duwe Jesú tualdiamak niñigaba na izhoxá.

*Duwe Jesúja matshuwi káguba gakue kakáu  
(Mt 14.13-21; Mlk 6.30-44; Jñ 6.1-14)*

<sup>10</sup> Guatshak Duweja aldéñ shaxaldixa gaxanekue mokue axaldagatshak, kauwizhéñ ajanashatonauxa agabeyá. Guñguake Duweja kauwihezuañgaba kuíbuldu Betsailda axezhogeñka kauldé. <sup>11</sup> Guatshak kágubakueja mashi nene kakwasheguakna matshuuwi axapa aldé. Exa axaldeyatshak, Duwejañki muldetua kepani, Saldiña netshi Jate aldéñ naldiña

---

\* **9:7** 9.7 Ai Eldodeki Duwe Jesú kukatshak baxañ izhonega naldazhé. Eñki Eldode Antipa. ☆ **9:8** 9.7-8 Mal 4.5-6; Mt 16.14; Mlk 8.28; Lk 9.19

janshagatsaldi kaksanexaldixa shi kaxaldiyá. Ekíga na, mulbatá akzekakue jiaga keskaitshá.

<sup>12</sup> Niuwi yaldaxaldá guapanguakna, aldéñ 12 shaxaldixakueja axaldaxeni ekí agabeyá:

—Kágubakuek “neyabiñkuká na gu” kacbeyá guwá. Jinake naldakí. Jaiki káguba izhogazháldi, ni ji jiaga naldakí nakna kuíbuldukueni, eñgui baxe gakue axaldixa, mani axabaxaldixa ishkalদি aldeyapanaldiamak.

<sup>13</sup> Ekí agabeyatshak jiaga, Duweja ekí kacbeyá:

—Maiñga gakue miyakauwaldí.

Guake akियayó:

—Duwe, káguba matshuuwi zhekuéñ gakueki nauwañgaba nuxa, jatshiwa pañ, mozhua pikáu me ni zuñkaldá. Akna gakue jabiyal neyakí naldakualdiake, kakauwazhánazúnaka naldashá.

<sup>14</sup> Exaga káguba matshuuwi zhekualdi, sigíkuegaba iyazatatshak anuñka 5.000 naldashi na ashekualdá. Naldé jiaga Duweja aldéñ shaxaldixakuek ekí kacbeyá:

—Kágubakue anuñka 50 negaba san san zhenal kacbewíñ.

<sup>15</sup> Ekí kakbenalguamakbé axajanashiji na, saldiñga san san katshé na akuá. <sup>16</sup> Guñgueni Duweja jatshiwa pañ, mozhua pikáu nalgué zhiksuigueniki mateldi stuaté noshi, Jatek ai shalda “zeñ nzhakldék” akbeyá. Ekí akbeñguenik pañ, pikáu zhikwatiyatshak matshuwi zhiokdekshi aldéñ shaxaldixakueja kágubakuek kakauwaxañ kageguake, <sup>17</sup> amak agaxauwatshakna, saldiñgaja gaji yau kakzék.

Ekí asatshak jiaga, Duweja shaxaldixakueja gakue abanegaba 12 nuldi na akuashá.

*Duweki zunekualdal naklde Pégulduja guak*  
(Mt 16.13-19; Mlk 8.27-29)

<sup>18</sup> Ezua ldiuwañ Duwe Jesúja Ajate ax-azguagatoguéñ, aldéñ shaxaldixakue na nuxa ashekualdi ekí kaklduká:

—¿Kágubakueja naski me naugé shi nakuák?

<sup>19</sup> Kakldukañguake akiyayó:

—Duwe, mañki anuñkakuejañki Juañ nik majaukshakuega maldé, ezuakuejañki Jatetshi múldigaba naldiña zuxaitshixa Eldiyaga maldé, Jatetshi múldigaba naldiña zuxaitshixa mauzeña zaldaga ezua mokue izhgate ne nuxa maldé na makuák.✧

<sup>20</sup> Guñguake:

—Akze, maiñki ¿me naugé shi minajañgú?

Guñguake Péguldujañki akiyó:

—Duwe, mañki Saldiña netshi Jateja ezua zunekualdal zñgakaxaldixa guakldane ne, aiga maldé nakldá.✧

<sup>21</sup> Ekí guagatshak jiaga, Duweja ni mek ekí akbeyasé giemi na niuwi kagexá.

*Duwe Jesúja aldéñ shuixaldixa guaklde*  
(Mt 16.20-28; Mlk 8.30-9.1)

<sup>22</sup> Guñgueni Duwe Jesúja ekí jiaga kakbeyá:

—Naski Jatetshi Asukuága ixagabaldeklugek matshuwi guiyaba tuakue nagatsexaldixa. Nauwisaná nauwa akldé akzekue, Jatek múldigaba agaskaitshixakuetsi sañkaldakue,

✧ 9:19 9.19 Mt 14.1-2; Mlk 16.14-15; Lk 9.7-8 ✧ 9:20 9.20 Jñ 6.68-69

guiyaba shizhixakue juizhi namak naxajanazháldi, nazyapanazháldixa. Ekí naxajani na, nakuagakuega zaldaldixa. Naldatshak shuixaldikuenik jiak, maiguake mokue izhgaldaxaldikue nakldá.✧

<sup>23</sup> Ekí aldéñ shaxaldixakuek za kakbeñguenik saldiñgak ekí kakbeyaldá:

—Mieldeke namak giemi nagapa nendana miñzexaldiake, aike ekí naldakue miñgatsaldaldixa. Axaldáñgaba “nakldunamak izhogazháldiku” izhgakugakue. Ekíga na, niuwi neyauxa nají miné shalda nuxa guiyaba tuakue, azhi shuigakue miñgatsaldaldiake egaba abeti, “wa nuxa ni nakldexaldí” izhgakuxamine naldakue. Ekí izhgakuxamine na, nas za nagapa neyalga nogakue. <sup>24</sup> Jinake ekí miñmeyakí. Mieldeki jai kagik izhoxa za akldé akzé jañgui, nagapa neyasúñ akzekáki shuigatshak jékaldaxa izhoshiñga izhogazháldixa. Ekí ne, mieldeki nas shalda shuigaka izhgakuxaldiák zunake, jékaldaxa izhoshiñga izhoxaldixa nakldá.✧

<sup>25</sup> “Ekibeñga na, mieldeke káguba kagik zhekuauxa guashiñki zhakaldak jika axaldaldi jiaga, shuigatshake jékaldaxa izhoshiñga izhogagába, guiyaba tu za nogakueñka neyaldixaga ne, ¿jiñ shi axaldanekue axazauwaldixa na? <sup>26</sup> Ekibeñga na, mieldeki nas shalda, nají múldigaba nukaxá shalda jiwak akzeshi “naski Duwe Jesú agapa neñkugé nakldá” guagasúñ akzexaldiake jiak, nas mokue kagik naxaldatshak, ekibeñga jiwak

✧ **9:22** 9.22 Lk 9.44; 18.31-33 ✧ **9:24** 9.23-24 Mt 10.38-39; Lk 14.27; 17.33; Jñ 12.24-25

nakzukui “nají ne” guagasúñ nakzexaldixa. Amak naxaldatshaga, nas Jatetshi Asukuága ixagabaldekldugeke nají muñshí zalda nañga, Najatetshi muñshí zalda nañga, ají guaklde uldeñkakuetsi muñshí zalda nañga naxaldikue niyó.✧ <sup>27</sup> Akze, namak miñmeyaldikue. Anuñka miné jai izhoxabinukakuañ shuigagá minoxaldieñga maiñ naldi Saldiñga netshi Jateja abisajañ kágubakue kaksanegapanka mitualdixaga nakldá.†

*Duwe Jesús muñshí ishkazguane*  
(Mt 17.1-8; Mlk 9.2-8)

<sup>28</sup> Ekí kakbeyatoguenik anuñka ábigua ldiuwi zeguake, Duwe Jesúki Péguldu, Juan, Santiaku na agapa Jate axazguaxal gaxa akshá zeñka jeñ kaulditshí. <sup>29</sup> Exa axazguatogueñki, ají waxake sha ishkazguatshaga ají zhakuáki tuasá muñshí zaldaba iyaté. <sup>30</sup> Ekí ishkazguatogueñga na, mozhua nauwibama, ezuañki Muesé, ezuañki Eldiya‡ akizhañkaji Duwe na dulda izhgashatshak <sup>31</sup> muñshí zaldaba izhukakue. Dulda izhgashatogueñ Duweki kuíbuldu Jeldusaldéñka shuigakue agatsé zexaldixa ldiuwañ naki axakldañkaji guatuka izhgabeyá.

<sup>32</sup> Atshaga na Péguldu, e na nitshinekue jiaga uba kakuiñgaba axabagaté aldogué señ azatu-atshake, Duweki tuasá muñshí ishkazguane, ai

---

✧ **9:26** 9.26 Mt 10.33; Lk 12.9; 2Tm 2.12 † **9:27** 9.27 Saki guashi guaklde tuexañki Mt 16.28 aldukseni tuakue. ‡ **9:30** 9.30 Mueséki, Jateja ek zhinik guiyaba ajíkuek agenane. Eldiyaki, Jateja ek zhinik na ají múldigaba ajíkuek kagaskaitshixa nane.

mozhua nekue na atú. <sup>33</sup> Gueni ai mozhua nekue aldeyapanatshak Pégulduja Duwek ekí akbeyá:

—Shi maldazuñkaldixa, janshibeñga jai katshekualdé tiuwi. Akna maigua tañkuá kuizakpañguí, ezuañki mijí, ezuañki Muesétshi, ezuañki Eldiyatshi.

Ekí akbeyatshak ji guagatuka akldegakíñga na ekí guaxá.

<sup>34</sup> Ekí akbeyatogueñga na, mauwiga tiñ ketsék. Ekí mauwi sukldi abatshak zhe kakzukuá.

<sup>35</sup> Guatshakna mauwik zhinik Jatega ekí zukuagaté alduká: “Jejiéki Nasukuá giemi nas naldi izhgakuxanugeki muldetua miyaxaldukaldí.”✧

<sup>36</sup> Ekí guagaté aldukañgueni jiak, Duweki ahezua akté atú. Guñgueni ai maigua shaxaldixakueja ekí ishkazguaté atune atshagaki ni mek agabeyazhá na akuá.✧

*Jisétshi alduna sukuak ijuldune Duweja izheñshá*

*(Mt 17.14-21; Mlk 9.14-29)*

<sup>37</sup> Guñguenik abokualdik gaxa akshá zeñka zhinik asabatshake, kágubakue duwá zhikzhe Duwe Jesú akldabixal aldák. <sup>38</sup> Aiga na, ezua sigíjañki kauwikenáñ zhinik Duwe jaldáñ ekí akbeyá:

—Shi maldazuñkaldixa, nasukuá askimimé naxaldé nagatuwi, se naxakzukuá guakue ni migakuañnekú. <sup>39</sup> Eñki jisétshi alduna ijulduneja aksanegatshak jaldáñ kaulshi, pisti akzukui. Ekí akzukuatshak, peñgui, kaxaldíñki jutúga kau ni

✧ **9:35** 9.35 Sal 2.7; Is 42.1; Mt 3.17; 12.18; Mlk 1.11; Lk 3.22

✧ **9:36** 9.28-36 2Pe 1.16-17



akzukú. Maja naldakí guiyaba tuñshi na, nagua-gapaná ni gu. <sup>40</sup> Guakna shi maxaldixakuek ai alduna iyaldeñshaxañ kagakuañnexaldatshak jiaga, amak iyaldeñshazháka ni atú.

<sup>41</sup> Guake Duweja akiyokui ekí guak:

—Maiñ kutám za mijañguxakue nak, Jate alduna ishakí nibiná. Akna namak minajañgualdiamake ¿mitsá jimiñtuwi, abeti miñkizhogakue nagatsaldaldixa ne? Misukuá nakuldak guwá.

<sup>42</sup> Sukua amak axaldeyatogueñki jiak, jisétshi aldunaja pisti akzukui, kagixa pak peñguá. Ekí tuatshakna, Duweja sukuak jisétshi alduna neyakue axaldegatshaga amak izhé. Guakna se akzukuane, mokue ajatek agé. <sup>43</sup> Ekí Duweki atshaté atuatshakna saldiñgajañki: “Nauwijatetshi kamaki ¿sakí ekí akaldak akaldak akzé ne!” na ajañguá.

*Duwe Jesúja shuixaldixa ne mutshuane guaklde*

*(Mt 17.22-23; Mlk 9.30-32)*

Kágubakuejañki “¿Duweki sakí ekí janshagatse atshixá!” izhgabeyatogueñ aldéñ shaxaldixakuek za ekí kakbeyá:

<sup>44</sup> —Ji miñmeyaldikue muldetua nalduka guwiñ. Nas Jatetshi Asukuága ixagabaldekl-duge ne, neyazhakuashi aguldiñkugekuek nax-axexaldixa nakldá.

<sup>45</sup> Ekí kakbeyatshak jiaga, “sakí guashiña ni ekí guak” kakldegazhá. Akze, Jatejaña sakí zexaldixa guashi guaká aldukazháldixa ka-jañguane naldakna kagajienazhá. Ni “¿sakí

guashi shi ekí makuák?” aklduká kakzegazhá na gua.

*Mielde akldé akzé naldaldixa*  
(Mt 18.1-5; Mlk 9.33-37)

<sup>46</sup> Ezua ldiuwañ Duwe Jesúja shaxaldixakuegaba mielde akldé akzé naldaldixa ne jiúñgulde múldigaba izhgasashaldá. ✧ <sup>47</sup> Akna Duwejañki sakí ajañguatuka akualdi na, ezua sukua alde-sañ uldagueni ekí kakbeyá:

<sup>48</sup> —Mieldeke nagapa mineyéñ zhinik jejié sukua mipanatshaga, nas jiaga nepanamine naldaldixa. Ekíga na, mieldeke nas minepanatshaga, Najate nakaxane jiaga ipanamine naldaldixa. Akze, mieldeke aguañ zhikzukuamineke Jate bualki akldé miñzé ne mimatuñka nakldá. ✧

*Mielde aguldiyañkáaldeki zuñgauneka*  
(Mlk 9.38-40)

<sup>49</sup> Guñgueni JuañjaŠ Duwek ekí akbeyá:

—Shi maldazuñkaldixa, ezua sigíja jisétshi aldunakue kágubak ijuldune “Duwe Jesútshi kamak newa ni mikbeñkú” axaldeshi izheñshaté tuñkalde. Naldatshak aiki nasuñ nañga agatsé naldagálde nalguakna, “mokue ekí atshabaldáldi” ni kaxaldegú.

<sup>50</sup> Guake ekí akbeyá:

—Mokue ekí kagitamakuabináldi. Jinake naldakí. Mielde aguldiyañkáaldeki, zuñgauneka naldaldixa nzha. ✧

---

✧ **9:46** 9.46 Lk 22.24 ✧ **9:48** 9.48 Mt 10.40; Lk 10.16; Jñ 13.20  
Š **9:49** 9.49 Ai Juañ Duweja shaxaldixaga. ✧ **9:50** 9.50 Mt 12.30; Lk 11.23

*Kuíbuldu Samaldiaxa Duwe iyapanasúñ kakzeklde*

<sup>51</sup> Guatshak Duwe Jesúki mokue jékaldaxa nitshixaldixa ldiuwañ naki zegapanguakna, Jeldusaldéñka neyaldixa itshananalguamak neyaldá. <sup>52</sup> Guñguakna, ezuakueki jiúñguldak kabashi neyaldiéñ janagaktuwi sajañga kakaxanekue Samaldiaxa ezua kuíbulduxa aldé. <sup>53</sup> Aldeyatshak Duweki Jeldusaldéñkaga neyatoxakna, exa zaldakuejañki keyapanazháka kaxaldék.\* <sup>54</sup> Ekí Duwe iyapanazháka aldukañguakna aldéñ shaxaldixakuega, Santiaku, Juañ na ekí Duwek agabeyá:

—Nauwiji Sáñkalda, [nauwibama Eldiyaja akshishanamakga] ¿Jateja jékaldaxa zhinik guksék kakuaxaldiamak kagakjiejñgual akbeyá guakue shi maldazunajañgú?

<sup>55</sup> Ekí akbeyatshakna kakizhbateguenik ekí kaxaldék:

—Ekí atshasúñze ni mitú. [Maiñ ji aldunatshi miné miñnegakí nzha. <sup>56</sup> Akze, Jatetshi Asukuá ixagabaldekldugeki káguba akldañgashal nagagába, kekualdal naklduge nakldá.]

Guñgueniki axautshi kuíbulduldi aldé na akuá.

*Duwek agapa neyaxañki jibañ akzé  
(Mt 8.19-22)*

<sup>57</sup> Amak jiúñguldak aldeyatoguéñ, ezua sigíja Duwek ekí akbeyá:

---

\* **9:53** 9.53 Jate akldé akzamakga akzukuakueñkaki juldiúkueja Jeldusaldéñ ajañguatshak, Samaldia zaldakuejañki Jeldasím ajañguxa nak, Jeldusaldéñka aldeñkákue kepanasúñ kakzék.

—Duwe, migapa nendana nakzeshi na, mani maldeyaldiák aldi jiaga migapa nenaka ni it-shankú.

<sup>58</sup> Guñguake akiyó:

—Ake, ekí jañguakue migatsé. Kalkalda piyuki kabaxaldixa jakata axaldé, nubáki kabaxaldixa juwí axaldé. Ne nas Jatetshi Asukuága ixagabaldekldugek niñkauwañki nají juwí giemi kabaxaldikuamak naxaldaldazhé nzha.

<sup>59</sup> Ekí guaguenik ezuak ekí akbeyá:

—Nagapa maldeyaldí.

Guake akiyó:

—Duwe, migapa neyaldikuega, naldatshak axáñ misha najate numañ izhgatuwiñga, kagi izhgisha guakue maldajañgualdí.

<sup>60</sup> Guake akiyó:

—Mieldekueki namak najañguagáldekueki aldunaldi shuane jana ne. Akna aikueja shuanekueki kagi ishkiyashaka majañgualdí. Ne ma zunake Saldiñga netshi Jateja káguba janshagatsaldi kaksanexaldixa kakkbeyal maldeyaldí.

<sup>61</sup> Guñguenik jiak ezuaja Duwek ekí akbeyá:

—Duwe, migapa neyaldikuega naldatshak, axáñ misha najúk zaldakue “neñkuge nzha” kakkbeyal neyakue maldajañgualdí.

<sup>62</sup> Ekí akbeyatshak akiyó:

—Mieldeki nagapa neyapanatshak jiaga, axáñ izhonane za jañgualga noxaldiák, aiki “Jate za ni naksanexaldí” ezuañgaba akldegazhé naldi na, Jate axazauwazháka naldaldixa nakldá —na kakkbeyá.

# 10

## *Duweja 72 izhgakushi gaxanekue*

<sup>1</sup> Guñgueniki Saldiñga netshi Sáñkalda Duwe Jesúja mokue 72\* aldéñ agapa neñkakue izhgakugueniki mozhua, mozhua ishkapa mielde kuíbulduxa mashi, mashi aldéñ neyaldieñka sajañga kakaxá. <sup>2</sup> Amak kakagapanatshak ekí kakkbeyá: “Tek gakue matshuuwi gugakuegaba negatshak, jiba atshakakue auxaga naldakí nahamakbe, matshuwi nepanaldixakue nañga naldatshak, nas shalda kakkbeyakakue auxabé naldakí. Akna, tetshi jáugukuik jiba axatshaldixakue akldé gagakue akshishakuamakbé, nauwiji Sáñkaldaja nas shalda guaxaldixakue gaxaldiamak miyakshishaldí.✧

<sup>3</sup> “Akna newiñ. Egaba muldetua numañ miyatualdí. Jubeju zhauwakue nabi kenaxa axaká jana naski káguba aguldiñkugekue, miñgisalshakakue kenaldi ni mimakakú.✧

<sup>4</sup> Amak mineyatshak gamá jiúñguldak miyuldeñka, mozhua sapatu ni paldata uldeyabináldi. Mashi mimakaxanuge naldaldiake jian eñka neyabinogatshakna, káguba jiúñguldak dulda akshapana guabináldi.

<sup>5</sup> “Ekí mineyaldinik mielde juk mijuldunatshak kishkazguagamakga: ‘Jai mizhekuekuañ Jate aldunaxa señgaba shi miñzukuí’ minexaldí.

<sup>6</sup> Ai juk zaldaja aldunaxa señgaba izhoxa ipandana akzexaldiake, Jatejañga akshishaminamak

---

\* **10:1** 10.1,17 Azhi 70. ✧ **10:2** 10.2 Mt 9.37-38; Jñ 4.35 ✧ **10:3** 10.3 Mt 10.16

aldunaxa señgaba akzukualdixa. Azhi ipandana akzegakí naldaldiake, aldunaxa señgaba akzukuazhaldixa. <sup>7</sup> Mielde juk minapanaldiake antezhaxa antezhaxa kabaxal neyagábaki, ai juk ji gakue, ji ni miñgaxauwaldiake amak miñgaldí. Akze, nashi jiba atshixá shaldaki akzabiyakue zegamakga na, maiñ ai juk zaldakue miyagauneká shaldaki ji miñgajueshká miñgegakuamak miñgegakue kagatsaldaldixa nzha.✧

<sup>8</sup> "Mielde kuíbulduxa mineyatshak, eñ zaldakue muldetua mimepanatshak, ji miñgaxáu gualdiake ai ga miñgualdí. <sup>9</sup> Maiñ zhiniki eñka zaldakue mulbatá kakzekakueki nají kamak se kakzukui na, eñ zaldakuek 'Saldiñga netshi Jateki abisajañ miñsanexaldiéñ ldiuwañ naki zexaldá na gu' miyakbeyaldí.

<sup>10</sup> "Ne mielde kuíbulduxa mineyatshak miñkaldukakí, mimeyapanasúñ kakzexaldiák zunake, saldiñgaja aldukaldiéñ axate xaldek ekí miñguaxaldí: <sup>11</sup> 'Mimijí kuíbuldu zhinik kaldeyapanatshak, Jateja guiyaba mimatuñshaldixa ne mimatuñshi kaksibuldi kasak zunmunane jiaga zhiktiñguá na kakú. Guatshak Saldiñga netshi Jateki saldiñga aksanexaldiéñ ldiuwañ naki zexaldá guapanká miñkualdakue miñgatsé.'✧ <sup>12</sup> Ekí miñmeyaldikue. Mielde kuíbuldukueki mimeyapanasúñ kakzexaldiake, Jateja kágubakue kagatsaldi ne katualdixa ldiuwañ zegatshak, mauzeñga Sulduma zaldakue

✧ **10:7** 10.7 Mt 10.10; 1Kt 9.14; 1Tm 5.18 ✧ **10:11** 10.4-11 Mt 10.7-14; Mlk 6.8-11; Lk 9.3-5; Ajsh 13.51

zuxaita sha ajanashanane shalda mitsá guiyaba katuñshaldixa guashiñki zhakaldak katuñshaldixa nzha.”✧

*Sha atsha majazhánekue kaxaldeshiñga kaxaldekde*

*(Mt 11.20-24)*

<sup>13</sup> Guñgueni ekí jiaga guak: “Maiñ kuíbuldu Kuldasiñ zaldakue, Betsailda zaldakue na, ¡wau wau wau sakí guiyaba mitualdixa ne! Jinake naldakí. Matshuwi sha ajanashixakuetshi kuíbuldukue Tildu na Sidóñ na,✧ maiñ nugeñka matshuwi janshizhe ajanashaté atú guazhámak miñkatshanugamak kaxatshanakuashiñki, kauwizhéñki mitsaga zhinik sha atsha majiñga maja, Jatek axakualdi guane nogataldé. Amak abajatshake sha ajanashane shalda izhajaniñgaba saldiñgaja katualdiamak† ajanashá guane nogataldé. <sup>14</sup> Ne maiñ zúnake sha atsha majazhá guaminéñ zhinik na, Jateja saldiñga agatsaldi ne tualdixa niuwañ zegatshak, kuíbuldu Tildu zaldakue, Sidóñ zaldakue guiyaba katuñshaldixa guashiñki, zhakaldak guiyaba mimatuñshaldixa nakldá.

<sup>15</sup> Maiñ kuíbuldu Kapeldahúm zaldakue ¿sakí shi Jateki akldé miñzukui, mataxa mimebekshaldixa mijañgú? Akbiñgaki aguáñ giemi mimezhashiji, guiyaba tu za nogakueñka mimausabaldixa nakldá.”✧

<sup>16</sup> Ekí guagatoguenik, gaxaldixakue ekí kakkbeyá: “Mieldeki shi miyaxaldiyatshak

✧ **10:12** 10.12 Gn 19.24-28; Mt 10.15; 11.24 ✧ **10:13** 10.13 Is 23.1-18; Ez 26.1-28.6; Jl 3.4-8; Am 1.9-10 † **10:13** 10.13 Jl 1.13

✧ **10:15** 10.15 Is 14.13-15

miñkaldukshi, miñgipanatshak, nasga naldukshi, nakiyapanaldixa. Ekibeñga na, mieldejañki mimepanazhá gualdiake, nasga naziyapanazháldixa. Ne mieldeki nazipanzhá gualdiake, nakaxanega iyapanazháldixa nakldá” na kakkbeyá.✠

*Duwe Jesúja 72 gaxanekue nalgué mokue aldák*

<sup>17</sup> Guñgueni Duweja ai 72 kakagueni mokue axaldagatshak, zeñ kakldeshi ekí agabeyá:

—Nauwijí Sáñkalda, káguba jisétshi alduna ijuldunekue jiaga, “Duwe Jesúja mixaldék zhuxañga newa ni mixaldekú” kaxaldegatshake amak ni kezheñshiñgú.

<sup>18</sup> Guñguake kakiyó:

—Akze, jisétshi aldunakue ekí niuwi miyagegatshaga, jiséki kuizhbañguitshi shitsha alnobaxa zhinik kagik akjienamakbé akjienaté tunuge. <sup>19</sup> Nukaté nogwíñ. Nasga na jisé kaguldíñkak kama axaldá nahauxak miyagubiyaldiamak niuwi miñgeshi, nají kama miñgenuge. Ai miñgenugéñ zhinik na ni ji, ni me jiaga sha mimakuazháldi na, takbi azhi zekú mitanatshak, sha mimakuazháldixa nzha.✠ <sup>20</sup> Naldatshak jisétshi aldunakue neyakue niuwi miyagegamak miñkatshixa shalda za zeñ itshanagábaki, Jateja jékaldaxa izhoshiñga mimezhokshaldixa mimijí miñkazhuka ají aldíbulduk✠ au mimakzuñgua guane shalda akldé giemiki zeñ itshani miñgualdí —ekí na kakkbeyá.

✠ **10:16** 10.16 Mt 10.40; Mlk 9.37; Lk 9.48; Jñ 5.23; 13.20 ✠ **10:19** 10.19 Sal 91.13; Mlk 16.18; Ajsh 28.3-6 ✠ **10:20** 10.20 Plp 4.3; Aux 21.27



*Jatetshi Aldunaja Duwe zeñ akzukuane  
(Mt 11.25-27; 13.16-17)*

<sup>21</sup> Atshaga na, Jatetshi Aldunajaña matshuwi zeñ akzukuatshak Jate ekí axazguaxaldá: “Najate, ma za saldiña alnoba agatsauxa, kagi agatsauxatshi Sáñkalda mizhuka akldé mikzama kagi mikzukui, ‘zeñ nzhakldék’ ni mikbeñkú. Jinake naldakí. Mieldekuuki kauwizhéngaba matshuwi ishkué itshankakue, jika matshuwi shitiyanekue aldaldatshak jiaga, aikuek na sakí guashi shizhiyatokugeki katuñshazháldi, muldetua kagajienazháldiamak kagitshuakshamalde noxabalduka. Ne ai itsaldagálde axajankakue sukua jana ma za alduna misha izhukakuek zunake amak katuñshamalde. Akze, ma ‘ekí ni atshaldikú’ jañgui amak atshamalde nak ‘zeñ nzhakldék’ ni mikbeñkú.”

<sup>22</sup> Ekí axazguaguenik kágubakuek ekí kakbeyá: “Najateja ishkué nalda, kama axaldá nahauxa nasgaba nagene. Najate aldéñ za nas Asukuák me naugé auxaga akualkuge. Jiak ekibeñga na, nas Asukuák za aldéñ ‘me ne’ auxaga nakué. Ekí nakuakna, Najate ‘me ne’ mieldekuuki katuñshaldikuamak kezgagaxaldikuake, ekuek za na amak kakualdaldixa nzha.”✧

<sup>23</sup> Ekí kakbeñguenik aldéñ shaxaldixakueja za aldukaldiamak ekí kakbeyá: “Maiñ zunake nagapa neyabinogatshak, nas atshikuge natuabinukakuañ Jate matshuwi zeñ mimajañguxa.

<sup>24</sup> Akze, ekí miñmeyaldikue. Matshuwi Jatetshi múldigaba naldiña zuxaitshixakue, sáñkalda

---

✧ **10:22** 10.22 Jñ 3.35; 10.15

akzekue na, kauwizhéñ naldi maiñ mituamak tundana kakzegatshak jiaga atuazháne. Ekíga na, maiñ minukajamak aldukandana kakzegatshak jiaga, amak aldukazhá guanane naldashá.”✧

*Ezua Samaldiaxa zalda*

<sup>25</sup> Ezua ldiuwañ ezua asanátshi guiyaba shizhixaja Duwe Jesú guajaldiamak jañgui ekí aklduka:

—Shi maldazuñkaldixa, Jate jékaldaxa izhoshiñga nezhokshaldiamake ¿sakí shi atshakue nagatsá?✧

<sup>26</sup> Guake Duweja akiyó:

—Jateja guiyaba nauwibama Muesék zuñkabajaneja ¿izhoshiñga mizhogaldiamake sakí izhogakue sezheklde shi mazukuakshí?

<sup>27</sup> Guñguake akiyó:

—“Maiñ Saldiñga netshi Sáñkalda, Mimijatega e za miñgatsauxa izhgajañgui na, miñnegauxa, mijañguauxa, kama miñkuauxa e za mizhga-jañgualdí.”✧ Ekíga na, “maiñ axaldáñ mitsá miyajañguxa nake, kágubakue amaga mizhga-jañgualdí.”✧

<sup>28</sup> Guñguake Duweja akiyó:

—Janshibé ni maldakiyokú. Amak matshaldiák zunake izhoshiñga mizhogataná nzha.✧

<sup>29</sup> Ekí nukatshakna, guiyaba shizhixaja “amak izhuka ne” axajanaldiamak jañgui na ekí aklduká:

---

✧ **10:24** 10.23-24 Eb 11.13; 1Pe 1.10-12 ✧ **10:25** 10.25-28 Mt 19.16,19; Lk 18.18 ✧ **10:27** 10.27 Dt 6.5 ✧ **10:27** 10.27 Lv 19.18 ✧ **10:28** 10.28 Lv 18.5

—Ake, nas ajañgugamakga izhga-jañgualdikueki, ¿mielde naldaldixa ne?

<sup>30</sup> Guñguake Duweja ezua ajanashakldegēñ zhinik ekí akiyó:

—Ezua sigí Jeldusaldéñka zhinik kuíbuldu Jeldikóxa zabatogueñki tushekakueja akldabigueni ají numakue, zhakuá juizhiñga nuk iyatushék. Sigíki kaugagashijiñgaba ezua izhguaxa agazukuñgueniki, exaga abaji saldi aldé. <sup>31</sup> Nauwa maldé zegatogueñki ezua Jatek múldigaba agaskaitshixa ai jiúñguldakga neyatogueñki, sigí agisane sha tuñguake, agaunegagábaki, egaba ibaték. <sup>32</sup> Ekíga na, ezua sigí Aldebí ldaxe, Jate axazakuagaldi jibatshixa nalgué ai jiúñguldakga neyatogueñki, sigí agisane sha tuñguake eja jiaga egaba ibaték.

<sup>33</sup> "Guñguenik zunake ezua sigí Samaldiaxa‡ zalda ai jiúñguldakga maldé zaldi zhinik zuxaitatoxeñki, sigí agisane sha tuatshak guañ jañguá. <sup>34</sup> Ekí jañgui na, aldesañ axaldagueniki agisanéñ aldimediu tsaldi mantixa, kalwéldia siyagaxaune jeñ itsú, kuldita jeñ ibá. Guñgueniki ají buldukga ibekshiñgueni axabaxaldixa juwí awasheñka uldeñgueni jiaga numañ tu. <sup>35</sup> Abokualdíki, ai juwítshi ajáugukuik mozhua ldiuwi kasa izhgáu naldashi akzabiji ekí akbeyá: "Jejié sigí agisane numañ nagatuaté maldoxaldí. Jiñ akldé metshuakshaldiake, ai shaldáki mokue naxaldatshak mikzabiyaldikue nzha."

‡ **10:33** 10.33 Samaldia zaldakue na juldiúkue na atuasúñ, izhgaunegasúñ kakzekakue.

<sup>36</sup> Ekí akbeyatoguenik ekí aklduká:

—Mañki ekí maldukatshake, ai sigí akiyasalshane maigua nekueja jiúñguldak sha atune, ¿mieldeja axaldáñ ajañguamakga jañguane shi matú?

<sup>37</sup> Guñguake guiyaba shizhixaja akiyó:

—Ai sigí agisane guañ jañguane na tuñkú.

Guñguake Duweja:

—Ake, ma jiaga kaiga zhiniki e atshanamakga matshaldí —na akbeyá.

*Duweki Maldiya, Malta tshuxa kaxabizhá*

<sup>38</sup> Guñgueni Duwe Jesú aldéñ shaxaldixakue juizhi Jeldusaldéñka aldeyatoshiñga na, ezua kuíbulduxa aldeyatshak munzhi Malta axezhukaja ajuxa kepaná. <sup>39</sup> Guatshak exaki aldani Maldiyaki<sup>☆</sup> Duwe stak yaldagueni aldéñ shizhiyatuka axalduká na noxá. <sup>40</sup> Nogatshake aldú Maltaki nakldekuetshi jika janaktuakue agatseguakna, ai za ijaná noguakna Duwek ekí akbeyal nak:

—Nají Sáñkalda, naldani nagaunegakí nak jiba nagatseshiñgaba guxá ¿tuakí shi maldá? Akna nagaunexal akbeya guwá.

<sup>41</sup> Guñguake Duweja:

—Nabunzhi, mañki agubisha jika za ijaniñgaba, itshaniñgaba izhogashibaldá.

<sup>42</sup> Askimiñgaba ezua za akldé atshakue, aiki nají múldigaba za nukakue migatsaldashá. Mizhani Maldiyajañki ekí atshakue izhgakuxá guane nakna, ni meja jiaga ikugazháka naldaldixa nzha —na akbeyá.

<sup>☆</sup> **10:39** 10.38-39 Jñ 11.1; 12.2-3

# 11

*Duweja Jate axazguagakue shizhiyá*  
(Mt 6.9-15; 7.7-11)

<sup>1</sup> Ezua ldiuwañ Duwe Jesúja Ajate axazguashi aksaldinatshak, ezua aldéñ shaxaldixaja ekí ak-beyá:

—Duwe, Juañ nik majaukshakueja aldéñ shaxaldixakuek Jate axazguagakue shi kaxaldiyanamak, ma jiaga shi zuñkaldiya makualdí.

<sup>2</sup> Guñguake Duweja amak shi kaxaldiyaaldá:

—Maiñ Nauwijate axazguaxaldá miñguatshak jekí agatsaldi miyaxazguaxaldí:

“Nauwijate, [jékaldaxa mizhuka,] ma za akaldak, akaldak mikzé maldahamakga, saldiñga káguba zhekuauxaja ekí zañga shi migazukuí.

Maldé zegagáñga saldiñga káguba sanákue nahauxa ma za kaksanegakue shi mixajaní.

[Jékaldaxa zaldakue ma majañguauxabe mixa-janashamakga,  
jai kagik zaldakue jiaga ekíga shi mixa-janashijí.]

<sup>3</sup> Niuwi neyauxa ji gakualdixa zuñgeshi makualdí.✧

<sup>4</sup> Nasuñ sakígaba sha atsháñkalde zuñkabetá makualdí.

Jinake ekí migakuañnegakí. Saldiñga sha zuñakuxakue axabeti kizhuka nak.

Nasuñ sakígaba sha atshindana zuñzukuxa azhi ijuldunakualdiamak zuñsanekak

---

✧ **11:3** 11.3 Pr 30.8-9

amak axatshiji ijulduni guanazũñnegak  
zũñgauneshi makualdí.

[Ekíga sha atshátshi sáñkalda jisé amak  
zunatshishi, zũñgubiji guakuak yo mal-  
dazunakualdí.]”

<sup>5</sup> Ekí shi kaxaldiñguenik ekí kakkbeyá: “Guat-  
shak ezuak maiñ mimipebu miñkaldé ne, se-  
muanté zegatogeñki mijuxa mixaldeyeni ekí  
mikbeyaka: ‘Napebu, gakue nauwa nakáu  
guwá. <sup>6</sup> Akbiñgaki, maldé zaldi zhinik napebu  
nezhabinek ji akauwakue naxaldaldakí nak.’  
<sup>7</sup> Ekí mikbeyatshak juldi zhinik ekí akiyomil-  
daka: ‘Naxazguagagába nogwá. Au juwí jeñ  
ishkakyó, nasukuákue juizhi jeñ ashá guáñkalde  
ne, ji mikauwal izhgaldagazhánaka nzha.’

<sup>8</sup> ”Ekí miñmeyaldikue. Akze,  
akzushishamaldeki mipebu nak za, izhgal-  
daxaldinik ji migajuezhauxa mikauwazhaldixa.  
Akbiñgaki mikzék naldakí akshishal za  
maldoxaldiák guana, ji migajuezhauxa amak  
mikauwaldiamak izhgaldaxaldixa naldashá.

<sup>9</sup> ”Akna ekí atshakue miñmeyaldikue.  
Ji miñgajueshká Jatek akshishal za  
mizhekualdatshak amak miñgexaldixa.  
Ekibeñga na, ji miñgajuezhá gualdiake Jatek za  
niyal mizhekualdatshak amak miñzaldaldixa.  
Ekíga na, abá naldakí Jate agakuañnexalga  
za mizhekualdatshak mimaldukshi, amak  
miñkatshaldixa. <sup>10</sup> Jinake naldakí. Mieldejañki  
ji agajueshká Jatek akshishatshak amak  
agexaldixa. Mieldejañki ji agajueshká Jatek  
za niyatshak amak akzaldaldixa. Mieldejañki

Jate agakuañnegatshak axaldukshi, amak axatshaldixa nak.

<sup>11</sup> "[¿Mielde jatek shi mimijí sukuaja gakue miñshishatshak, jagi nuxa akáu miñguxa na?] ¿Mielde jatek shi mimijí sukuaja pikáu miñshishatshak, takbi nuxa akáu miñguxa na? <sup>12</sup> ¿Azhi guibu miñshishatshak, zekú nuxa akáu miñguxa na? Ekíki atshabíne naldashá. <sup>13</sup> Maiñki sha miyatshixa naldi jia-aga, mimijí sukuakue jika janshagatse za agexa miñkué. ¿Akna mitsá Nauwijate jékaldaxa izhuka míngaki mieldeja ají Alduna agexaldiamak akshishatshak, akldé ageka naldakí shi na!" na kakkbeyá.✧

*Duwe Jesú nalda axakuaklde  
(Mt 12.22-30; Mlk 3.20-27)*

<sup>14</sup> Ezua ldiuwañ, ezua sigí jisétshi aldunaja ijuldunatshak zukuakshaksá guane nalgué, Duweja ai alduna izheñshatshaga na jiaak, mokue zukuaxaldá. Guakna saldiñga atuatoxekuejañki "¿saki ekí se akzukuxá!" na ajañguá. <sup>15</sup> Ekí ajañguatshak jiaga, anuñka nekueja zúnake: "Ejiéki Belsebú,✧ jiséga ají aldunakue aksanekaja kama agegatshak guana ekí ají aldunakue izheñshashá" nalda axakuák. <sup>16</sup> Ne ezuakuejañki Duwe akuajaldiamak kakldeshi ekí axaldék:

—Mañki Jate jékaldaxa izhuka naldi jai kagik makaxanamak ne maldazúnatuñshaldiamake,

✧ **11:13** 11.9-13 Jñ 14.13-14; 15.7,16; 16.23-24; 1Jñ 3.21-22; 5.14-15

✧ **11:15** 11.15 Mt 9.34; 10.25; Mlk 3.22

ezua janshizhe ajanashaté tu guañkáaldamak zuñkatshá makualdí. ✧

17 Duweja sakí ajañguatuka akualdi na ekí kakkbeyá:

—Mielde sanáki kauwizhéñgaba axaukshapana akualdiake, nuk izhgaldañgashixa naldashá. Ekibeñga na, zhuajúk zaldagaba axaukshi izhguldiyapana akualdiák, san san aldeji, zhuajúk zalda aldaldaksá guxá naldashá. 18 Ekíga jisé aldéñga ají aldunakue na axaukshi guanake, ¿sakí shi jiséja ají aldunakue aksanexalga nogaka na? Jinake ekí miñmeyakí. Naski jisétshi aldunakue aksanekajañga kama nagenek na ají aldunakue izheñshikuge nakuakbine nak. 19 Akze, naski jisétshi aldunakue aksanekajañga kama nagenek ai aldunakue izheñshikuge nake, maiñ shi miñgitixakueja jiaga jisétshi aldunakue kágubak zhinik kezheñshatshake ¿ake, metshi kamak shi ekí kezheñshixa na? Kauwizhéñ ekí ajanashéñ na, jisétshi kamakga ají aldunakue kezheñshikuge nalda naguagakue miñgatsaldakí ne awatuñshixa nzha. 20 Ne nas niñkauwañki, Saldiñga netshi Jatejañga ají kama nagenéñ zhinik na jisétshi aldunakue neñshaldatshak guana, aldéñki au mimikenáñ sanexaldá guxá mimatuñshashá.

21 Ekí kakbejiñga na, ekí jiaga kakkbeyá: “Ezua sigí kamakue, jika kaukshaldiamak auxaga axaldejañki ají juwí numañ izhgatuaté nogeñki, ají numa agitshuanazháldixa. 22 Ne ezua jiaak,

✧ 11:16 11.16 Mt 12.38; 16.1; Mlk 8.11; Jñ 6.30



aldéñ zhakaldak kamakueja zúnake axaldashi, agubiji, ji kaukshaldixa axaldék za agasjanane ikuxa gualdinik, ají numa nuk agipanaldinik ishkauwaldixa nakldá.”\*

<sup>23</sup> Guñgueni ekí jiaga kakbeyá: “Guatshak mieldeke nas na izhogakí nogatukaki aguldiñkuge naldaldixa. Ekibeñga na, mieldeke kágubakue Najateja kaksanexaldiamak juizhakui nagaunegazhéki, Jatek agajuekui mual atshixa naldaldixa nakldá” na kakbeyá.✧

*Jisétshi alduna aldeñshane mokue nagaka  
(Mt 12.43-45)*

<sup>24</sup> Guñgueniki ekí kakbeyá: “Ezua jisétshi alduna kágubak zhinik iyaldeñshatshak, zúk zaldi káguba isúñ zaldi neyaldinik mani izhogaka za niyá nuka. Akzaldakí naldaldiake ekí izhikbeyaldixa: ‘Kágubak nagaxaitshaneñkaga mokue izhoxaldikuamak neyaldikue nzha.’ <sup>25</sup> Gualdini eñka neyatshake, ai káguba ají aldunaxa Jatetshi Alduna izhogazhéga akzaldatshak, aiki juwí axautshi izhoxaldixa siyagaxauwane jana nuxa akzaldaldixa. <sup>26</sup> Ekí tualdiake, jiak aldéñ zhakaldak alduna shanekue kugua niji juizhakuwaldixa. Gualdiniki ekue na ai kágubak iyajuldunatshakna, eñki axañga agisaldatone guashiñki, zhakaldak agisaldaldixa nzha,” ekí na kakbeyá.†

---

\* **11:22** 11.22 Ekí guagatshake Duwe Jesújañki jisé agubiya guane nakna, etshi aldunakue káguba zhinik kezheñshaka guaklde. ✧ **11:23** 11.23 Mlk 9.40 † **11:26** 11.24-26 Sakí guashi guaklde tuexañki Mt 12.43-45 aldukseni tuakue.

*Jateja mielde namak giemi zeñ jañguxa*

<sup>27</sup> Ekí Duweja guagatogueñki, ezua munzhija azaldukatoguekue kenañ saldiñgaja aldukaldiamak ekí guak:

—Mijaba mauldaklde, makuiyakshaneki Saldiñga netshi Jateja zeñ jañguxa tiuwi.

<sup>28</sup> Ekí nukatshakna Duweja akiyó:

—Akze, Najatetshi múldigaba nukshi, agipani amak axajanashixakue zúnake akaldak giemi zeñ kajañguxá nakldá.

*Duwe namak axajanaldiamak ezua kaxatshakue agabene*

*(Mt 12.38-42; Mlk 8.12)*

<sup>29</sup> Kágubakue akldé akldēnga Duwe Jesú aldukaldiamak iyajuizhaldegatogueñ ekí kakbeyaldá: “Maiñ kaiga zhekualdabinukakueki sha atshiji, kutám za mijañguxakue ne na tuñkú. Akze, Saldiñga netshi Jateja kagik nakaxanamak ne mimatuñshaldikuamake, mokue ezua janshizhe ajanashaté tu guabínamak miñkatshakuega minakshishatshak, ezua za mimatuñshaldikue. Eñki Najateja nauwibama Junás atshishanamaga nuxa mimatuñshaldikue.‡

<sup>30</sup> Akze, nauwibama sakí agatsekldéñ zhinik na Jateja gaxanamak ne Nínibexa✧ zaldakuek katuñshanamakna naski, Jatetshi Asukuága ixagabaldeklduge, sakí nagatsexaldiéñ zhinik na Najatejaña nakaxanamak ne mimatuñshaldikue nakldá.

‡ **11:29** 11.29 Mt 16.4; Mlk 8.12. Sakí guashi guaklde tuexañki Mt 16.4 aldukseni tuakue. ✧ **11:30** 11.30 Jon 3.3-4

31 "Auxa zegatshak, Jateja saldiñga káguba agatsaldi ne katualdiéñ zegatshak, munzhi kagi Sabátshi§ sáñkalda miñkizhgaldaxaldinik kaiga zhekualdabinukakue Jate guiyaba mimatuñshakue axamindaxaldixa. Jinake naldakí. Nauwibama Saldamóñki muldetua ishkué izhoguák ai munzhiki agubisha maldé zeñka izhogué jiaga, ají múldigaba axaldukal nakldane nak.✧ Ne maiñ niñkauwañki, naldiñki ai nauwibama zhakldé nakzé miñkizhoxaldatshak jiaga, naldukasúñ miñzeka. 32 Ekibeñga na, Jateja saldiñga káguba agatsaldi ne katualdiéñ zegatshak, kuíbuldu Nínibexa zaldakue miñkizhgaldaxaldinik kaiga zhekualdabinukakue Jate guiyaba mimatuñshakue axamindaxaldixa. Jinake naldakí. Ekuejañki nauwibama Junásja Jatetshi múldigaba kakbeyatshakna, sha ajanashixa abajiñga abaja, Jatek axakualdi guanankue nak.✧ Ne maiñ niñkauwañki naldiñki ai nauwibama zhakldé nakzé Jatetshi múldigaba miñmeyaldatshak jiaga, sha miyatshixa majiñga majazháldi, Jatek agakualdi guakí nibiná."

*Namakldeki aldunaldi muñshí zunezguxa*  
(Mt 5.15; 6.22-23)

33 Gueniki ekí shi kaxaldiyá: "Ni meja ezua muñshí zukuxa zuñguá gualdinik tuasúñ zaldi ité guazhé, ni jika ipá guazhé. Ne muldetua muñshí kakzukualdiamak mataxa iyaldaka.

---

§ 11:31 11.31 "sur" ✧ 11:31 11.31 1R 10.1-10; 2Cr 9.1-12

✧ 11:32 11.32 Jon 3.5

Ekíki me juldunatshak muñshí kakzukualdiamak.\* 34 Akze, ezua muñshí zukuxaja jika matuñshamakga mimijí ubaja saldiñga mimatuñshaka. Akna ubak se miné minaldaldiake, saldiñga miñgatsauxa muñshí minzeklde minaldaldixa nakldá. Ne ubak se naldabíne minaldaldiake, miñgatsauxa tuañ za minzeklde minaldaldixa nakldá.†

35 "Muldetua be minoxaldí. Azhi ji muñshí zalda miñkaldé mijañguxa, aiki naldagálde tuañ zalda nuxa naldaldiák, ¡mitsá tuañ zalda miñkaldé naldaka ne!‡ 36 Akna, miñgatsauxa Jate shalda namaklde jañgui mipanaldiakna, akldé akldañga ai namaklde miñsaneklde tuañ miñzukuakí, muñshí miñzukualdixa. Ekí za mizhoxaldiakna muñshí zukuxa zutuamakbé aldunaldi miñgatsauxa muñshí miñzeklde za mizhoxaldixa nzha."

*Juldiútshi sáñkaldakue guiyaba atualdixa*

*(Mt 23.1-36; Mlk 12.38-40; Lk 20.45-47)*

37 Duwe Jesúja ekí shizhiji aksaldinatshak, ezua paldiseyuja ajuxa abuzatiakue akbeyatshak amak neñgueniki zaldiamak yaté. 38 Duweki asanákue zagáñga itshizhamak itshizhagába, zapanká tuatshakna paldiseyuja: "¡Sakí anuñkabé atshakue tuñká!" na jañguá.✧  
39 Guake Duweja ekí axaldék:

---

\* **11:33** 11.33 Mt 5.15; Mlk 4.21; Lk 8.16 † **11:34** 11.33-34 Sakí guashi guaklde tuexañki Mt 6.22-23 aldukseni tuakue. ‡ **11:35** 11.35 Jinake be nogakue zuñmeyakí. Anuñkakuejañki aldunaxa ji kakué ai za namaklde kakwashek guane ajañgui na, Duwe Jesúja namaklde shi zuñkaldixa iyapanazhé guashi naldaka.  
✧ **11:38** 11.38 Mt 15.1-2; Mlk 7.1-2

—Maiñ paldiseyukuañki abak nuxa sha atshabíne ga mizhekuéñ na, mimijí aldunaldi zúnake shanegaba atshiji zhekualdi na, saldiñga mimijígaba naldakue mijañguxa. Akna jaldu, puti abakaldeldi za iyajishka, səkldiñki iyajizhazhé jana ni miná. <sup>40</sup> Ekí agatsaldi izhoshi na, alduna miñkaldegagáldekue jana ni miyatshí. ¿Ekí miñsúñ shi naldaka na? Jate káguba abua agakauwanejañga guana alduna jiaga agenane. <sup>41</sup> Akna abak nuxa Jatek akldunamak mizhuka ga izhogagábaki, aldunaxa akldunamak izhoshi na, ji miñkaldé nashikuek miyagaunexaldixa. Ekí miyatshatshakna, Jateja tiuwiñki miñgatsauxa janshi ishkazguamine mizhekualdaldixa nakldá.

<sup>42</sup> "Wau wau wau maiñ paldiseyukuek ¡sakí guiyaba mitualdixa ne! Jinake naldakí. Maiñki jigaba nóñgutsekue aldubenu azhi jika we akzukualdixa jiba agabeñka§ uguá agatsalda miñkaldaldaldiake, ezuañki Jatek miyageka.\* Ekí atshakue miñgatsahamak atshabinogéñ, guiyabajañga jiaak akldé akzé atshakue guaká miñjuizhanakí atshalga nogakue ne, ai zúnake amak atshabíne. Ai akzé atshakueki Saldiñga netshi Jate izhgajañgui, kágubakue kaxatshakue miñgatsahamak kaxatshiji izhogakue miñgatsé nakldá.✧

<sup>43</sup> "Wau wau wau maiñ paldiseyukuek ¡sakí guiyaba mitualdixa ne! Jinake naldakí. Juwí izhajuizhaldegeñka mineyatshak, akldé akzekue

---

§ **11:42** 11.42 "menta, ruda, legumbres" \* **11:42** 11.42 Lv 27.30 Jateja ají múldigabak jigabá uguá agatsalda zúñkaldaldaldiake, ezua agatsalda neki agegakue zúñmenane.

✧ **11:42** 11.42 Am 5.21-24; Mi 6.8

iyaldageñka iyaldagazhá guasúñ miñzekakue. Ekíga na, káguba zheneñka mineyatshak miñkabeti mual za miñkazguagakue mitshanka nak.

<sup>44</sup> "Wau wau wau maiñ paldiseyukuek ¡sakí guiyaba mitualdixa ne! Jinake naldakí. Káguba shuane kagi iyashanéñ ezuaja akldegakiñga itanatshak sukldiñki galdune itanamak jana, maiñki abak nuxa na sha atshabíne ga abeldashi mizhogéñ na aldunaldi zunake nusagatsegaba mijañguxa nak.

<sup>45</sup> Ekí nukatshakna, ezua asanátshi guiyaba muldetua akuéja akiyó:

—Duwe, ekí makuagatshake, nasuñ jiaga sha zuñkaldeshi guashibaldá.

<sup>46</sup> Guñguake Duweja akiyó:

—Wau wau wau maiñ guiyaba shi mizhixakuek ¡sakí guiyaba mitualdixa ne! Jinake naldakí. Maiñki guiyaba zuñkabajaneja guagauxabé shizhiyagábaki, zuxaita amak ajanashaksá zalda shizhiji na, axautshikue amak ashekualdaldiamak nauwa nuxaki kagaunexabíne. Aiki jika juat guasá akzé ezuaja uldeyaldiamak mikauwatshak, ni nauwa ai uldeji agaunexabíne jana miyatshixa ni miná.

<sup>47</sup> "Wau wau wau ¡sakí guiyaba mitualdixa ne! Jinake naldakí. Maiñ Jatetshi múldigaba naldiñga zuxaitshixa nanekuetshi abuá abexaneñka jigaba janshagatse miyagakauwatshak jiaga, sakí atshakue akuaká amak axatshabíne nak. Ne mimibamakuejañki aikue akuaxa

akuanane. <sup>48</sup> Akze, mimibamakueja ai Jatetshi múldigaba naldińga zuxaitshixakue akuaxananekuetsi abua abexaneńka jigaba janshatse miyagakauwatshak zhinik na, "nauwibamakueja janshibeńga ni kakuaxaná" mijańguxá awatuńshi ekí miyatshixa nakldá.

<sup>49</sup> "Ekí miyatshaldixa akualdińga, Jateki akaldak izhikué izhogamakga ekí guakldane: "Nasga nají múldigaba guaxal gaxanaldikue, nají múldigaba naldińga zuxaitshixakue juldiú sanákuek kagakaxanaldikue na, ezuakueki sha kakualdixa, ezuakueki kakuaxa kakualdixa niyó." <sup>50</sup> Ekí nakna, Jateja kagi, káguba gauńguenik zhinik kaiga yo, ají múldigaba naldińga zuxaitshixakue akuaxananauxa shalda maiń kaiga zhekualdabinukakuań mińgatsaldi ne mimatualdixa. <sup>51</sup> Ekí akuaxanekue na, Abél kasak misha akuaxá guanane. Guńguenik exa zhinik panane ekí kakuashińga, nauwibama Sakaldiyak yo akuaxanane. Eńki Jate axazakuagaldi na, aldéń jika akiyayogeńka na zhikyokuéń akuaxanane. Akna saldińga ai akuaxanekue shalda na, maiń kaiga zhekualdabinukakuań Jateja mińgatsaldi ne mimatualdixa ni mińmeńkú.✧

<sup>52</sup> "Wau wau wau maiń guiyaba shi mizhixakue įsakí guiyaba mitualdixa ne! Jinake naldakí. Maiń Saldińga netshi Jate "me ne" mińkué naldatshak, axautshikueja akualdazhaldiamak miyagitamakuxa. Ekí atshiji na, Jate nugeńka mijuldunaldiamak yabi mińkaldé ne jiaga, maińga juldunabíne, ni axautshikue

✧ **11:51** 11.50-51 Gn 4.8; 2Cr 24.20-22

juldunaldiamak akpexabíne jana miyatshixa nibiná.

<sup>53</sup> Ekí kakbeñgueniki Duwe Jesú ai zhinik ne. Atshak zhinik na, asanátshi guiyaba shizhixakue, paldiseyukue juizhi kalzauldi, kagualdiji ashekualdi na, muldetua yokuasúñ agatsaldi agazalduksiñgaba na ashekualdá. <sup>54</sup> Jinake naldakí. Miyagabaki yokuasúñzamak kakiyokuatshak zhinik na, agatsé ne iyazhakuaxaldixa aldiyatoguák.

## 12

*Axesé nuxa janshizhe ga izhogasé*  
(Mt 10.26-27)

<sup>1</sup> Atshaga na, kágubakue matshuuwi, izatasá zalda Duwe Jesú aldukaldiamak ajuizhaldeshi na, muldetua agubisha dañ izhatana zalda ajuizhaldék. Ekí ajuizhaldegatoguéñ na, Duweja aldéñ shaxaldixakuek misha ekí kakbeyaldá: “Paldiseyukueki abake sha atshagáldekue ga abeldashi\* ashekuakna, maiñ kauwizhéñ janañga izhoshi guamiñnegak muldetua numañ miyatualdí.☆ <sup>2</sup> Akze, ji ziñ me nanaldixa auxaga muetsexaldixa. Ekíga na, ji meja aksúñ nanaldixa auxaga muetseshi, washexaldixa.† <sup>3</sup> Ekíga na, maiñ ziñ me miñguaká aldiweki saldiñgaja aldukandana akuaxaldixa. Ekibeñga na, nukasúñ me mizhikbeñká aldiweki saldiñgaja akualdaldixa nzha.

---

\* **12:1** 12.1 “levadura” Ekí guashiña na “ekuetshi pañ ishkishixak be axaldogakue” akuaka. ☆ **12:1** 12.1 Mt 16.6,12; Mlk 8.15 † **12:2** 12.2 Mt 10.26; Mlk 4.22; Lk 8.17



*Me za zhe zuñzukuakue  
(Mt 10.28-31)*

<sup>4</sup> "Napebukue, ekí miñmeyaldikue: Maiñ kágubakue nuxa zhe miñzukuagába. Akze, ekuejañki mimijí abua za guagaka, naldatshak aldunaldiñki sha mimakuazháka. <sup>5</sup> Ne me zunake zhe miñzukuakue miñmeyaldikue. Eñki Saldiña netshi Jate aldéñki abuák mimakua-gaka, aldunaki jiséxa, guiyaba tu za nogakueñka gagaka nak, e zunake zhe miñzukuakue giemi miñgatsé nakldá.

<sup>6</sup> "Naldatshak jiak aldénga na muldetua numañ mimatuñka. Akze, kágubaja tuwiñki nubábuldu muldetua akzaldazhé jañgui na jat-shiwa nubá muneda nauwamé akzék nabeyasat-shak jiaga, Jateja zunake ni ezua zhikjuizhansha naldakí numañ katuwiña izhuka. <sup>7</sup> Ne maiñ míngaki nubábuldu zhakaldak miñzé minahakna, Nauwijatek muldetua auxaga akualdi na, mimijí sai mitsá agatsalda minduka jiaga auxaga miyakué. Akna zhe miñzegagába mizhequaldaldí."

*"Naski Duwek agapa neñkugé nakldakú" ax-eldagakue*

*(Mt 10.32-33; 12.32; 10.19-20)*

<sup>8</sup> Guñgueni Duweja: "Ekí miñmeyaldikue: Mieldejañki 'naski Duwe Jesú namak jañgui, agapa neñkugé nakldakú' kágubakue nogéñ guaxaldiák jiak, nas Jatetshi Asukuága ixagabaldekldugek ekíga Jateja guaklde uldeñkakue nogéñ 'eñki nagapa neñka, najíga nakldá' guaxaldikue. <sup>9</sup> Ekí ne, mieldejañki 'naski Duwe agapa neyazhúge nakldakú'

kágubakue nogéñ guaxaldiák jiaĸ, nas zhinik ekíga Jateja guaklde uldeñkakue nogéñ ‘eñki nagapa neyazhé nakldá’ guaxaldikue nzha.✧

10 "Guatshak mieldeke nasga Jatetshi Asukuá ixagabaldekldugek aguáñ nezhbashi mual nalda naguaxaldiák Jateja axabetaka. Ekí ne, mieldeke Jatetshi Alduna aguáñ izhbashi mual nalda aguaxaldiák zunake, aiki Jateja axabetazháldixa nzha.‡

11 "Guatshak mitsakgaba nepanamine shalda izhajuizhaldegeñka azhi sanekakue izhajuizhaldegeñka miñgatsé ne mimawatualdieñka mimawaldeyatshak, ‘¿Sakí zhikzukuaxaldikue ne? ¿Sakí agatsaldi guaxaldikue ne?’ ijanagába.

12 Akbiñgaki guagakue miñgatsegatshake Jatetshi Aldunajañga sakí guagakue miñsanexaldixa nak."✧

### *Jikakue za ijanasé*

13 Káguba matshuui ashekualgué kenañ, ezuajañki Duwek ekí akbeyá:

—Shi maldazuñkaldixa, nauwijateja bieni zuñkabajane ne, ji ipanakue nagatséki natuwék nagegakue makbeyaldí.

14 Guñguake Duweja akíyó:

—Ne naski ¿meja mieldeki ji bieni ipanakue agatsé azhi agatsaldazhé zhikwatiji gexaldikue niuwi nagaxene shi maldajañgú?

15 Ekí akbeñguenik saldiñgake ekí kakkbeyá:

---

✧ **12:9** 12.9 Mlk 8.38; Lk 9.26; 2Tm 2.12 ‡ **12:10** 12.10 Mlk 3.29. Jatetshi Alduna aguáñ izhbashijiñga ji atshatshak “eñki jisétshi kamakga ekí atshishixá” akuashi naldaka. ✧ **12:12** 12.11-12 Mlk 13.11; Lk 21.12-15

—Be noshi muldetua numañ miyatualdí. Jika mimijígaba naldakue miñnexa za itshan-abináldi. Jinake naldakí. Jika zúxaita mix-aldegatshak jiaga, auxabé mikzeshi zeñ mizhok-shazháka nak.

<sup>16</sup> Guñgueniki ai shaldaga ezua ajanashakldegeñ zhinik shi kaxaldiyaldá: “Ezua sigí kabia nalgué ají tek matshuwi gakue nekshá.

<sup>17</sup> Ekí nekshatshakna ekí jañguá: ‘¿Mani mexaldikue, gakue matshuwi naxaldeká? Numa jubeni miya akldé megakue naxaldaldaksá guxá.’ <sup>18</sup> Guñgueni ekí jañguá: ‘Sakí atshanaka au jañguá ni gukú. Nají numa jube tiñguá gualdikueniki, akldé atemajañ gauwaldikue. Ekíki eniñgaba nají numakue, gakue juizhi ishikibexaldikuamak. <sup>19</sup> Ekí ishikibexaldatshak, matshuwi kagi jibatsháaki nakldunamak izhoxaldakuká gualdixa. Akna zhiksekui, ai gakue za na gaji, ai za na tushi, zeñ nakldeshi izhoxaldikue shakldá’ na jañguá.

<sup>20</sup> “Guatshak Jatejañga ekí axaldék: ‘Mañki jañguabáldega ni ekí majañgú. Kaiga sesuñga mashuixaldixa nzha. Amak mashuigatshake ekí numa ishikibexamaldeki ¿metshi abaldixa shi majañgú?’

<sup>21</sup> “Ekibeñga na, mielde axaldáñ za jika axaldaldaldiamak niji izhoxaldiák, ai kabia agisana-mak agisaldaldixa. Ekí izhukaki Saldiñga netshi Jateja akzé tuñka niyazhé nakna, Jateja akzé tuazháldixa nakldá.”

*Jateja ajíkuañki numañ zxnatuñka  
(Mt 6.25-33)*

<sup>22</sup> Ekí guagatogueniki aldéñ shaxaldixakuek ekí kakkbeyaldá: “Akna ekí miñmeyaldikue: Izhogexañ ji miñgaldixa, ji mitshualdiyaldixa za ijanabináldi. <sup>23</sup> Akze, izhoxa guana gakue zhakldé akzé naldashá. Ekíga abuá guana zhakuá zhakldé akzé naldashá. <sup>24</sup> Nubákue tu kuizguí. Gakue ishkiyaldigakí, ni ishkakugakí, ni mani ishkiyabegaka kaxaldaldakí aldaldatshak jiaga, Saldiñga netshi Jatejañki auxaga kakauwatuka. Ne maiñ míngaki nubákue zhakaldak Jateja miñzé mimatuwi zhinik muldetua numañ mimatualdixa. <sup>25</sup> Azhi maiñ miñnekáki, nauwañgabaŞ akldé mizhoxaldiamak za ijaná minogatshake, ¿akldé amak izhó miñzék guaka shi mijañgú? <sup>26</sup> Ai nóñgutse me nuxa ijaniñgaba miñguatshak atshazháminaka ne, ¿jinak shi jika miñgajueshká shalda ijaniñgaba mizhekualdaldixa na?

<sup>27</sup> “Kaigaki kaljumshi sakí jumaldeka kuistuwí. Aikueki jiba ishkanasháaki, ni zhakuá izhgauwáaki jiaga, zúxaita janshatsekue jumaldeka. Naldatshak ekí miñmeyaldikue. Nauwibama Saldamóñ kabia zhakuá janshatse ijuakue nane,✧ ne kaljumshikueki e zhakaldakga janshatsekue nakldá. <sup>28</sup> Akze, kaljumshikue mitsá zegagá nuk kanatshak ayoxaldixa jiaga, Nauwijatejañga ekí janshi axazguxa. Ne maiñ míngaki kaljumshikue zhakaldak ji mitshualdiyaldixa miñgexaldixa naldashá. Ne ¿jinak shi ‘Jate numañ natualdixa shakldá’ alduna ishakí miná?

---

Ş 12:25 12.25 1 “hora” ✧ 12:27 12.27 1R 10.4-7,23

29 "Ekí numañ mimatuaka nakna, maiñ ji miñgaldixa, ji mituxaldixa za niji, ijaná noxabináldi. 30 Akze, Jate jañguazhékueja ekíga ji kagajueshka za niji ashekue. Naldatshak Mimijate jékaldaxa izhukajañki ji miñgajuezhátogauxa akuegaba nak ekí ijanakue miñgatsaldakí. 31 Ne Saldiñga netshi Jateja auxaga miñsanexaldixa za niji mizhekualdaldí. Ekí aldéñ za miñsanexaldixa niji mizhekualdaldiakna, ji miñgajuezhaxa miñgexaldixa nakldá.

*Jékaldaxa zalda za na akzekue saldinazhíta  
(Mt 6.19-21)*

32 "Maiñ shi minagitixakuañ anuñkabé minaldatshak jiaga, zhe miñzegagába. Jinake naldakí. Saldiñga netshi Jate, Mimijatega akldunamak, aldéñ na misanexaldixa mima-jañguane nak. 33 Ekí nakna, jika miñkaldé nabesá miñgualdiniki aiki nashi jika agajueshkakuek kakauwi miñgualdí. Ekí miyatshaldiakna, jékaldaxa numa akzekue ishki-beshi miñguxá jana Jateja saldi guazhíta jan-shizhe miñkatshaldixa. Aiki miñsaldinazhíta, tushekaja mintushegazhíta, ni zumbúja jiaga miñgazhíta nzha. 34 Akze, ji akldé akzé mijañguxa naldiaké, eñ za alduna kaumine mizhekualdaldixa nakldá."

*Duwe Jesú jiaktuál nogakue*

35 Guñgueni Duweja mokue ekí shi kaxaldiyaldá: "Maiñ Jate miyaxazauwaldiamak muldetua sezghaumine, muñshí zukuxa

zuñguamine za minoxaldí. ☆ <sup>36</sup> Akze, nashikueja kauwiji sáñkalda ezua abuzál neyaldinik mitsá zegatshak mokue naxaldixa kaksúñ jiaga, juwí axagapexaldiamak jiaktuaté aldogamakbe, maiñ muldetua jinaktuaté minoxaldí. ☆ <sup>37</sup> Akze, nashikueja kauwiji sáñkalda nenaldinik mokue nagatshak jiaktualga te katuatshakna, zeñ kajañgualdixa. Ekí kajañgui na kaxazauwaldiamak janazhiktualdinik, 'zaxañ yate guwíñ' kaxaldexaldinik aldéñ naldi gakue kagakshaldixa nakldá namak ni miñmeñkú. <sup>38</sup> Akze, kauwiji sáñkalda mitsá zegatshak naxaldi, semuanté, azhi naki muñzeshi naxaldiák jiaga, jiaktualga te katuatshakna, matshuwi zeñ kajañgualdixa nakldá.

<sup>39</sup> "Akze, ekí miñkualdakue. Juwítshi ajáugukuija mitsá zegatshak tusheka naxaldixa akualdi nuka guashiñki, iyatushexal axagajulduni guakuak jiaktuaté nogaka naldashá. <sup>40</sup> Ekibeñga na, maiñ muldetua janazhiktumine za mizhekualdaldí. Jinake naldakí. Nas Jatetshi Asukuága ixagabaldeklduge mitsák mokue kagik naxaldikue miñsúñ noxaldieñga naxaldikue nak." ☆

*Ezua nashi amak atshixa, ezuañki amak atshagálde*  
(Mt 24.45-51)

<sup>41</sup> Ekí kakkbeyatshak, Péguldujañki ekí Duwek aklduká:

---

☆ **12:35** 12.35 Mt 25.1-13 ☆ **12:36** 12.36 Mlk 13.34-36 ☆ **12:40** 12.39-40 Mt 24.43-44; 1Ts 5.2; 2Pe 3.10; Aux 3.3; 16.15

—Duwe, nashi atshakldegéñ zhinik shi zũñkaldiyamaldeki ¿nasũñ za shi maldazũñmé, azhi saldiñga juizhiñga zũñmemalde sha?

<sup>42</sup> Guñguake Duweja mokue ezua ajanashakldegéñ zhinik akiyó:

—¿Mieldek shi nashi akldé akzé muldetua jañgua atshixa izhuka nak ají sáñkaldaja alduna ishaka jana minaldaldixa na? Ai nashi na ají sáñkaldaja mani neyaldá gualdiake, ají nashikue numañ agatuwi, zakukatshake gakue kakauwakue agatsahamak kakauwaldiamak izhaka. <sup>43</sup> Amak izhashi nenaldinik, sáñkalda mokue nagatshak, ai nashi sakí atshakue akbenamak axatshaté tuatshakna zeñ jañguxa. <sup>44</sup> Namak miñmeyaldikue. Sáñkaldaja ekí ají nashi amak axatshaté tuatshakna, jika axaldauxa numañ agatualdiamak izhaxaldixa nakldá.

<sup>45</sup> "Azhi ai nashiga ekí jañgui guashiñki, "nají sáñkalda maldé me nagazháldixa shakldá" akldeshi axautshi nashikue, munzhikue, sigíkue juizhiñga kabugapanaka. Aldéñ za na zaji, stushi nuxa izhogapanaka. <sup>46</sup> Ekí atshatogeñga sáñkalda mitsá zegatshak naxaldixa aksúñ, jiaktuakí noxaldieñga naxaldixa. Ekí sáñkaldaja ají nashi amak axatshazháne tuatshakna, guiyaba kaxañ atemajañ tuñshi na, Jate jañguagáldekue guiyaba atuatogeñkaga gaxaldixa nakldá.\*

<sup>47</sup> "Akze, mielde nashiki ají sáñkaldaja sakí axatshakue jañguxa akshá nogatshak jiaga, amak axatshakí, ni amak axatshaldixa janazhiktuakí

---

\* **12:46** 12.41-46 Sakí guashi guaklde tuexañki Mt 24.45-51 aldukseni tuakue.

naldaldiák zúnake, ají sáñkaldaja kaxañ atema-  
jañ guiyaba tuñshaldixa. <sup>48</sup> Ekí ne niñkauwañki,  
ezua nashiki ají sáñkaldaja sakí axatshakue  
jañguxa aksúñzaldi amak axatshakí naldaldiák  
zúnake, ají sáñkaldaja aguáñ agatsaldi guiyaba  
tuñshaldixa. Ekíga na, Jateja mieldeke akldé  
zeñ jañguane naldaldiake, aiki akldé amak ax-  
atshakue agatsé tualdixa. Ekibeñga na, mieldeki  
ají jiba akldé akzé axatshaldixa alduna ishaneki  
akldé amak axatshakue agatsé tuñka nakldá.

*Duwe shalda alduna zhualdixa  
zuñnegazhaldixa  
(Mt 10.34-36)*

<sup>49</sup> Guñgueni Duweja ekí jiaga kakkbeyá: “Naski  
jai kagik guksé zuñgual jana naklduge. Aiki  
Najateja káguba sha atshane shalda guiyaba  
tuakue kagatsé katualdixa. ¡Ai na mijá zegakuéñ  
jañgui izhokuge! <sup>50</sup> Ne ai zegagáñgaki nas naldi  
na guiyaba tuwi, shuigakue nagatsaldaldixa. ¡Ai  
na mijá zuxaitakuéñ nakldeshi, itshani izhokuge!

<sup>51</sup> “Maiñ minajañguxáki ¿kágubakue  
askuiñgaba kakldeshi, señgaba zhe kaldokshal  
kagik naklduge shi minajañgú? Naldagálde,  
ekí atshál nagazhánuge. Ne kágubakue sha  
sha kakldekshal naklduge. <sup>52</sup> Akna kaiga zhinik  
zhuajúk zaldagaba jatshiwa aldé ne, maiguaki  
namak najañgui, jiaq guatshak mozhuwañki  
namak najañguazhaldi na, nashaldá sha sha  
kakldexaldixa. <sup>53</sup> Akna nashaldá ajateja asukuá  
aguldiyamak jiaq, asukuája ekíga aguldiyaldixa.  
Ekíga na, ajabaja abunzhi aguldiyamak jiaq,  
abunzhija ekíga aguldiyaldixa. Ekíga na,



akagija ajuazi aguldiyamak jiak, ajuazija ekíga aguldiyaldixa nakldá”✧ na aldéñ shaxaldixakuek kakkbeyá.

*Jiñ zhinik sakí zexaldixa zũñkualdaka*  
(Mt 16.1-4; Mlk 8.11-13)

<sup>54</sup> Guñgueniki saldiñga kágubakuek ekí kakkbeyaldá:

—Maiñ se taniñgaba guaté mituatshak “níxalda zexaldixa tiuwi” guakbinaldixa amak zeka. <sup>55</sup> Ekíga na, múlkalda guañgua zaldi zhinik nagaté mituatshak† “guañgua zexaldixa tiuwi” guakbinaldixa amak zeka naldashá. <sup>56</sup> Akze, maiñki alnobaxa, mauwik me níxalda zexaldixa azhi guañgua zexaldixaki tuminaka. Naldatshak Jate “me ne” miñkué ga abamildakakue, kaiga ldiuwañ nas atshaté, shizhiyaté minatuatshak jiaga, Najateja ji mimatuñshindana akzeka ¿saki shi tuakí miné jana miñgajienakí na?

<sup>57</sup> “Ne maiñgabaga Jateja sakí jian atshakue mimajañguxá jañguakue miñgatsaldashá.

<sup>58</sup> Akze, mitsakgaba ezua sha axatshamaldeja mezhguaklde migatsaldi ne matuakue nugeñka mauldeyatoxaldiéñ sezhgauwakue niji makualdí. Azhi sezhgauwakíñga mauldeyaldiák guashiñki, aldéñga migatsaldi ne matuakuek makizhañkashaka. Gualdiake aijañki ají kabukuek kalseldi mabexal kakkbeyaka. <sup>59</sup> Akna ekí mikbeyaldikue. Ai sha axatshamalde na sezhgauwakí maldaldiák, sha atshamalde shalda mitsá ilzabiyakue

✧ 12:53 12.53 Mi 7.6 † 12:55 12.55 Ai kagixaki ekí zeka.

majañguanauxa ilzabiyakíñgaki kalseldi zhinik  
makzuxaitshazháldixa nakldá.‡

## 13

*Sha atsha majiñga maja Jatek agakualdinakue*

<sup>1</sup> Atshaga na, Duwe Jesú tual nenekueja ekí agabeyá:

—Anuñka nauwisaná Galdildeya zaldakue Jatek béyakze axakuagatogueña, sáñkalda Pil-datuja niuwi genalguamak eñkaga kakuaxá guane nakldá.

<sup>2</sup> Guñguake Duweja kakiyó:

—Guatshake kakuaxanekueki ¿axautshi Galdildeya zaldakue zhakaldak sha ajanashixa nalguák shi amak kakuaxane mijañgú?

<sup>3</sup> Naldagálde. Sha miyatshixa majiñga maja, Jatek agakualdinakí minaldaldiák, maiñ jiaga ekíga mishuixaldixa nakldá ni miñmeñkú.

<sup>4</sup> Ekibeña ezua juwí wézhilduka Sildué axezhogeñka tinatshak, Jeldusaldéñka zaldakue 18 guaxanane. Ne ¿aikueki axautshi exa zaldakue zhakaldak sha ajanashixa nalguák shi ekí ashuanane mijañgú? <sup>5</sup> Naldagálde. Sha miyatshixa majiñga maja, Jatek agakualdinakí minaldaldiák, maiñ jiaga ekíga mishuixaldixa nakldá ni miñmeñkú.

*Kaldi atshakldegéñ zhinik shizhiyane*

<sup>6</sup> Guñgueni Duwe Jesúja ezua atshakldegéñ zhinik shi kaxaldiyaldá: “Ezua sigíja ají tek ezua

‡ **12:59** 12.58-59 Mt 5.25-26. Ekí zuñmeyatshake ekí jiaga guashi naldaka: Nasuñ Saldiñga netshi Jate sha axatsháñkalde aldéñ na sezhgauwakueña sezhgauwakue zuñgatsé.

kaldi zhenka\* na axakldoxá. Nalgué na kalwé kuiyaldiamak neyatshak, ni ezua akldikualdakí tu. <sup>7</sup> Ekí tuñguakna ají nashi te numañ tuñkak ekí akbeyá: ‘Kalwé bual maigua kagiga tual naxaldatshak jiaga, ni ezua kalwé tuakí naugakna meñguá makualdí. Egaba abái nuxa akté nzhok.’ <sup>8</sup> Ekí akbeyatshakna akiyó: ‘Duwe, janshibé jañguamakuashíñki, kaigabeñga meñguagába akté shi noshí. Nas kaiga zhinik mokue ezua kagi maldi, kagi akzheñgui, numañ tualdikue. <sup>9</sup> Atshak zegatshake zhenapana gualdiake majakualdixa. Ne zhenazhá gualdiák zunake, meñguakualdixa nzha.’ ”†

*Duweja munzhi mukshíñkalda jian axazguá*

<sup>10</sup> Kauwisaná zhigasekué ldiuwañ zegatshake, Duwe Jesúki juwí izhajuizhaldegeñka na shizhiyatoxá. <sup>11</sup> Exaki ezua munzhi jisétshi alduna ijuldú guenik 18 kagi itsé. Ai aldunajañga ají mukshíñkalda me axazguá guane nak, jian atshaksá giemi guane na izhoxá. <sup>12</sup> Duweja ai munzhi tuatshakna, nagakue akbeñguenik ekí akbeyá:

—Munzhi, jisétshi aldunaga ekí mixazguane nak, kaigaga mibesanshaldatshakna jian mixazguá ni gukú.

\* **13:6** 13.6 “higuera” Eñki akldé juldiú saná na izhguajaxa.

† **13:9** 13.6-9 Is 5.1-7; Jer 2.21; 8.13. Ekí guagatshake ekí zunmeji naldaka. Te numañ tuñkaja kaldi kalwé agatshenaldiamak jiaktú nonamakbeñga, Jatejañki aldéñ akldunamak izhogakualdiamak jizñtuwi izhuka. Naldatshak kaldi kalwé zhenazhé shalda abeñguakldegamak mieldeke Jatek amak axatshazháldi, sha atsha majiñga maja axatshakí naldaldiák, meñgui jana guiyaba tuñshaldixa.

<sup>13</sup> Akbeji káuxalda ipañguatshaga jian axazguatshak, Jate “zeñ nzhakldék” akbeyaldá na gua.

<sup>14</sup> Naldatshak, ai juwítshi sáñkaldaja Duweja izhgasekué ldiuwañ munzhi jian axazguaté tuatshakna, itsauldi ekí kágubakue kaxaldék:

—Semana akldañkajauxa tezuwa ldiuwañ me jibatshakue. Akna mulbatá mimeyazaxaitshaldiamake atshak za nagakue, ne kizhiksekué ldiuwañki nagasé ni za mitú.✧

<sup>15</sup> Guatshakna Duweja ekí akiyó:

—Maiñ guiyabaja guagamak miyatshixa ga abamildaka. Akze, kizhiksekué ldiuwañ jiga mimijí buldu, azhi mimijí bue axawati miñgualdinik ¿ni akauwal miyuldeñkaga naldabíne shi na? <sup>16</sup> Ekí ne, jalde munzhi zúnake nauwibama Abaldahámtshi atukuaga ne jiaga, jiséja shaktene jana jian atshaksá gueni au 18 kagi itsekuatuka nak, ¿ai ldiuwañki shakjuishi jana se akzukuasúñze shi naldaldixa na?

<sup>17</sup> Ekí kakbeyatshakna aguldiñkakuéki jiwak kakzukuá. Guatshak azhinik zúnake Duwe ekí atemajañ janshizhe atshaté atuatshakna, zeñ kakldeshiñgaba na akuá.

*Jateja kaksanekakuéki zulda nóñgutse jana aldé*

*(Mt 13.31-32; Mlk 4.30-32)*

<sup>18</sup> Guñguenik ekí shi kaxaldiyaldá:

—Saldiña netshi Jateja káguba kaksanekakuéki, ¿ji jana ne, azhi ji jana izhalteka shi miñmeyanaka na? <sup>19</sup> Aiki, ezua zulda, sigíja

✧ **13:14** 13.14 Ex 20.9-10; Dt 5.13-14

ají tek nixaldinik kaldi zhuxańga guildegatshake, gulda matshuwi axabunatshigake, exa nubákue iyaldakakue naldashá.‡

*Jateja kaksanekakueki saldińga axajiuwaka*  
(Mt 13.33)

<sup>20</sup> Guńguenik mokue shi kaxaldiyaldá:

—Saldińga netshi Jateja káguba kaksanekakueki ji jana saldińgak axajiuwaka aldé mińmeyaldikue. <sup>21</sup> Aikueki naku§ jana nekue. Nakuki ezua munzhija gakuek nauwańgaba itsheńguanaldixa zhikbegatshak nuk agaldaka naldashá —ekí na kakkbeyá.\*

*Jate sanegeńka sakí juldunakue*  
(Mt 7.13-14,21-23)

<sup>22</sup> Guńgueni Duwe Jesú Jeldusaldéń neńká neyatoguéń, kuıbulduk zaxaitauxa shizhiyatoguéń <sup>23</sup> ezujaja ekí aklduká:

—Nají Sáńkalda, ¿Saldińga netshi Jatejańki káguba anuńkamé nuxa kekualdaldixa shi na?

Guńguake ekí akiyó:

<sup>24</sup> —Jate sanegeńka julduneńki nińpokuéń nak, ai ga juldunakue kama ilshiji mińgualdí. Jinake ekí mińmeyakí. Matshuwi nekueki exa ajuldunaldiamak aldiyatshak jiaga, ajuldú kakzegazhaldixa nak. <sup>25</sup> Akze, juwítshi ajáugukuija izhgaldaxaldinik juwí akyogamakbeńga, niuwizhíne Jate sanegeńka juldunéń

---

‡ **13:19** 13.18-19 Zulda “mostaza” sakí guashi guaklde tuexańki Mt 13.31-32 aldukseni tuakue. § **13:21** 13.21 Ai janańga naldaka “levadura” akuaka. \* **13:21** 13.20-21 Sakí guashi guaklde tuexańki Mt 13.33 aldukseni tuakue.

agayogatshake jubaldeldiŋga abaminekueki:  
 “Nauwiji Sáñkalda, juwí zuñgakpé ni guakuá”  
 jaldáñ ekí miyagakuañnegatshak jiaga, ekí  
 miñkiyokualdixa: “Naski mimatuazhúge,  
 mani zalda ska miná.”<sup>26</sup> Guatshakna  
 ekí miyakiyokualdixa: “Duwe, nasuñki  
 ma na zatoñkalde, nauwiji kuíbulduxa  
 shi zuñkaldiyatomalde naldashá.”<sup>27</sup> Ekí  
 miyakbeyatshak jiaga ekí miñkiyokualdixa:  
 “Naski mimatuazhúge, mani zalda ska miná.  
 Maiñki sha miyatshixakue minák, nuk nagajué  
 zhekualdatogwiñ.”✧

<sup>28</sup> “Ekí mimajuldukshazhánekue Jate  
 sanegaldi, nauwibamakue Abaldahám, Isák,  
 Jakóp, saldiŋga Jatetshi múldigaba naldiŋga  
 zuxaitshixa nanekue eni Jate naŋga ashé  
 mitualdixa. Ekí mituatshakna, jubaldaxa  
 abaminekue zuxaita mauwi za miyabaldixa  
 nzha.”<sup>29</sup> Ne eniŋga na, saldiŋga saná  
 kagi maxáiñtaba izhgekuauxa zaldakue  
 aldaxaldixa. Ekué na Jate sanegeñka  
 ajuldunatshakna, atemajañ zeñ kakldeshi  
 abuazál iyaldaxaldixakue.✧<sup>30</sup> Ai ldiuwaŋga na,  
 kaiga ai itsaldagálde axajankakue nanaldixa,  
 Jate sanegeñkaki anuñka aikuega akldé  
 akzekue naldaldixa. Ekíga na, kaiga akldé  
 akzé axajankakue nanaldixa, Jate sanegeñkaki  
 anuñka aikuega aguáñ akzekue naldaldixa  
 nakldá.✧

---

✧ **13:27** 13.27 Sal 6.8 ✧ **13:29** 13.28-29 Mt 8.11-12 ✧ **13:30**  
 13.30 Mt 19.30; 20.16; Mlk 10.31

*Duwe Jesúki Jeldusaldéñ zaldakue shalda itshaná*

(Mt 23.37-39)

<sup>31</sup> Atshaga na paldiseyukue aldaguenik, Duwek ekí agabeyá:

—Sáñkalda Eldodeki makuaxaldixa majañguakna, jai zhinik awaxani izhakui guwá.

<sup>32</sup> Ekí agabeyatshak kakiyó:

—Ejié Eldode kalkalda piyu jana axautshi agisalsha izhate guanek ekí miyakbeyaldí: “Naski nají jiba nuk saldikshagá nokugakna, kaigabeñki mulbatá kakzekakue se kakzukui, jisétshi alduna ijuldunekue izheñshi izhoxaldikue. Ekí atshijiñga na, nauwa axañga nají jiba saldikshaldikue nzha.” <sup>33</sup> Saigaba zegatoxaldiák jiaga, kaigabeñki Jeldusaldéñka neyateñga nogakue nagatsé. Jinake naldakí. Exa guana jatetshi múldigaba naldiñga zaxaitshixakue kakuageñka zak, nas jiaga exaga shuigakue nagatsaldaldixa nakldá.

<sup>34</sup> “¡Jeldusaldéñ zaldakuañ, mitsá maiñ shalda itshaniñgaba izhokuge! Najateja ají múldigaba naldiñga zaxaitshixakue miñgakagatshak, maiñki sha kakuí, kakuaxa, atshuake jagi kebushi kakuaxa miñguxa.✧ Naldatshak shentája ají awawakue agikalda sukldi numañ katuwamakbé, mitsá juizha naski numañ mimatundana nakzegatshak jiaga, amak mimatuasúñ najañguamine. <sup>35</sup> Tu guwíñ. Numañ mimatuasúñ miñzegakna, jate mimihezua mimabaja gui na, mimijí kuibuldu nuk miñkibajaldixa. Ekí miñmeyaldikue.

✧ 13:34 13.34 1R 19.10; Jer 2.30; 26.20-23

Maiñki “¡Jate, nauwijí Sáñkaldaja atsaldí zuñgakaxaneke, aldénga zeñ shi jañguí!”<sup>✧</sup> guagakíñgaki mokue natuabináta nzha —na guaxá.

## 14

### *Duweja jizhá akzeka se akzukuá*

<sup>1</sup> Ezua ldiuwañ kauwisaná izhgasekuéñ zegatshak, paldiseyutshi sáñkaldaja Duwe Jesú ajuxa abuzatiakue akbeyatshak amak ne. Exaki paldiseyukue, guiyaba shizhixakuejañki Duweki jigaba shalda izhakuaxaldixa ajañgui na atuaté aldoxá. <sup>2</sup> Exaga ezua sigí mulbatága jizhá akzeka Duweja abuán ité tuñguakna, <sup>3</sup> paldiseyukuek, kauwisanátshi guiyaba shizhixakuek ekí kaklduká:

—¿Jateja jian izhoxa guiyaba nauwibamak zuñkabajaneja kizhiksekué ldiuwañki mulbatá akzekakue iskaitshakue azhi iskaitshasé zuñmeñka shi mijañgú?

<sup>4</sup> Ekí kakldukatshak jiaga akiyayokuazhá. Guñguake Duweja sigí káuxalda ipañguatshaga se akzukuñgueniki, “neyabikuká ni gu” akbeyá.

<sup>5</sup> Guñgueniki mokue kaklduká:

—Kizhiksekué ldiuwañ jiaga ¿mieldeke mimijí somá,\* azhi mimijí bue pokuéñ miñgakjienatshak, ubañga mibekshixa naldazhé sha?<sup>✧</sup>

<sup>6</sup> Ekí kakeyatshakna sakí akiyayokuakue atuakí na naldá.

✧ 13:35 13.35 Sal 118.26; Mt 21.9 \* 14:5 14.5 Azhi “buldu”.

✧ 14:5 14.5 Mt 12.11; Lk 13.15



*Axaldáñgaba akldé mikzé itshanasé*

<sup>7</sup> Exaga na, paldiseyuja abuzatiakue kakbenekue amak aldagatshak, kauwizhéñga akldé akzé yaldagéñ iyaldaxaldiamak ishkakugaté Duwe Jesúja katú. Ekí katuatshakna, ezua ajanashakldegéñ zhinik ekí kakkbeyá:

<sup>8</sup> —Ezua numa aldexaldieñ niuwañki kabuzatiakue mikbeyatshak eñka akldé akzekue yaldaxaldieñka yaldagagába. Jinake naldakí. Ezua mizhakaldak akzé abuzál nagakue akbene nagakaga. <sup>9</sup> Ne amak nagatshak tuatiakue mikbeneja “jalde yaldaxaldiamak mañki izhgaté guwá” mikbeyatshakna jiwak mikzeshi, aguáñ akzekue yaldageñga yaldagakue migatsegakaga nak. <sup>10</sup> Akna abuzatiakue mikbeyatshak eñka aguáñ akzekue yaldageñka miyaldaxaldí. Ekíki tuatiakue mikbeneja “napebu, jai akldé akzekue yaldagéñ agaskaitá guwá” mikbeyaka. Ekí mikbeyaldiakna, abuzál nakldekueja akldé mikzukuaté matuakaga nak.\* <sup>11</sup> Akze, mieldeki axaldáñgaba akldé zhikzukuualdiák jiaq, Jateja niñkauwañki aguáñ izhbashaldixa. Ne mieldeki axaldáñgaba aguáñ zhikzukuualdiake jiaq, Jateja niñkauwañki akldé akzukuualdixa nakldá.\*

<sup>12</sup> Ekí kakbeñgueniki paldiseyu abuzál nagakue akbenek ekí akbeyá:

—Mitsakgaba mibuzál nagakue mañañguatshak, akldé mipebukue, mikajakue, misanáakue, azhi kabia mikyó izhukakue za nuxa mibuzatagakue kakkbeyabaldáldi. Jinake naldakí. Jiaq, kauwizhéñ zhinik amak

\* **14:10** 14.8-10 Pr 25.6-7    \* **14:11** 14.11 Pr 29.23; Mt 23.12; Lk 18.14

kabuzatiakue mikbeyatshak, mikizhakualdiksha guaka nak. <sup>13</sup> Ne mitsakgaba mibuzál nagakue majañguatshak, nashi jika agajueshkakue, agisalkakue, kalda isékue, uba isékue mibuzatagakue kabakbeyaldí. <sup>14</sup> Ekí matshaldiakna Jate zeñ majañgualdixa. Akze, kauwizhéñki mikiyushazháka ne, Jateja niñkauwañki auxa zegatshak jian izhoshi shuanaldixakue kezhgaldakshaldixa ldiuwañ atemajañ janshizhe mixatshaldixa nakldá.

*Atemajañ abuazaldixa*  
(Mt 22.1-10)

<sup>15</sup> Ekí nukatshakna, ezua aiga zatoxéja Duwe Jesúk ekí akbeyá:

—Auxa zegatshak mieldeku eki Jate aldéñ sanegeñka abuzál kajuizhakualdixakueki ;mitsá zeñ naldaldixakue ne!

<sup>16</sup> Ekí guaguakna, Duweja ai shaldaga kakbeji na, ajanashakldegéñ zhinik ekí shi kaxaldiyaldá:

—Atiuwiñ zalguéñ, ezua sigíja matshuwi nekue abuzatagakue guaklde nalguák, gakue matshuwi janakagaktú. <sup>17</sup> Guane nalgué zakukañguake, tuatiakue kakbenekuek ají nashik ekí kakbeyal gaxá: “Au gakue saldi janaktú gugakna shaldashí ni mimakuák.” <sup>18</sup> Ekí kakbeyatshak jiaga, ezua, ezuaja jinak aldehyazháka akuák. Kasakldejañki: “Naski kaiga nuxa kagi izhgajabi gugakna, ai tual neyakue nagat-sakna mijí sáñkalda naxabetá ni gualdí, neyazhá gugák.” <sup>19</sup> Ezuajañki: “Naski kaiga nuxa uguá bue izhgajabi gugakna, ai tual neyakue nagat-sakna mijí sáñkalda naxabetá ni gualdí, neyazhá

gugák.” <sup>20</sup> Guñgueni mokue ezuajañki: “Naski kaiga nuxa numaldék gugakna neyazhánaka ni tuñkú.”

<sup>21</sup> “Guñguake nashi gaxanalgué ají sáñkalda nugeñka neyenik axaldekl dauxa akbeyá. Ekí akbeyatshakna, itsauldi, ají nashi mokue ekí niuwi agé: “Mijá kuitnegwá. Kuíbulduli, jiúñguldeldi, nashikue, agisanekue, uba isékue, kalda isékue matuauxa zal nagakue makbeyaldí.”

<sup>22</sup> Guñgueni jiak, mokue sáñkaldak ekí akbeyá: “Nakbemaldamak aikue mikuldaxaldatshak jiaga, asajaldi káguba jialda negazhánga ni gu.”

<sup>23</sup> Ekí akbeñguake ají sáñkaldaja mokue ekí niuwi agé: “Kaigaki kuíbuldu xezhaldi maniñgaba káguba matualdí, jiúñguldak neyatukakuek jiaga, najúk nabuzál kauldashi makualdí. Ekíki asajaldi káguba jialda s̄nexaldiamak. <sup>24</sup> Ekí miñmeyaldikue. Kasak nekue nabuzál nagakue kakbenugekueja ni nauwa nuxaki axazhaldixa nakldá”† —guashi na shi kaxaldiyá.

*Duwek agapa neyaxañ mitsá jiba naldaka  
(Mt 10.37-38)*

<sup>25</sup> Guatshak Duwe Jesú jiúñguldak neyatoguéñ, káguba matshuwi axapa

† **14:24** 14.15-24 Ekí guagatshake ekí z̄ñmeji naldaka. Sáñkalda abuzakue nekldeki Saldiñga netshi Jatega. Ají nashi gaxanekueki, Jate ají múldigaba naldiñga z̄xaitshixakue juldiúkuek agakaxanekue. Akna, kasakga abuzatiakue kakbenekueki, juldiúkue Jateja ají naldaldiamak kasak kezhgakuxane. Aldiwe abuzatiakue kakbenekueki, Jateja káguba mielde naldaldí, sha atsha majaldinik agakualdinakue kakbeñkakue.

aldehyatukakuek kakizhbateguenik ekí kakkbeyá: <sup>26</sup> “Mieldeki nagapa neyaldixa jañgualdiake, ajate, ajaba, asewá, ají sukuakue, akajakue, axaldáñ jiaga zhakaldak najañguakue agatsaldaldixa. Ekí najañguakí naldaldiake, nagapa neyazháka naldaldixa nakldá. <sup>27</sup> Akze, mieldeki nagapa neyatoxaldiéñ, nají ne shalda guiyaba tuakue azhi shuigakue agatsexaldiake, egaba abeti ‘wa nuxa ni nakldexaldí’ izhgakuxane naldakue. Ekí izhgakugazháne naldaldiake, nagapa neyazháka naldaldixa nakldá.”✧

<sup>28</sup> Ai shaldaga mozhua ajanashakldegéñ zhinik shi kaxalldiyaldá: “Ezua maiñga juwí wézhilduka miñgauwaldixa mijañgualdiake, axáñ misha ‘¿ai juwí sekuá guashi auxaga jika naxaldá shi na?’ jañguakue. <sup>29</sup> Azhi egaba gauwapana guaminaldixaki, jika miñgajuezha guatshake sekuazhá guaminaka. Akna saldiñga atunekueja ekí miyajokldexaldixa: <sup>30</sup> ‘Eja míñgaki juwí gauwapana gueni sekuá akzegazhá guxá tubaldá.’

<sup>31</sup> “Ekibeñga na, ezua kagixa zalda sáñkalda 10.000 kaukshaldixa axaldé ne, axautshi sáñkalda mutshua naldashi (20.000) kaukshaldixakue axaldé na kaukshaldixa jañgualdiake, axáñ misha ubiyaka azhi ubiyazháka muldetua jañguakue agatsé.

<sup>32</sup> Agubiyazháka jañgualdiake, sáñkalda aldéñ kaugakshál nagatuka maldé zeñka nagatoxaldieñga, ekí akbeyal ají nashikue

✧ **14:27** 14.26-27 Mt 10.38; 16.24-25; Mlk 8.34-35; Lk 9.23-24; Jñ 12.24-25

gaxaldixa: ‘Kaukshagába, señgaba zhe nogakualdiamak dulda zhiksha nuxa kuizguí.’

<sup>33</sup> “Ekibeñga, mieldeke nagapa mineyaldia-make ji akzé mijañguxa nahauxa nas shaldaki mashaminaka ne izhgakuxamine naldakue. Ekí izhgakugakí minaldiák, nagapa neyazháminaka naldaldixa nakldá.”

*Naku izuzene shalda*  
(Mt 5.13; Mlk 9.50)

<sup>34</sup> Guñgueniki ekí jiaga kakbeyá: “Nakuki janshizhe, zauwaka zañkué. Ne nuk izuzé guane, ¿sakí shi mokue akzanamak akzukuanazunaka na? <sup>35</sup> Naku izuzé guaneki ni jiñ zauwazháka nak uteya nuxa guakue naldashá.‡ Akna saldiñga ai nukaminekuañ kuxa miñkaldikueke muldetua nukshi miñgualdí.”

## 15

*Jubeju itshuanane*  
(Mt 18.10-14)

<sup>1</sup> Guatshak sáñkaldak akiyalzabine zhiksuikakue, sha atshixa akuakakue juizhi Duwe Jesú aldukal axaldák. <sup>2</sup> Ekí axaldagatshakna paldiseyukueja, kauwisanátshi guiyaba shizhixakueja ekí Duwe nalda axakuák: “Jejiéki sha atshixakue jiaga kepani ekue na za zalda jiaga atshixa nakldá.”✧

‡ **14:35** 14.34-35 Ekí guagatshake ekí zañmeji naldaka. Mieldeki Duwe ipanane negatshak jiaga muldetua ek agapa neyakíki, naku izuzé guane ni jiñ axazauwazhámakbe Duwek axazauwazháka.

✧ **15:2** 15.1-2 Lk 5.29-30; 19.7

<sup>3</sup> Guñguake Duweja ezua ajanashakldegéñ zhinik ekí shi kaxalldiyaldá: <sup>4</sup> “Ezuak jubeju matshuwi (100) mixaldé ne, ezua migitshuizha guanake, ¿jubeju matshuwi (99) nekue za na, játuldiñga maja makueniki, ezua migitshuanane za nijiñga mikzá zalda niyazhámildaka sha? <sup>5</sup> Amak mikzaldatshake, zeñ mikldeshiñgaba kukubak izhbi uldemildaka. <sup>6</sup> Gualdinik mijuxa maldeyatshak, mipebukue, mikyó izhukakue mijúk majuizhakuatshak, ‘jubeju nagitshuanane mokue nakzane nakna, nas na zeñ miñnegwiñ’ kakhemildaka naldashá. ✧

<sup>7</sup> “Ekí miñmeyaldikue. Ekibeñga guana, jáugukuija ají jubeju akzaldatshak zeñ akldegamakbe, ezua sha atshixaja sha atsha majiñga maja, Jatek agakualdinatshak, jékaldaxa izhukakue zúxaita zeñ izhajanaldixa. Ne matshuwi káguba (99) kauwizhéñgaba janshizhekue izhajani na, sha atsha majiñga maja, Jatek agakualdinakue kagatsaldazhé itshankakue shalda zunake zeñ izhajanazhaldixa nakldá.

### *Muneda itshuanane*

<sup>8</sup> “Ekibeñga na, ezua munzhija muneda akzekuegaba uguá axaldé ne, ezua mé nuxa agitshuana guanake, ¿muñshí zukuxa zuñgua xaldek, muldetua zupeshi, nijiñga akzá zalda niyazháka sha? <sup>9</sup> Amak akzaldatshake, apebukue, akyó izhukakue ajúk kajuizhakuatshak, ‘muneda nagitshuanane mokue nakzane

---

✧ 15:6 15.4-6 Is 40.11; Ez 34.11-12; Jñ 10.1-16

nakna nas na zeñ miñnegwiñ' kakbeyaka nal-dashá. <sup>10</sup> Ekibeñga guana, ezua sha atshix-aja sha atsha majiñga maja, Jatek agakual-dinatshak, jékaldaxa Jateja, aldéñ guaklde uldeñkakue juizhi zuxaita zeñ izhajanaldixa nakldá miñmeyaldikue.”

*Ezua nakua ajatek agitshuanane*

<sup>11</sup> Guñgueniki Duweja mokue ezua ajanashakldegéñ zhinik shi kaxaldiyaldá: “Ezua sigí mozhua sigí sukuekue axaldé nalgué, <sup>12</sup> galdeni ne zaldajañki ajatek ekí akshishá: ‘Najate, mielde bieni maldagexaldixa nake, najíki nagé guwá.’ Guñguakna ajateja amak bieni muan, muan asukuákuek kagé.

<sup>13</sup> “Amak kagegueni nauwa anuñka me zegatshake, galdeni zaldajañki ají bieni nuk nabesá guñguenik, san kagi maldé zaldi ne. Eñkaki naldagálde atshiji akldunamak izhoshi izhgasjabijiñgaba, ají bieni nuk itshuakshá.

<sup>14</sup> Amak nuk aksaldinatshake ai kagixa gakue negaksá, gakue atuakí naldapanatshakna, aldéñki jika agajuezhi na izhogapaná. <sup>15</sup> Guñguakna ezua exa zaldaga jiba akshishiñguake, ají mitukue agakauwaldixa nuxa jiba agé. <sup>16</sup> Amak agakauwatoguéñ maldija guiñgaba, guñguakna mitutshi gakue jiaga ga gundana akzegatshak jiaga, ni meja akauwakí na naldá.

<sup>17</sup> “Ekí akzeshiñga, aldiweki uba aklději guxá jana akzegatshakna ekí jañguá: ‘¿Najatet-shi nashikuejañki gakue kagabá zalda axaji ashekuéñ shi nas asukuák niñkauwañki niuwi neyauxa akldé akldéñga maldi nakuí shuixaldá

gugé jana shi izhokú? <sup>18</sup> Akna mokue najate nugalde ne guakue nagatsaldashá. Exa neyaldikuenik ekí akbeyaldikue: “Najate, naski Jate jékaldaxa izhuka sha axatshanugamak, ma jiaga sha mixatshanuge ni atuñkú. <sup>19</sup> Akna kaiga zhiniki ‘nasukuá’ naxaldegakue migatsaldaksá. Guakna egabá ezua mijí nashi jana nuxa nazi-pana makualdí.” ’

<sup>20</sup> “Ekí jañguñguenik, mokue ajate nugalde neyaldá. Neñgueni stuakueñka me izhañkatshake, ajateja tuatshakna matshuwi guañ jañgui na, akldabixal naldiñga neñguenik gulda axabé na gua. <sup>21</sup> Guñguake asukuája ekí akbeyá: ‘Najate, naski Jate jékaldaxa izhuka sha axatshanugamakga, ma jiaga sha mixatshanuge ni atuñkú. Akna kaiga zhiniki “nasukuá” naxaldegakue migatsaldaksá.’ <sup>22</sup> Ekí akbeyatshak jiaga, ajateja muldetua ipani, ají nashikuek ekí kakkbeyá: ‘Nauwateñgaba zhakuá akaldak janshatatse tu uldák, nasukuák ijualdí guwíñ. Niuba káuxaldak mijiuwaldixa, sapatu miyakjiuwaldixa jiaga akuldák guwíñ. <sup>23</sup> Naldiniki ezua baka guangatse, janshatatse uldák guaxa guwíñ. ¡Nasññ atemajañ zeñ zuñneshi nasukuá kuizabuzají! <sup>24</sup> Jinake naldakí. Jalde nasukuáki nakshuizha guane jana nagitshuanane ne, iteñga none mokue nakizhañka guane nak.’ Guakna zeñ kakldeshi, abuzaldá na akuá.

<sup>25</sup> “Ekí ajanashatogueñki, asukuá kasak zaldaki tezhiñga na izhoxá. Guñguenik mokue ajúk naká naki jutezhak nagatogueñki, matshuwi azabeji akuizatuka nuká. <sup>26</sup> Ekí



nukañguakna, ezua nashi ixaulguenik aklduká: ‘¿Jinak shi ekí aldegatók?’<sup>27</sup> Guñguake akiyó: ‘Mizhaniki nenane ne, shuigazhánega izhañkane. Nakna mijatejañki asukuá abuzaldiamak ezua baka guangatse, janshagatse guaxal guak guane, ai shalda na ekí aldegatók.’

<sup>28</sup> “Ekí nukatshakna itsauldiñgaba, ‘juldunazháldikue nzha’ nek. Guakna, ajateja akzuxaitiñguenik agakuañnék: ‘Nasukuá, juldú guwá.’<sup>29</sup> Axaldegatshak ajatek ekí akiyó: ‘Jate, muldetua tu guwá. Nas mitsá kagi migapakualdi kaiga yo jiba za mixatshiji, ji maldakbeyaldiaké ni mitsák amak mixatshazhá guazhúge. Ekí mixazauwatoxaldatshak jiaga, ni mitsák napebukue juizhi zeñ zañnék zakualdiamak, tshibu zhauwa nuxaki nakáu guabálde naldashá.<sup>30</sup> Ne, misukuá zñake munzhi nakua niñkakue juizhi bieni akaumalde nuk itshuaksha guane jiaga, mokue mixaldagatshak abuzaldiamak baka guangatse, janshagatse tu guaxal guakbalde naldashá.’

<sup>31</sup> “Guñguakna ajateja akiyó: ‘Nasukuá, mañki nagapa zañga mizhuka, nakna jika naxaldauxa neki mijígaba naldashá.<sup>32</sup> Ne mizhaniki neyatshake, zñshuizhá guane jana, zñgitshuanane ne, iteñga none mokue zñkizhañká guane shaldaki zeñ zñneshi abuzakue zñgatsaldashá,’ ” ekí na Duweja shi

kaxaldiyatoxá.\*

## 16

### *Sáñkalda jika numañ agatuñka*

<sup>1</sup> Ekí kakbeñgueniki ezua ajanashakldegéñ zhinik aldéñ shaxaldixakuek shi kaxaldiyaldá: “Ezua sigí kabiaja ají nashik saldiñga jikakue numañ agatualdiamak axabajá. Guane nalgué, ají numakue agitshuakshapanká akizhakuák.

<sup>2</sup> Guñguake kabiaja ají nashi ixaulguenik ekí aklduká: ‘¿Namak shi nají numakue nagitshuakshabalduka maldukakú? Akna sakí jiba naxakbemalde xalte maldagexaldí. Jinake ekí mikbeyakí. Mañki jikakue numañ nagatuabiksá gualdixa nak.’ <sup>3</sup> Guakna nashija aldéñgaba ekí jañguá: ‘Nají sáñkaldaja jiba nazikuxá guxaki, ¿izhó guashi sakí kasa izhgauwaldikue ne? Tezhi jiba ishkatsha zunake kama naxaldaldazhé nakldeka. Ne zushishá izhoxaki jiwak nakzeka.’ <sup>4</sup> Ekí jañgui na, ‘ekí ni atshaldikú’ akldék. ‘Sáñkalda jiba nazikuxaldinik axautshikue niñkauwañki kauwijuxa naziyanaldiamak ekí atshaldikue nzha.’

<sup>5</sup> “Ekí jañguñguake ají sáñkaldatshi shaldá izhukakue ezua, ezua axaldaxal kakbeyá.

---

\* **15:32** 15.11-32 Ekí guagatsshake ekí zuñmeji naldaka. Mieldeki Saldiñga netshi Jatek agapa neyagá nogueñga, nakua ajatek agitshuananamak, Jatek agitshuanane. Ne Jate namak jañgui agakualdinatshake nakua ajatek akizhañkanamakga Jatek akizhañkaldixa. Akna ai sigí zeñ akldeshi asukuá ipananamakga, Jatejañki mielde agakualdinatshak zeñ akldeshi ipanaldixa. Ne atuwéja aldani ipanasúñ akzekldamak ezuakueja sha atshixakue ipanasúñ kakzeka.

Kasaklde axaldagatshak ekí aklduká: ‘¿Mañki mitsá shi nají sáñkaldatshi shaldá mizhók?’

<sup>6</sup> Guñguake akíyó: ‘Naski 160 balde mantixa na shaldá nazizhók.’ Ekí akíyokuatshak ekí akbeyá: ‘Jalde mijí shaldá xalte ipana xaldeki jiaak, nauwateñgaba abisa 80 niñkauwañki itsuñguá guwá.’ <sup>7</sup> Galdeni ne axaldagatshak ekíga aklduká: ‘¿Mañki mitsá shi nají sáñkaldatshi shaldá mizhók?’ Guñguake akíyó: ‘Naski 100 gamañkalda na gakue\* shaldá nazizhók.’ Ekí akíyokuatshak ekí akbeyá: ‘Jalde mijí shaldá xalte ipana xaldeki jiaak, abisa 80 niñkauwañki itsuñguá guwá.’

<sup>8</sup> “Sáñkaldaja ají nashi jikakue numañ agatuñka nane ekí naldagálde axatshane nukatshak jiaga ekí guak: ‘¡Nají nashiki jika agajuezhauxa axaldaldaldiamak muldetua jañgua janaktune nukshí!’

“Akze, Jate jañguagáldekueki jai kagik sakí izhoxa, kauwizhéñ jana izhukakue nañki muldetua ishkaldalda kakué. Naldatshak Jateja muñshí izguanekueki ekíga jai kagik izhoxa kaksúñze nak, aldéñ jañguazhékue na muldetua ishkaldalda kaksúñ nakldá. <sup>9</sup> Ekí jiaaga miñmeyaldikue. Maiñ jai kagik ji akzé miñkaldeki axautshikue kagauneshi, mimipebu aldexaldiamak jiba akbeyakue. Ekí miyatshal-diakna jai kagik zaldakue miñkazauwaksá guatshake, jékal-daxa izhoshiñga mizhoxaldieñka zunake muldetua mimeyapanaldixa nakldá.

<sup>10</sup> “Mieldeki jika nauwamé ne jiaga numañ

---

\* 16:7 16.7 “trigo”

tuakue agatsahamak numañ tualdiake, aiki ‘matshuwi jika ne jiaga numañ tuaka shakldá’ alduna iyashaka naldaldixa. Ne mieldeki jika nauwamé ne jiaga numañ tuakue agatsahamak numañ tuagába, naldagálde atshaldiake, ake, matshuwi jika numañ tuakue agatsegatshak ekíga numañ tuagába, naldagálde atshaldixa naldashá.✧  
 11 Ekibeñga na, jai kagik ji akzé miñkaldekue muldetua numañ tuakue miñgatsahamak jiba akbeyakí minaldaldiake, ¿sakí shi Jateja namak giemi akzekue tuñka numañ miyagatualdiamak miñgexaldixa na? 12 Akze, axautshitshi jika numañ tuakue miñgatsahamak tuagába amak jiba akbeyakí minaldaldiake, ¿sakí shi mimiji giemikue miñgaxexaldixa na?

13 “Guatshak ezua nashija mozhua sáñkaldakuek axazauwazháka naldashá. Jinake naldakí. Amak mozhua sáñkaldakue akizhuka nanake, ezuañki izhgajañgui, axabetaldixa ne, jiak ezuañki aguldiji, aguáñ izhbashaldixa. Ekibeñga na, ‘Jate za sha akaldak akzé na’ jañgui axazauwal minogatshaga, paldata jiaga akldé akzé jañgui ai za niyal nogazhámínaka naldashá.”✧

14 Guatshak paldiseyukuejañki paldata za ajañguxakue naldakna, Duweja ekí guagaté aldukatshakna iyajokldeshiñgaba na akuá.  
 15 Guñguake Duweja ekí kakkbeyá: “Maiñki kágubakueja izhogakue miñgatsahamak mizhuka miñkajanaldiamak mizhekualdatshak jiaga, Jateja zunake aldunaxa nusagatse

✧ 16:10 16.10 Mt 25.21; Lk 19.17 ✧ 16:13 16.13 Mt 6.24

miñneshi, mijañguxa auxaga miñgatuñka. Akze, kágubaja ji akzé tuñka, Jateja zúnake akzaldagálde tuwi na, tuasúñ akzeka nakldá.

*Duweja guiyaba shalda guaklde*

<sup>16</sup> "Guatshak Juañ nik majaukshakueja Jate shalda guaxal nagagá nogueñgaki, nauwibama Muesék Jateja jian izhoxa guiyaba zúñkabajane, ají múldigaba naldiñga zúxaitshixakuek kalta kakaushananekue za zúñsaneklde naldashá. Ne Juañja Jate shalda guagapaneni zhinik na, Saldiñga netshi Jateja janshagatsaldi káguba kaksanegapanaldixa shalda akuagapanane. Ekí akuagaté aldukatshakna, matshuwi nekuejañki kagatsauxa Jateja kaksanexaldiamak aldiji na, abá naldakí kama izhalshijiñgaba ashekualdapanane.✧ <sup>17</sup> Naldatshak Najateja guiyaba zúñkabajananeki zúñsanegaksá guazháldixa. Akze, alnoba, kagiki naldaksáñga gualdixa, naldatshak ai guiyaba zúnake ni ji ezua agatsalda nóñgutse nuxaki yushá guazhíta nzha.✧

*Zhuasewák abashasé*  
(Mt 19.1-12; Mlk 10.1-12)

<sup>18</sup> "Akna mielde sigíjañki asewá majaldinik axautshi guxaldiák, Jateja tuwiñki asewá naldagálde tushek guxaga zexaldixa. Ekibeñga na, mielde sigíjañki munzhi asewája majane guxaldiák, asewá naldagálde tushek guxaga zexaldixa nzha."✧

*Kabia na nashi na*

✧ **16:16** 16.16 Mt 11.12-13 ✧ **16:17** 16.17 Mt 5.18; Lk 21.33

✧ **16:18** 16.18 Mt 5.32; 1Kt 7.10-11

<sup>19</sup> Guñgueni Duwe Jesúja ekí shi kaxalldiyaldá: “Atiuwiñ zalguéñ ezua sigí kabiaki zhakuá maldé akzé za ijuakue. Jika zuxaita axaldaldakna, niuwi neyauxa we akzaldi za zaxa na izhoxá. <sup>20</sup> Naldatshak jiak, ezua sigí nashi, Aldásaldu axezhuka, agatsauxa sawa balda, kabia juldunéñ ité nuka na naldá. <sup>21</sup> Eñki maldija guiñgaba na, kabiaja gakue gatuka agakjienane nuxaki ga gundana akzeshiñgaba na izhoxá. Guatshak míñgaki piyukueja axaldaxeni sawak iyasuañguxa.

<sup>22</sup> “Nalgué nashiki shuigatshak, Jateja guaklde uldeñkakueja nauwibama Abaldahám akyó izhogexañ awalditshí. Guñguenik kabia jiaga shuiguake kagi iyashá. <sup>23</sup> E zunake jiséxa neyatshak guiyaba tuwiñgaba izhoxaldá. Eñka zhinik maldé zeñka stuatshake, nauwibama Abaldahámki nashi Aldásaldu akyó ité tu. <sup>24</sup> Ekí tuatshakna ixauldá: ‘Najate Abaldahám, guañ maldaguanaldí. Tuejié Aldásaldu ají káuxalda bulduk nik alduañgua xaldeki nauwa sui nakzexaldiamak, nagakaxá guwá. Jinake naldakí. Naski jai guksék zuxaita zalda guiyaba tuwiñgaba gugák.’

<sup>25</sup> “Ekí agakuañnegatshak jiaga akiyó: ‘Nasukuá, ekí be zhighisekuá guwá. Mañki kagixa mizhogueñgaki, jika janshagatsekuegaba mipanaldiauxa au ipaná guamalde. Ne jalde nashi Aldásaldu niñkauwañki kagixa guiyaba tuwi za izhone naldatshak, jexa zunake guañ jañgui, zeñ izhokshakue. Ne ma niñkauwañki guiyaba tuakue. <sup>26</sup> Ekí zhinik jiaga migaunegazhánaka.

Jatejañga jai nauwibuánki atemajañ izhga-juekuane nogatuka. Ekíki jai zhinik ni me mizhogeñka agaskaiti guakuak. Ekíga na jiak, mizhogeñka zhinik ni me jai agaskaiti guakuak.'

<sup>27</sup> "Ekí akiyokuakna kabiaja ekí agakuañnék: 'Ake, najate Abaldahám, tuejié Aldásaldu najate nugeñka gaxá guakue ni migakuañnekú.

<sup>28</sup> Jinake naldakí. Nakaja jatshiwa nekue sha atsha majiñga maja guakue keshkaldukshaldiamak. Ekíki ekue jiaga guiyaba tu za nogakuéñ aldashi guakuak.'

<sup>29</sup> "Guñguake nauwibamaja ekí akiyó: 'Kauwizhéñki Muesé, Jatetshi múldigaba naldiñga zuxaitshixakueja kalta gauwane kaxaldañga nak axaldukakue kagatsaldashá.'

<sup>30</sup> "Guñguake mokue akiyó: 'Najate, nakajakueja ai za auxabé aldukazháka. Ne ezua shuanaldi zhinik izhgateñga "sha atsha majiñga maja, Jatek agakualdinakue" kacbeyatshak zunake amak aldukaldixa nzha.'

<sup>31</sup> "Ekí akbeñguake akiyó: 'Mikajakuejañki Muesé, Jatetshi múldigaba naldiñga zuxaitshixakueja kalta gauwanane aldukazhámakbeñga, ezua shuanaldini izhgateñga jiaga ji kakbeñka "namak sha nakbé" ajañguazháldixa naldashá,' " ekí na shi kaxaldiyá.†

---

† **16:31** 16.19-31 Ekí guagatshake ekí zuñmeji naldaka. Kashuigatshak jékaldaxa nendana zuñzexaldiake, Jatetshi múldigabaja zuñsanegamak nukshi, amak axatshakue. Akna, shuigagá kaldogeñga sha katshixakueki majiñga maja, Jatek agakualdinakue zuñgatsé.

# 17

*Axautshikue sha atshishasúñze  
(Mt 18.6-7,21-22; Mlk 9.42)*

<sup>1</sup> Ezua ldiuwañ Duwe Jesúja aldéñ shaxaldixakuek ekí kakbeyá: “Namak, kágubakueki jiyájañgaba kejudukshi, sha ajanashindana kakzukualdixaga naldaldixa. Ne mieldejañki ezua ijuldukshi, sha atshishaldiák, jwau wau wau mitsá guiyaba tualdixa ne!

<sup>2</sup> Akze, ezua nepanane ai itsaldagálde axajanka sha atshishaldiák guiyaba tualdixa. Akna ni me ijuldukshazháldiamak, akldé janshibé aldéñga ezua jagi atema gakldak zhikldiya gualdiniki ni izhgatushi shuixaldiamak níbunik akuateyakue. <sup>3</sup> Akna ni mielde ijulduni mual atshishabináldiamak be noshi muldetua numañ miyatualdí.

”Ezua mimijanamé nazipanane sha atshaldiák, ‘sha atsha nabakú’ sha atsha majaldiamak izhgastuñshi mual miyaksanexaldí.✧ Gualdinik amak sha atshane maja guaté mutualdiák, axabetá miñgualdí.

<sup>4</sup> Ekíga na, ezuañki atiuwiñga kugua juizha sha mixatshaldinik jiaq, kugua juizha: ‘Sha mixatshanuge ni atuñkú. Ai majaldikue nak naxabetá makualdí’ migakuañnexaldiake amak maxabetaldí.”

*Duwek alduna kishéñ atemajañ zxnatshishaka*

<sup>5</sup> Guatshak aldéñ shaxaldixakueja Duwe Jesúk ekí agabeyá:

---

✧ **17:3** 17.3 Lv 19.17; Mt 18.15



—Duwe, akldé akldēnga ma za alduna mishiji izhogakualdiamak zũngaunék makualdí.

<sup>6</sup> Guñguake ekí kakiyó:

—Akze, ezua zulda nóñgutse nuxa nanaldixa atema negamakbe, mieldeke nauwa nuxaki “Jate akshishanugamak naxatshaldixa shakldá” alduna mishaldiák, aldēnga matshuwi mimatshishaldixa. Akna, jejié kaldi atema “jai zhinik agalduxa xaldeki nĩbunixa jiená guwá” miyaxaldexaldiake, amak miñkatshaldixa nakldá.✧

### *Mitsabé Jatek axazauwakue*

<sup>7</sup> Gueni ekí jiaga shi kaxaldiyaldá: “Ezuak maiñ nashi miñkaldé guashiñki, aiki mimijí tezhi jibatshál zhinik, azhi jubeju numañ tual zhinik nagatshak: ‘Ma misha yaté xaldeki za guwá’ ¿axaldekinaka shi na? <sup>8</sup> Ne ekí nuxa axaldekinaka: ‘Nauwateñgaba gakue galdikue jananagaktu guwá. Xaldeki zatoxaldatshake ji nagajuezhauxa maldakuldaxaldiamak janazhiktú guwá. Makualdinik na mañki matsaldixa nakldá.’ <sup>9</sup> Nashiki egaba ma aksanek me mixatshane shalda ¿‘zeñ nzhakldék’ miyakbeyaldixa shi na? <sup>10</sup> Ekibeñga guana, maiñ Jateja sakí axatshakue miñmeyauxabé miyatshaldinik ekí guagakue: ‘Nasũnki egaba Jatetshi nashi kaxazauñka nuxa kaldakna, aldēñ axatshakue zũnsanék me nuxa axatshiji izhoñkalde nakldá.’ ”

### *Ajuba ikaldunatukakue janshi kagatsék*

✧ 17:6 17.6 Mt 17.20; 21.21; Mlk 11.23

11 Guñguenik Duwe Jesúki aldéñ shaxaldixakue juizhiñga Jeldusaldéñka neñká neyatoguéñ Samaldia na, Galdildeya na, zhikyokué baxañ zuxaitá. 12 Eñkaga na, ezua kuíbulduk juldunapanatshak, uguá sigíkueja akldabixal aldák. Ekueki ajuba kekaldunatukakue naldakna, guiyabaja guagamak agajué zeñka akteté aldoshi 13 ekí iyaxauldá:

—Duwe Jesú, shi maldazuñkaldixa, guañ zuñguani, janshi zuñkazguakue ni kabajañgú.

14 Guake Duweja katuatshak ekí kaxaldék:

—Guiyabaja guagamak janshi miñgatsék guane mimawatualdiamak Jatek múldigaba agaskaitshixakue tual mineyaldí.✧

Guñguake kakbenalguamak aldeyatoxeñki, janshi kagatsék. 15 Guñguake ezuajañki janshi agatseklde tuñguake mokue Duwek axaldeñká neyatoshi, jaldáñ Jate “zeñ nzhakldék” akbeji, akldé akzamakga akzukui mokue axaldák. 16 Amak axaldagueniki Duwe stak nuldu axayoshi “zeñ nzhakldék” akbeyá. Ekí akbeyal axaldaxeki juldiú saná naldagálde, Samaldiaxa\* zalda na naldá.

17 Nalguakna Duweja ekí izuká:

—¿Uguá naldekue janshi kagatsegazhá shi gua? Guane ne ¿sakí zhinik etagua nekueki aldagazhá shi gu? 18 Ne ezuamé nuxa, eñki nauwisaná naldagáldeja za na Jatek “zeñ nzhakldék” akbeyal nak guxa tiuwi.

19 Guñguenik ai sigík ekí akbeyá:

---

✧ **17:14** 17.14 Lv 14.1-32 \* **17:16** 17.16 Juldiúkue na Samaldia zaldakue na izhguldiji izhgajué nukakue.

—Kaiga zunake izhgate xaldeki neyabikuká ni gu. Mañki alduna nazishá makuák janshi migatsék guane nzha.

*Auxa zegatshak sakí zexaldixa*

*(Mt 24.23-28,36-41)*

<sup>20</sup> Ezua ldiuwañ paldiseyukueja Duwe Jesús ekí agalduká:

—¿Mitsák zhinik shi Saldiña netshi Jate kagik sanegapanaldixa na?

Guñguake kakiyó:

—Aldéñ sanegapankaki niuwabak mitualdixa mijañguatshak jiaga, tua naldi sanegaté tuazháminaka naldaldixa. <sup>21</sup> Ai zhinik na kágubakueja “jai na Jate sanegapán” azhi “uñguexa na Jate sanegapán” guagazháka naldaldixa. Jinake tuazháminaka naldakí. Saldiña netshi Jatejañki mimikenaña kágubakue aldunaldi au kaksanegaté nogák.

<sup>22</sup> Guñgueni aldéñ shaxaldixakuek ekí kakbeyá:

—Niuwizhíne maiñ na izhoxaldaksá naldaldikuéñ, naski Jatetshi Asukuága ixagabaldeklduge mokue kagik naxaldikuéñ niuwañ mijá zegakuéñ miñgatsauxa miñneshi natundana miñzexaldixa. Ekí miñzeshi na, atiuwiñ nuxaki miñgapa izhogakue minajañguatshak jiaga, ai ldiuwañ zegagá noxaldieñgaki natuabináldixa nzha.

<sup>23</sup> Atshakna, anuñkakuejañki “jai ni izhók”, azhi “exa ni izhók” miñgabeyatshak, namak jañgui eñka, eñka naldiyal neyabináldi.

<sup>24</sup> Jinake ekí miñmeyakí. Nas Jatetshi Asukuága ixagabaldeklduge mokue kagik naxaldikuéñ

niuwañ zegatshak, saldiñga natundana agatsaldi naxaldikue nak. Atshakna, kuizhbañgui tuba, tuba atshatshak, alnoba agatsauxa muñshí izguatshak saldiñga tuakuamakbeñga agatsaldi mokue kagik naxaldikue nakldá. <sup>25</sup> Naldatshak axáñ misha matshuwi jiba tuwi, guiyaba tuakue nagatsaldaldixa. Ekíga na, matshuwi káguba kaiga zhekualdatukakueki kaguldiji, naziyanazháldixa zegakue zaldaldixaga nakldá.

<sup>26</sup> "Akze, nauwibama Nuwé izhogué baxañki, ✧ saldiñgaja "sakíga ni zexaldí" kaksúñ ashekuanamakga, naski Jatetshi Asukuága ixagabaldekluduge mokue kagik naxaldikuéñ niuwañ ekíga ashekualdaldixa. <sup>27</sup> Atshak baxañ ashekuanamakga ashekualdi na, zeñ kakldeshi asaji, azatushi, numa aldeshi, kauwiji sukuakue numa nexaldiamak axeshi ashekuanane. Ekí ashekualdatoshiñga, nauwibama Nuwé balku atemak juldunaldiéñ niuwañ yo, ekíga ashekuanane. Guñgueni ni maxé zalda zegatshak saldiñga ni izhgatushi nija kakane.

<sup>28</sup> "Ekibeñga na, nauwibama Aldót izhogué baxañ ✧ janañga naldaldixa. Atshake eñgui baxañ zhekuekueki ashekuamakga ashekualdi na, zeñ kakldeshi asaji, azatushi, jika ishka-jabiji, nabashkiyasaji, azaldishi, juwí izhaxauwi nuxa ashekuanane. <sup>29</sup> Ekí ashekualdi na, ashuixaldixa kakldegakíñga, nauwibama kuíbuldu Sulduma zhinik akzuxaitatshak niuwañga, Jateja alnobaxa zhinik guksé zuxaita

---

✧ **17:26** 17.26 Gn 6.5-12; 7.6-24 ✧ **17:28** 17.28-29 Gn 18.20-19.25

tatshuakze níxalda jana gagatshak, abanekueki nuk kakldañgashá guanane.

<sup>30</sup> "Ekibeñga, naski Jatetshi Asukuága ixagabaldeklduge mokue kagik naxaldikueñ kaksúñ noxaldieñga kakizhañkaldikue niyó. <sup>31</sup> Atshakna mieldeki jutezhaldi izhoxaldiéñ, jika izhgakuxal juldi juldunakue agatsaldazháldi. Ekibeñga na, mieldeki texa akldoxaldiéñ, ají numakue majane izhgakuxal neyakue agatsaldazháldixa. ✧ <sup>32</sup> Akze, nauwibama Aldóttshi asewá sakí agisaldi shuanane be izhgisekuwiñ. ✧

<sup>33</sup> "Mieldeki jai kagik izhoxa za akldé akzé jañgui nagapa neyasúñ akzekaki shuigatshak jékaldaxa izhoshiñga izhogazháldixa. Ekí ne, mieldeki nas shalda shuigaka izhgakuxaldiák zunake, jékaldaxa izhoshiñga izhoxaldixa nakldá. ✧ <sup>34</sup> Akze, ekí miñmeyaldikue. Mokue naxaldikue niuwañ zegatshak, sesúñ zaldaldiake, mozhua zhikyo axabagatoxaldiéñ, ezuañki awaldeyaldixa, ezuañki abaldixa. <sup>35</sup> Ekíga na, mozhua munzhikue ishkaapa jika abuldiyatoxaldiéñ, ezuañki awaldeyaldixa, ezuañki abaldixa. [ <sup>36</sup> Ekíga na, mozhua sigíkue ishkaapa tezhi jiba ajanashatoxaldiéñ, ezuañki awaldeyaldixa, ezuañki abaldixa nzha.]

<sup>37</sup> Ekí kakbeñguakna ekí agalduká:

—Guatshake nauwijí Sáñkalda, ¿mashi amak mizhañkaldixa ne?

---

✧ **17:31** 17.31 Mt 24.17-18; Mlk 13.15-16 ✧ **17:32** 17.32 Gn 19.26 ✧ **17:33** 17.33 Mt 10.39; 16.25; Mlk 8.35; Lk 9.24; Jñ 12.25

Guñguake Duweja akuashiña akuagamak kakiyó:

—Mashi béyakze shuane gekualdaldiake, eñka guana tuakualdi shexá tinka naldashá. Amakbeña na, nas mokue kagik naxaldatshak, saldiñgaja kakualdaldixa nakldá.

## 18

### *Zuñgusanakí Jate axazguaxal nogakue*

<sup>1</sup> Guñgueni Duwe Jesúja aldéñ shaxaldixakuek Jate abá naldakí axazguagakue shalda ezua ajanashakldegéñ zhinik shi kaxaldiyaldá: <sup>2</sup> “Ezua kuíbulduxaki ezua agatsaldi ne azhi agatsaldakí ne tuñka na izhoxá. Ejañki Saldiña netshi Jate axabetazhaldi, zhe akzukuazhé. Ne kágubakue míngaki ni nauwa guañ kajañguazhé. <sup>3</sup> Ai kuíbuldukga na, ezua munzhi sigí ishuanajañki ai agatsaldi ne tuñka ekí agakuañnexal nejiñgaba: ‘Ezua aguldiñkuge, nezhguaklde nak atshakue migatsahamak nakzukuák guakue ni migakuañnekú.’ <sup>4</sup> Ekí agakuañnegatshak jiaga, axaña amak axatshakí naldenik aldiwe zunake ekí jañguá: ‘Naski Saldiña netshi Jate axabetazhaldi, zhe nakzukuazhé. Ni káguba míngaki guañ kajañguazhúge. <sup>5</sup> Naldaldatshak jiaga, ai munzhija nakbeyaksá guakí neki axatshakue nagatsahamak axatshaldikue. Ekíki nagakuañnexal naxalga, naxalga nogatshake nagusañguazhaldiamak.’ ”

6 Ekí kakbeñguenik Duweja kakbeyá: “Ai agatsaldi ne tuñkaki atshakue agatsahamak atshazhé nalgué jiaga, sakí atshane tu guwiñ. 7 Ake, Nauwijate miñgaki ají mimezhgakux-anekuek niuwi akbaja naldakí agakuañnexal minogéñ guana, ¿miñkatshakue agatsahamak miñkatshaldixa naldazhé shi na? ¿Azhi amak miñkatshaldiamak jimimatuñshá noxaldixa shi na? 8 Naldagálde. Amak miñkatshakue agatsahamak miñkatshexañ jitú mimaldoks-hazháldixa ni miñmeñkú. Naldatshak jiaga, nas Jatetshi Asukuága ixagabaldeklugek mokue kagik naxaldatshak, ¿matshuwiñga alduna naziyashalga ska aldoxaldí?”

*Mozhua nekueja sakí Jate axazakuaklde*

9 Guñguenik Duwe Jesúja anuñka nekueki axaldáñgaba ji ajanashéñ zhinik Jateja jian nekue katuñka izhajani, axautshikueki kauwizhaguáñ akzekue tuñkakuek ezua ajanashakldegéñ zhinik ekí shi kaxalldiyaldá: 10 “Mozhua sigíkue Jate axazguaxal juwí aldéñ axazakuageñka aldé. Aikueki, ezuañki paldiseyu, ezuañki sáñkaldak akiyalzabine zhiksuika. 11 Naldé paldiseyujañki akté noshi Jate ekí axazguaxaldá: ‘Jate, nasga axautshikue sha ajanashamak atshazhúge naugakna zeñ nzhakldék. Akze, axautshikueki sha atshixakue, tushekakue, kauwisewá naldagálde na askuildekakue. Ni jalde sáñkaldak akiyalzabine zhiksuika sha atshamake atshazhúge nak “zeñ nzhakldék” ni mikbeyatokú. 12 Akze, naski semana akldañkajauxa muzhbaxeñga muldetua

mixazguaxaldikuamak záaki izhokuge. Guiyabaja zuñsanegamak ji uguá naxaldé ezua agatsaldaki izhgikuxa migekege<sup>☆</sup> nakldá' na akbeyá.

<sup>13</sup> "Guatshake sáñkaldak akiyalzabine zhik-suikaki nauwa antezhaxa akté noshi, sha atshane shalda itshaniñgaba awatuñshaldiamak tabáxaldak abushi, ni 'mateldi stu ni gualdikú' aklddegagába, Jate ekí agakuañék: 'Najate, naski sha mixatshanuge naugakna guañ na-jañgui, naxabetá makualdí' na agakuañnexá."

Ekí kakbeñguenik ekí kakbeyá: <sup>14</sup> "Ekí miñmeyaldikue. Ai sáñkaldak akiyalzabine zhiksuikaki Jateja janshizhe, sha atshagálde jana tune ajuxa nene. Ne paldiseyu zunake ekíga tuazháne. Jinake ekí miñmeyakí. Mieldeki axaldáñgaba akldé zhikzukuualdiák jiak, Jateja niñkauwañki aguáñ izhbashaldixa. Ne mieldeki axaldáñgaba aguáñ zhikzukuualdiake jiak, Jateja niñkauwañki akldé akzukuualdixa nakldá" na kakbeyá.<sup>☆</sup>

*Duwe Jesúja sukuakue zeñ kajañguxa  
(Mt 19.13-15; Mlk 10.13-16)*

<sup>15</sup> Guatshak Duwe Jesúja somákue zeñ kajañgui káuxalda kepañgualdiamak akualdagaté atuatshakna, aldéñ shaxaldixakueja somá uldakldekue ekí axaldék:

—Ekí Duwek somá akuldagagába nogwíñ.

<sup>16</sup> Ekí Duweja nukatshakna, sukuakue aldéñ nugeñka nagakue ixaulgueniki ekí guak:

---

☆ **18:12** 18.12 Nm 18.21; Dt 14.22 ☆ **18:14** 18.14 Pr 29.23; Mt 23.12; Lk 14.11



—Sukuakue nas nugéñ aldashi naguatók, kagitamakuagába. Jinake ekí miñmeyakí. Mieldekueki sukuakue aguáñ zhikzukui, Jate alduna iyashamakbeñga alduna ishixakue na, Jateja kaksanegaka naldaldixa nak.  
<sup>17</sup> Namak miñmeyaldikue. Mieldeki sukua aguáñ zhikzukui, Jateja janshibé aksanegaka aklddegamakbe aklddegazhéki Jateja aksanegazháldi, ni aldéñ sanegeñka juldukshazhíta nakldá —na kakkbeyá.✧

*Juldiúkuek aksaneka kabia*  
*(Mt 19.16-30; Mlk 10.17-31)*

<sup>18</sup> Guñguenik ezua juldiúkuek aksanekaja ekí Duwek aklduká:

—Shi maldazuñkaldixa janshizhe maldé, Jateja jékaldaxa izhoshiñga nezhokshaldiamake, ¿ji shi atshakue nagatsá?✧

<sup>19</sup> Akldukañguake akiyó:

—¿Jinak shi janshizhe naugé maldaxaldék? Ezuañgaba auxaga janshizhe, eñki Saldiñga netshi Jate za naldashá. <sup>20</sup> Ejañga guiyaba atsha nexaldixa nauwibamak zuñkageneja guaká mikuega. Aijañki ekí guaka: “Misewá naldagálde na askuildek guasúñze, axautshi guaxa atshasúñze, tushegasúñze, axautshi shalda naldagálde guagasúñze, mijate, mijaba akzé jañgui, kaxabetakue” guaka mikué naldashá.✧

<sup>21</sup> Guñguake akiyó:

✧ **18:17** 18.15-17 Mt 18.2-4; Lk 9.47-48 ✧ **18:18** 18.18 Lk 10.25

✧ **18:20** 18.20 Ex 20.12-16; Dt 5.16-20

—Eñki guagamak sukuak zhinik amak atshijiñga kaiga naldashakú.

<sup>22</sup> Ekí akbeyaté nukatshakna Duweja akbeyá:

—Ezua agatsalda atshakuega migatsaldashá. Aiki, jika mixaldauxa nuk nabesá xaldeki nashi jika agajueshkakuek makauwaldí. Ekí matshaldiakna, jékaldaxa niñkauwañki, Jateja matshuwuwi janshizhe mixatshaldixa. Mikbenugamak matshaldiniki nagapa neyaldá makualdí.

<sup>23</sup> Ekí nukatshakna, ai sanekaki zúxaitsha kabia nalguakna zuxaita itshaná. <sup>24</sup> Ekí tuatshakna Duweja ekí guak:

—Kabiakueki “Saldiñga netshi Jate shi naksaneshí” izhgakugexañki ¡mitsá jibañ kakzeka ne!✧ <sup>25</sup> Akze, ezua kabiaja Jate za ají Sáñkalda ishkihaxaldiamak izhgakugexañ jibañ akzeka. Aiki ezua béyakze atema\* skalda pokuéñ agaskaitazhákldegamakbe jana ne nakldá.

<sup>26</sup> Guatshakna aldukatosexekueja ekí agalduká:

—Amak keyakualdexañ ekí jibañ nake, ake, ¿me iyakualdaka ne?

<sup>27</sup> Ekí nukatshakna Duweja kakiyó:

—Kágubakueki ji atshazháka ne, Saldiñga netshi Jate zunake atshakagaba nakldá.

<sup>28</sup> Ekí nukatshakna Péguldujañki Duwek ekí akbeyá:

—Nasñki migapa neyakualdiamak, jika zunalkaldauxa nuk majá guáñkalde naldashá.

<sup>29</sup> Guñguake Duweja akiyó:

---

✧ **18:24** 18.24 Pr 11.28 \* **18:25** 18.25 kameyu

—Namak miñmeyaldikue. Mieldeke “Jate za ni naksanexaldí” izhgakushi na, ají juwí, asewá, akajakue, ajatekue, ají sukuakue majaka izhgakuxaldiakna, <sup>30</sup> ji majane guashiñki zhakaldak jai kagiga jia Jateja agexaldixa. Gualdiniki niuwizhíne jékaldaxa zúnake aldunaxa auxaga akzukui izhoshiñga izhokshataná nakldá.

*Duweja aldéñ shuixaldixa maikjuizhane guaklde*

*(Mt 20.17-19; Mlk 10.32-34)*

<sup>31</sup> Ekí kakbeyatoguenik, Duweja aldéñ 12 shaxaldixakuegaba san kauldeji ekí kakbeyá: “Jeldusaldéñka kaldeñká na neyañkaldók. Exaki Jatetshi múldigaba naldiñga zuxaitshixakueja nas Jatetshi Asukuága ixagabaldekldugek sakí nagatsexaldixa guakldanauxa zexaldixa nakldá.

<sup>32</sup> Exaga na, nauwisaná juldiú naldagáldekuek naxaxexaldixa. Aikueki naziyajokldexaldixa, jiwak akzaldi nalda naxakuaxaldixa, tup tup naxajanashaldixa, <sup>33</sup> kuizhushak nagaldabikshaldixa, aldiweki nakuaxaldixa. Ekí nakuaxa guanaldixa jia, maiguake mokue izhgaldaxaldikue niyó.”✧

<sup>34</sup> Ekí kakbeyatshak jia, aldéñ shaxaldixakuejañki “sakí guashiñga ni ekí guak” kakldegazhá. Jinake naldakí. Jatejañga sakí zexaldixa guashi guaká aldukazhaldixa kajañguane naldakna, kagajieñguazhá guane nak.

*Duweja uba isé uba ikukshá*

*(Mt 20.29-34; Mlk 10.46-52)*

✧ **18:33** 18.31-33 Lk 9.22,44

<sup>35</sup> Guñguenik Duwe Jesú kuíbuldu Jeldikóxa naki neji guatoguéñ, ai jiúñgulda xezhakga ezua sigí uba isé zushishiji na izhoxá. <sup>36</sup> Nalgué na, aija káguba matshuwi zuxaitaté nukatshak izuká:

—¿Ji shi ekí negapán?

<sup>37</sup> Guake ekí agabeyá:

—Ezua sigí Jesú, Nasaldéxa zalda na zuxaitapán.

<sup>38</sup> Agabeñguake ekí agatsaldi ixauldá:

—Duwe Jesú, mañki nauwibama sáñkalda Dabítshi atukuaga<sup>†</sup> maldé, guañ maldajañgualdí.

<sup>39</sup> Ekí kauldaté aldukatshakna, sajañga neyatoxekuejañki ekí axaldék:

—¡Sunjá nogakueki tuakí shi maldá!

Ekí axaldegatshak míñgaki akldé jaldáñ ekí kauldaldá:

—Mañki Dabítshi atukuaga maldé, guañ maldajañgualdí.

<sup>40</sup> Ekí negaté nukañguake Duwe neyatogué agaldaxeni agakuxal guak. Amak akualdagatshak ekí aklduka:

<sup>41</sup> —¿Sakí shi amak guañ miguanakue maldajañgú?

Guake akiyó:

—Nají Sáñkalda, zætundana ni nakzék.

<sup>42</sup> Guake Duweja akbeyá:

---

<sup>†</sup> **18:38** 18.38 Jinake Dabítshi atukuaga akbeyazhá. Jateja ezua etshi atukuaga zañekualdal zañgakaxaldixa akué nalguák.

—Ake, señ stuwá. Mañki “uba nazikuk-shaka shakldá” najañgui, alduna nazishamaldéñ zhinik na uba mikuká ni gu.

<sup>43</sup> Ekí akbeyatshaga na zɚtualdá. Guake Duwek agapa neñká, Jate akldé akzamakga akzukui na neyá. Ekíga na, saldiñga ekí atunekueja jiaga Jate za akldé akzamakga na agazukúa.

## 19

### *Sakeyo sáñkaldak akiyalzabine zhiksuika*

<sup>1</sup> Amak neyatoshiñga na, Duwe Jesúki Jeldikóxa izhañkañgueni zɚxaitaldá. <sup>2</sup> Exaki ezua sigí Sakeyo axezhuka na izhoxá. Eñki sáñkaldak akiyalzabine zhiksuikakuetshi sáñkalda izhoguakna kabia na naldá. <sup>3</sup> Aldéñki Duwe Jesú tundana akzegatshak jiaga, tuasúñ na tuwá. Jinake naldakí. Aldéñki nóñgutse naldatshakgaba Duwek káguba matshuwi duwá agayogatshakna tuazháka naldák. <sup>4</sup> Akna, Duwe neyaldieñka axañga naldajiñga neñguenik, muldetua tualdiamak kaldixa iyabexá. <sup>5</sup> Guane nogueñki Duwe eñ zɚxaitatshake mateldi stuwi Sakeyo ekí akbeyá:

—Nauwateñgaba akjiena guwá. Nas kaigaki mijuxa kabagakue na nagatsá.

<sup>6</sup> Ekí axaldeguate nauwateñga amak akjiengueniki zeñ akldeshiñgaba ipani na ekí akbeyá:

—Najuxa janshibé maldexabaxaldixa nzha.

<sup>7</sup> Guatshakna saldiñga tuatoxekueja Duwe nalda axakuashi ekí na yaldegapaná:

—¿Sakí shi sigí sha atshixa tshuxa kabaxal ne?

<sup>8</sup> Exa aldeyatshak Sakeyoja izhgaldaguenik ekí Duwek akbeyá:

—Nají Sáñkalda, naldukaté nogwá. Ji naxaldahauxa muan naldashiñki nashi jika agajueshkakuek kakauwaldikue. Mieldekueki sáñkaldak akiyalzabiyatshak ketsaji juizhi kekuxanuge naldaldiake, aikueke maxáiñjuizha naldashi kagishkualdikshaldikue nzha.

<sup>9</sup> Guñguake Duweja akiyó:

—Kaigaga ma, mijúk zaldakue juizhi Jate mimekuá ni gu. Akbiñgaki, ma jiaga nauwibama Abaldahámja Jatek alduna ishixa nanamakga ishamalde nak. <sup>10</sup> Akze, naski Jatetshi Asukuága ixagabaldekldugeke mieldekue agitshuaná guanekue mokue kaldiji, kezhañgashi, kekualdaldikuamak kagik naklduge nakldakú —na akbeyá.\*

*Nashikue paldata zhikldekshaldixa kagaxene  
(Mt 25.14-30)*

<sup>11</sup> Kágubakuejañki Duweja ekí shizhiyaté aldukatogueñga na, mokue ezua ajanashakldegéñ zhinik shi kaxaldiyaldá. Jinake ekí shi kaxaldiyazhá. Naki Jeldusaldéñka neji guatoxakna, kauwizhéñ ajañguatoguéki exa neyatshaga, Saldiñga netshi Jate sanegapani na, Duweki sáñkalda izhokshaldixa ajañguatoxák.

<sup>12</sup> Nalguakna ekí shi kaxaldiyaldá: “Ezua sigí sáñkalda nexa sana nalgué, ají kagitshi sáñkalda akldé akzé iyaldaxaldiamak maldé zeñka niuwi izhgashishal nenaldinik, mokue

---

\* **19:10** 19.10 Ez 34.16

sanexal naxaldixaga neyaldá. <sup>13</sup> Guñguakna uguá ají nashikue agixauldal guagueniki zhualdusañgaba paldata\* anuñka naldashiñgaba kageshi na, ekí niuwi kagé: ‘Nas nenaldikueni mokue naxaldikuéñ yo, jejié paldata akldé nakizhikldexaldiamak jiba naxakbeyal minoxaldí.’ Ekí kakbeñgueniki amak ne na gua. <sup>14</sup> Guatshakna ají kuíbulduk zaldakuejañki kaguldiji na, anuñka nekue niuwi axegeñka ekí guaxal axaxá: ‘Nasuñga ejie sigí nauwiji sáñkalda akldé akzé izhagakue jañguakí ni kaldá.’

<sup>15</sup> “Ekí akuagatshak jiaga, kauwiji sáñkalda akldé akzé iyaldagueniki sanexal mokue nak. Nagueniki ají nashi paldata agenekuek mitsá akizhikldekshane kagatuwexañ agixauldal guak. <sup>16</sup> Guake kasakldejañki axaldagueniki akbeyá: ‘Duwe, mijí paldata nagemaldeki uguá juizha mikizhikldekshanuge nakldá.’

<sup>17</sup> Guake sáñkaldaja akíyó: ‘Mañki nají nashi janshibé naxatshamalde nukshí. Nají paldata nauwamé ne jiaga, muldetua jiba naxakbeyakuamak naxatshamalde shalda, kaiga míñgaki akldé alduna mishiji na, uguá kuíbuldu maldagaksanexaldiamak niuwi migexaldikue.’

<sup>18</sup> Guñguenik jiak, mozhua neja axaldagueni ekí akbeyá: ‘Duwe, mijí paldata nagemaldeki jatshiwa juizha mikizhikldekshanuge nakldá.’

<sup>19</sup> Guake akíyó: ‘Mañki jatshiwa kuíbuldu maldagaksanexaldiamak niuwi migexaldikue.’

<sup>20</sup> “Guñguenik jiak, mokue ezua nashija

---

\* **19:13** 19.13 Ai paldataki anuñka maigua saxa kasa izhgáu naldashi.

axaldagueni ekí akbeyá: ‘Duwe, mijí paldata nagemaldaqaga jaiga tiuwi. Migitshuanazháldiamak paniuwizhuk mañgua mikibexá nuxa guanuge. <sup>21</sup> Mañki zhe nakzukui na ekí nuxa mixatshanuge. Jinake zhe nakzukuakí. Mañki mijí nashikue tu me guabálde, axautshikue jibañ naldi jiba ajanashane zhiksuishi mizhuka nak.’ <sup>22</sup> Ekí akbeñguake sáñkaldaja akiyó: ‘Mañki nashi shane maldé, axaldáñga mijí múldigaba nakbeyamaldekga migatsaldi ne ni axamildák. Tukí naski nashikue tu me guazhúge, axautshikue jibañ naldi jiba ajanashane zhiksuishi izhokuge mikualdi nak míñgaki, <sup>23</sup> ¿jinak shi paldata zhikldegeñka† nauwa nuxaki nakizhikldexaldiamak nakibegazhá guamaldá? Ekíki mokue naxaldatshake, nauwa akldé nuxaki nakizhikldeklde ipanaldikuamak.’

<sup>24</sup> “Guñguenik exa zhekualguekuek ekí kakbeyá: ‘Jaldek paldata ikuxa xaldeki nashi uguá axaldék niñkauwañki agé guwíñ.’ <sup>25</sup> Ekí kakbeyatshakna ekí akiyayó: ‘Duwe, ejañki uguá juizha zhikldekshane axaldáñga nogashá.’

<sup>26</sup> “Guñguake sáñkaldaja kakiyó: ‘Ekí miñmeyaldikue. Mieldeke ji axaldé muldetua jiba akbeyakuamak jiba akbeñka naldaldiake, jiak akldé agaxexaldixa. Ekí ne, mieldeke ji nauwamé nuxa axaldé muldetua jiba akbeyakí naldaldiake, ji nauwamé axaldauxagaba iyakuxaldixa nakldá.☆ <sup>27</sup> Guatshak kaguldiñkugekue kauwiji

† 19:23 19.23 “banco” ☆ 19:26 19.26 Mt 13.12; Mlk 4.25; Lk 8.18



sáñkalda ité naxajanazhánekue zunake jai nas nugeñgaba kauldák xaldeki nuk kakuaxa guwíñ.’ ” ‡

*Duwe Jesú Jeldusaldéñka izhañká  
(Mt 21.1-11; Mlk 11.1-11; Jñ 12.12-19)*

<sup>28</sup> Duwe Jesúja ekí shi kaxaldiñgueniki, agapa neyatoguekuek kaksajañga Jeldusaldéñka neñká mokue neyaldá. <sup>29</sup> Nejiñga na, gaxa akshá zeñka Oldibuxaga mozhua kuíbuldukue ezuañki Betapaje, ezuañki Betania naki neyatshak, Duweja aldéñ shaxaldixakue mozhuañki aksajañga kakagapanatshak ekí kakkbeyá: <sup>30</sup> “Uñguexa kuíbulduxa newiñ. Exa juldu me miñguatshake, ezua buldu awawa jiba agabeyagáldega shaklduka axaldí mutualdixa. Ekí mutualdiake, axawati minakuldaxaldí. <sup>31</sup> Amak miyaxawatiyatshake, ezujajañki: ‘¿Jinak shi axawatiyabipán?’ miñgaldukaldiák ekí miyokualdí: ‘Nauwijí Sáñkaldaja agajuezhá guak.’ ”

<sup>32</sup> Amak kakaguake eñka aldeyatshake, Duweja kakbenalguauxabe atú. <sup>33</sup> Ekí atuñguake buldu awawa axawatiyatogueñki ajáugukuikueja kaklduká:

—¿Jinak shi buldu awawa axawatiyabipán?

---

‡ **19:27** 19.11-27 Ekí guagatshake ekí zuñmeji naldaka. Kuíbulduk zaldakueja ezua kauwijí sáñkalda ité ajañguazhámakga, anuñkakueja Duwe Jesú kauwijí sáñkalda izhogasúñ ajañguxakue. Ai sáñkaldaja ají nashikue ji kagene muldetua jiba axagabene azhi jiba axagabeyazháne tunamakbé, Duwe mokue kagik nagatshak aldéñ ipañañkaldekuañki ji jiba axatshakue zuñgene amak axatsháñkalde azhi axatshazháñkalde zunatualdixa.

34 Guñguake akiyayó:

—Saldiña netshi Sáñkaldaja agajuezhá guak.

35 Guñgueniki buldu awawa Duwek akualdaguenik, kauwiji zhakuá abakaldak kejuakuekue akiyapañguñgueni Duwe iyabekshá.✧ 36 Guñgueni amak íte neyatoguéñ, kágubakueja Duwe akzé atuí na neyaldieñ zhakuá abakaldak kejuakuekue abupañgui na akuá.

37 Guñguenik gaxa Oldibu akshá zeñka zhinik zabapanatshake, saldiña agapa neñkakueki duwá zhikzhe zeñ kakldeshiñgaba aldéñki janshizhe ajanashaté atú guazhámak atshaté atune shalda na, jaldáñ Jate akldé akzamakga agazukui na 38 ekí akuagapaná:

—¡Jate, nauwiji Sáñkaldaja jejié Sáñkaldakldé akzé izhaxaldixa atsaldí zñgakaxane, aldéñga zeñ shi jañguí!✧ ¡Nauwijate jékaldaxa izhuka aldéñ na señgaba zhe shi zñaldokshí! ¡Jate jékaldaxa izhukaki akldé akzamakga kuizakzukuí!

39 Guatshakna káguba matshuuwi zhekualdé kenaxaga anuñka paldiseyukueja ekí akuagaté aldukatshakna, Duwek agabeyá:

—Shi maldazñkaldixa, migapa neñkakue ekí ma shalda akuagatshak, “ekí negagába nogwíñ” kaxaldegakueki ¿tuakí shi maldá?

40 Guñguake kakiyó:

—Namak miñmeyaldikue. Ekue ekí akldé nagazukuaksá gualdiake, ake, jagikue

niñkauwañki ekíga nagazukui saldiñgaja nukandana akuagapanaldixa ni mitú.

<sup>41</sup> Guñgueni naki Jeldusaldéñ neji kuíbuldu tuatshakna, Duweja ai zaldakue shalda kebawwi <sup>42</sup> ekí guak:

—¡Maiñ Jeldusaldéñ zaldakue sakígaba aldunaxa señgaba miñzeshi mimezhokshaka kaiga miñgajiená guakue ni mimajañgukú! Miñgajiená guashiñki, Jateja amak mimezhokshaka naldataldé ne, kaiga zunake miñgajienazháldiamak miñkibexá guane.

<sup>43</sup> Guatshak ezua ldiuwañ zexaldixaki miyag- uldiñkakue kaumiñshál miñkaldagatshak, muldetua me yo minabategatshakna, ni miya ga nakuigakue tuabináldixa. § <sup>44</sup> Atshakna saldiñga eni mizhekuekue maiñ, mimijí sukuakue juizhi muldetua nuk mimakuaxaldixa. Mimijí kuíbuldu jiaga nuk atiñgui, ni ezua jagi nuxaki zhikté abazháldixa nakldá. Jinake ekí miñgatsexaldixa naldakí. Saldiñga netshi Jateja ezua mimekualdal gagatshak jiaga, miñnegazhá guane nak.

*Duwe Jesúja numa nabesaxakue kaldeñshá*

*(Mt 21.12-17; Mlk 11.15-19)*

<sup>45</sup> Guñgueni Jeldusaldéñ neyatshak, Duweki juwí Jate axazakuageñka juldú. Exaki jigaba Jatek agaxexaldixa atshasúñzamak juizhi nabeyasaté tuatshakna, eñka zhinik kaldeñshi <sup>46</sup> ekí kaxaldék: “Najatetshi múldigabak ekí

---

§ **19:43** 19.43 Ai kuíbulduki jakshizha ibekue ne jiaga, kauga- gashál agajienaldiamak jika kagixa zhinik jakshizha yo agatsekue axate, axate akualdixa guashi.

guashi sezheklde: ‘Nají juwíki nas za naxazakuagéñ zaldaldixa nzha.’✠ Ekí sezheklde ne, ¿mañki mitushexaldixa jube nuxa guamine shi mimatuñkú?’✠

<sup>47</sup> Atshake Duweja niuwi neyauxa juwí Jate axazakuageñka shi kaxaldiji na guatoxá.✠ Guatshak Jatek múldigaba agaskaitshixakuetshi sáñkaldakueja, guiyaba shizhixakue, juldiútshi aksanekakue juizhi, Duweki akuaxaldiamak aldiyá na noxá. <sup>48</sup> Ekí aldiyatshak jiaga, amak akuexañ kakzaldazháka atú. Jinake naldakí. Duweja shi kaxaldiyatuka saldiñga kágubakueja aldukandana kakzeshiñgaba ai za axaldukal ashekualdák.

## 20

### *Duwe meja niuwi agene agalduká* (Mt 21.23-27; Mlk 11.27-33)

<sup>1</sup> Ezua ldiuwañ Duwe Jesúki Jate axazakuageñka kágubakuek sakí Jateja kekualdaldixa shi kaxaldiyatoguéñ, Jatek múldigaba agaskaitshixakuetshi sáñkaldakue, guiyaba shizhixakue, juldiú nauwa akldé akzekue na axaldagueni ekí agalduká:

<sup>2</sup> —¿Mañki mani zalda niuwi guxamalde shi ekí atshiji, shizhiyabaldók? ¿Meja ekí matshaldixa niuwi migene naldaka ne?

<sup>3</sup> Guñguake kakiyó:

—Ake jia, nas ezua miñnukaldikue. Ai nakiyó guwíñ. <sup>4</sup> Juañ nik majaukshakueki,✠

---

✠ **19:46** 19.46 Is 56.7 ✠ **19:46** 19.46 Jer 7.11 ✠ **19:47** 19.47 Lk 21.37; 22.53; Jñ 18.20 ✠ **20:4** 20.4 Lk 3.1-18; Jñ 1.6-28

¿meja káguba nik jaukshaldiamak shi niuwi agená? ¿Jate jékaldaxa izhukaja azhi kágubaja nuxa niuwi agene shi na?

<sup>5</sup> Ekí kakldukañguake kauwizhéngaba saki akiyayokualdixa ekí izhgabeyaldá: “‘Jate jékaldaxa izhukajañga niuwi agenane nakldá’ akiyokuakualdiake ekí zuñnukaka: ‘Tukí Jatejañga niuwi agene nalguake, ¿jinak shi aldéñ shi miñkaldiyatshak “namak ni guak” jañguazhá guamine na?’” <sup>6</sup> Ne ake, ‘kágubaja nuxa niuwi agenane nakldá’ yokuakualdiake kágubakueja kakldunazháldi, jagi zúnayabushi zúnakuagaka naldashá. Jinake naldakí. Kauwizhéñ ‘Juañki Jatetshi múldigaba naldiñga zuxaitshixa nane shakldá’ ajañguxa nak.”

<sup>7</sup> Guakna ekí nuxa akiyayó:

—Mejañga Juañ niuwi agenane zuñsúñ nzha.

<sup>8</sup> Guñguake aldéñ ekí nuxa kakiyó:

—Ake jiaak, amakbeñki nas jiaga ekí atshiji, shizhiyaldikuamake meja niuwi nagene miñmeyazháldikue nakldá —na kakiyokuá.

*Kagi axabajanekue sha ajanashá*

*(Mt 21.33-44; Mlk 12.1-11)*

<sup>9</sup> Guñgueni Duwe Jesúja mokue ezua ajanashaklddegéñ zhinik exa zhekualguekuek ekí shi kaxaldiyaldá:

—Atiuwiñ zalguéñ ezua tetshi ajáugukuija ají tek kalwé\* zhenka nixá. Nigueniki anuñka sigíkuek axabajá guñgueniki, aldéñki awaxani, maldé zaldi anuñka izhoxal ne. <sup>10</sup> Amak neñgueni, eñka izhoshi na, kalwé akuiyaldieñ

\* **20:9** 20.9 “uva” Is 5.1-7

zeguake, ezua ají nashiga te axabajanekue nugeñka ajíki muan agaxexaldiamak agakuxal gaxá. Guane nalgué, nashi amak eñka neyatshake abushiñgaba akuñgueniki egabañga mokue axaxá. <sup>11</sup> Ekí tetshi ajáugukuija ajanashane nukañguake, jiak mokue ezua ají nashi gaxá. Guane nalgué amak eñka neñguake, aiki aguáñ izhabashi mual axaldeshi, akzaldi agaldabikshijiñgaba akuñgueniki, egabañga mokue axaxá. <sup>12</sup> Ekí ajanashane nukañguake, jiak mokue ezua ají nashi gaxane nalgué, aiki akiyasalshiñgueniki egabañga mokue agazaxaitshá.

<sup>13</sup> "Ekí ajanashiñguake te shjáugukuija ekí zhiklduká: "Guake, ¿sai atshanaka ne? Nasukuá giemi izhgajañguge natsaldí kagakaxaldikue. Eñki axabetá akualdixa ni jañgukú." <sup>14</sup> Guane nalgué, amak asukuá gaxane exa neyaté atuatshakna, te axabajanekueja ekí izhgabeyá: "Uñkuejiéki te shjáugukuitshi asukuá nakna, jejié te bieni ipanaldixa. Akna, nasuñ niñkauwañki ají bieni ipanakualdiamak guaxá kuizguí." <sup>15</sup> Ekí izhgabeji, iyapangueni kalwé xaldeldi zhinik agazaxaitshiñgueniki akuaxá.

"Akna tetshi ajáugukuija ekí atshanekueki ¿sai kakualdixa shi mijañgú? <sup>16</sup> Akze, exa neyal-diniki te axabajanekue nuk kakuaxá gualdinik, ají kalwé xaldaki axautshikuek niñkauwañki kaxabajaldixa nakldá.†

Ekí Duweja kakkbeyatshakna nukatoguekueja ekí akuák:

---

† **20:16** 20.9-16 Sakí guashi guaklde tuexañki Mt 21.33-41 aldukseni tuakue.

—Ni mitsák Jateja ekí zegakue shi jañguazháldi.

<sup>17</sup> Ekí agabeyatshakna Duweja katuaté noshi ekí kakkbeyá:

—Ekí zegazháka guashiñki, ake, Jatetshi múldigabaja ¿sakí guashi shi ekí guak?:

“Juwí gauzakueja ezua jagi zauwazháka ajañgui awateyá akuane.

Ne aiga na jagi abuwa akldé akzé juwí muldetua agatsaldakuamak agatsé sekuá guane nakldá.”<sup>‡</sup>

<sup>18</sup> Akna mieldeki ai jagik akbini penatshak matshuwi agisaldamakbeñga aldéñga izhgisalshaldixa. Ne ai jagiki mielde bakaldak akjienatshak guaxaldixa nakldá. §

<sup>19</sup> Ekí ajanashakldegéñ zhinik shizhiyaté aldukatshakna, Jatek múldigaba agaskaitshixakuetsi sáñkaldakue, guiyaba shizhixakue juizhi kauwizhéñ kagatsaldi ne katuñshi ekí guaklde kagajienakna, Duwe ubañga akuxaldiamak aldiyaldá. Guatshak zheñga kágubakueja kakzukuakna, ajanashazhá na akuá.

*Sáñkaldak akilzabiyakue shalda agazalduká  
(Mt 22.15-22; Mlk 12.13-17)*

<sup>20</sup> Akna, sáñkaldakueja Duwe Jesú be axialdoshi, ezukue ziñ me axaxá. Aikueki Duweja guagatuka namak ajañguxakue ga abeldashi na,

<sup>‡</sup> **20:17** 20.17 Sal 118.22-23. Ezua jagi kaxazauwazháka ajañguamakga ezukuejañki Duwe kaxazauwazháka ajañguatshak e zañga akldé akzé zauñkaga nakldá. § **20:18** 20.18 Is 8.14-15. Sakí guashi guaklde tuexañki Mt 21.44 aldukseni tuakue.

ji guakldéñ zhinik nuxa agatsé ne izhakuaxaldiamak aldiñkakue. Ekíki Duwe iyapanaldinik Alduma zalda sáñkaldaja sanexaldixa itenek agaxexaldiamak. <sup>21</sup> Akna Duwek ekí agabeyá:

—Shi maldazũñkaldixa, mañki namak za mazukuaka, namaklde za shi mizhixa maldazũñkué. Ekí shizhiji na, Jatetshi jiũñguldaki jian nahauxabé shi mizhixa. Mañki me naldaldí, aikueja nuxa sakí jañguakue, atshakue mikbeyatshak jiaga, aibé kaxalduka guabálde. <sup>22</sup> Akna ¿Aldumatshi sáñkalda akldé akzé akilzabiyakue zũñsanegamak shi akilzabiyakue naldaka na?

<sup>23</sup> Ekí agaldukatshake kakiyokuéñ zhinik izhakuaxaldixa kakldeshi agaldukatuka Duweja katuakna ekí nuxa kakiyó:

<sup>24</sup> —Ezua muneda Alduma zalda natuñsha guwíñ.\* ¿Jeñkáñ metshi waxa shi axaldí mitú? ¿Metshi axezhuka jai aksezheklde shi mitú?

Guake akiyayó:

—Ejiéki sáñkalda akldé akzé Aldumaxa zaldatshi nakldá.

<sup>25</sup> Guake Duweja ekí kakkbeyá:

—Ake, sáñkalda Aldumaxa zaldatshi nake agexal minokldék. Ekibeñga na, Saldiñga netshi Jateke ji agegakue miñgatsahamak miyagexaldí.†

<sup>26</sup> Kágubakue kenañ ekí kakiyokuatshakna, sakí zhinikga Duwe agatsé ne izhakuagaka kakzaldazhá. Egaba “¡sakí ekí jañguanega yokuxá!” ajañgui na, sũnjá ashé nuxa na aldoxá.

\* **20:24** 20.24 “denario” † **20:25** 20.25 Jatejañki kágubaki ajanamé agatsé gauwanéñ zhinik na, zũñgatsauxa akegakue zũñgatsé.



*Jate zunezhgaldakshaldinik saki  
izhogakualdixa*

*(Mt 22.23-33; Mlk 12.18-27)*

<sup>27</sup> Guñgueni anuñka saduseyukue Duwe axaldák. Ekuejañki kágubakue ashuanaldinik Jateja mokue kezhgaldakshazhaldixa ajañguxakue<sup>☆</sup> naldakna ekí agalduká:

<sup>28</sup> —Shi maldazuñkaldixa, nauwibama Mueséja nasuñ juldiúkuañ ekí atshakue zuñmeji, kalta zuñkabashanane.<sup>☆</sup> Ezua sigí sukua axaldegagáñga shuixaldiaké, akaja giemijañga ai tsewa nane gugakue agatsaldaldixa. Ekíki akaja shuane tsaldiñga sukua axaldeklaldixaki ai shtukua nitshixalga noxaldiamak.

<sup>29</sup> Ekí nalgué atiuwiñ zalguéñ, zhuakajagaba kugua sigíkue aldalgué, kasak zaldaja munzhi guxane nalgué, sukua axaldegagáñga shuizhá.

<sup>30</sup> Guñguake mozhuaneja, <sup>31</sup> maiguaneja ai tsewa nane guxá. Guane nalgué, aikue jiaga sukua axaldegagáñga ashuizhá. Guñguenik exa zhinik jiak, galdeni nekueja ekíga ai munzhi akugatshak jiaga, kugua aldalguauxa sukua abajagáñga ashuizhá. <sup>32</sup> Ekí nuk ashuigueni, aldiweki munzhi jiaga shuizhá. <sup>33</sup> Ekí zeklde ne, Jateja káguba ashuanaldixakue mokue kezhgaldakshaldixa ldiuwañ zegatshak, munzhi sigí zhuakajagaba kugua axaldane nak, ¿atshake mielde tsewa naldaldixa shi na?

<sup>34</sup> Guñguake Duweja kakiyó:

—Káguba kagik izhukakueki numa neshi, numa nexaldiamak geshi ajanashanamakga

☆ **20:27** 20.27 Ajsh 4.1-2; 23.8 ☆ **20:28** 20.28 Dt 25.5-10

ashekue. <sup>35</sup> Naldatshak Jateja kagi abisa gauwatshak mieldekué ashuanaldinik kezhgaldakshi kezhokshakue kagatsé katualdixakueki, exa numa aldegazhítakue nakldá. <sup>36</sup> Akze, ekueki Jateja guaklde uldeñkakue shuigazhítakue nahamakbe, ni mitsák mokue shuigazhítakue naldaldixa. Ekíga na, Saldiña netshi Jateja ashuanaldinik mokue kezhgaldakshaldixa izhoshiña kezhokshaldixa nakna, ají sukuakue giemi aldaldaldixakue nakldá.

<sup>37</sup> "Guatshak Jateja káguba ashuanaldixakue mokue kezhgaldakshaldixa shalda nauwibama Mueséjaña z̄natsuñshi ekí kalta gauwane: Saldiña netshi Jateja kaldi puldatukak zhinik "Nasga na mibama Abaldahámtshi, Isáktshi, Jakóptshi Ajatega nzhakú" guaklde. <sup>38</sup> Akze, Saldiña netshi Jateki shuanekuetshi Jate naldazhé, ne be nukakuetsi Jatega nakldá. Jinake naldakí. Aldéñ tuwiñki, saldiña shuanaldixakue beña nukakue katuñka nak.

<sup>39</sup> Ekí agatsaldi kakiyokuatshakna, anuñka asanátshi guiyaba shizhixakuejañki ekí akiyayó: —Shi maldazũñkaldixa, janshibé ni makuák.

<sup>40</sup> Guñguakna ni meja akldé akz̄uzukaldixaga izhajanazhá na akuá.

*Z̄nekualka naxaldixaki ¿metshi atukua shi na?*

*(Mt 22.41-46; Mlk 12.35-37)*

<sup>41</sup> Guñgueni Duwe Jesúja ekí kakkbeyá:

—Saldiñga netshi Jateja káguba ikualdal ezua gaxaldixa guakldane, ¿kágubakueja sakí shi nauwibama sáñkalda Dabítshi atukua za ne akuagaka na? <sup>42</sup> Ekí akuaka ne, nauwibama Dabíja naldiñga Jatetshi múldigabaga zubeyakue xaltek ekí guashi gauwanane:

“Saldiñga netshi Jateja nají Sáñkalda Zunekualkak ekí akbeyá:

‘Nas saldiñga aksanekatokugeña, jibatshugaldi mual akldé akzéñ naldesañ yate guwá.

<sup>43</sup> Naski maguldiñkakuek auxaga magubishaldikueñka yo amak mizhoxaldixa nakldá.’” ✠

<sup>44</sup> Ake, nauwibama Dabí aldéñ naldiñga káguba ikualkak “nají Sáñkalda” axaldekldé nake, jiak ¿sakí shi atukua za naldaka na?‡

*Duweja guiyaba shizhixakue shalda guaklde*  
(Mt 23.1-36; Mlk 12.38-40; Lk 11.37-54)

<sup>45</sup> Guñgueni saldiñgaja aldukatoguéñ, Duweja aldéñ shaxaldixakuegaba ekí kakbeyá:

<sup>46</sup> —Guiyaba shizhixakue atshamakga atshabináldiamak muldetua numañ miyatualdí. Akze, kauwizhéñki kakzé kawatualdiamak na zhakuá wézhilduka izhatshualdixa. Kágubakue zheneñka aldeyatshak, kaxabeti mual za kaxazakuagakue izhajankakue. Juwí izhajuizhaldegeñka aldeyatshak, azhi mieldegaba abuzál aldeyatshak, akldé akzekue iyaldageñka iyaldagazhá guasúñ akzekakue.

<sup>47</sup> Naldatshak munzhi sigí ishuanekueki iyasaji

✠ **20:43** 20.42-43 Sal 110.1 ‡ **20:44** 20.42-44 Sakí guashi guaklde tuexañki Mt 22.43-45 aldukseni tuakue.

juizhi saldiñga ikukakue. Ne janshizhekue kawatualdiamake, kawatuatogeñki Jate maldée axazguakakue. Ekí ajanashixa nakna, Jateja axautshikue zhakaldak atemajañ guiyaba katuñshaldixa nakldá.

## 21

*Jatek agegakue, munzhi nashija gene*  
(*Mlk 12.41-44*)

<sup>1</sup> Duwe Jesúja shi kaxaldiyatogueña na, Jatek agaxexaldiamak akuasheñka kabiakueja paldata akuashaté katú. <sup>2</sup> Atshaga na, ezua munzhi nashi, sigí ishuaneja mozhua muneda nauwamé akzekue kuashaté tu. <sup>3</sup> Ekí tuñguakna ekí kakkbeyá:

—Namak miñmeyaldikue. Jalde munzhi nashi, sigí ishuanejañki saldiñgaja Jatek agaxeká guashiñki akldé agegashá. <sup>4</sup> Jinake naldakí. Aldéñki nashi naldatshak jiaga axaldaldauxa, izhoxaldixa juizhi Jatek agegashá. Ekí ne, kabiakueja zunake kagipenane nuxa axegashá.

*Juwí Jate axazakuaka tinaldixa*  
(*Mt 24.1-2; Mlk 13.1-2*)

<sup>5</sup> Guatshak anuñka Duwe aldéñ shaxaldixakueja juwí Jate axazakuaka shalda “¡Sakí ekí janshagatsegaba siyagaxaune ne! ¡Jagi janshagatsegaba, jika Jatek agaxenekue na siyagaxaunekue nak ekí janshagatse ne!” izhgabeyatshakna Duweja ekí kakkbeyá:

<sup>6</sup> —Kaiga na jejié juwí janshagatse mutualdinik, niuwizhíneki nuk atiñgualdixa. Amak

atiñguatshakna, ni ezua jagi nuxaki zhikté abazháldixa nakldá.\*

*Auxa zegapanaldiéñ saki zexaldixa  
(Mt 24.3-28; Mlk 13.3-23)*

<sup>7</sup> Ekí Duwe Jesúja kakbeñguakna ekí agalduká:  
—Shi maldazuñkaldixa, ¿ekí maldazuñmeñkáki mitsák amak zexaldixa shi na? ¿Jiñ zhinik shi “amak zexaldá na guabatú” tuakualdixa na?

<sup>8</sup> Guñguake Duweja kakiyó:  
—Muldetua numañ miyatualdí, naldagálde ne namak mimajañgushaldiamak miñgabeyatshak, namak jañgui guamiñnegak. Jinake ekí miñmeyakí. Nas mokue kagik nagagá noxaldikueña, matshuwi nekueki naldagálde nuxa nasga aldé aldeshi, “nasga na Jateja káguba ikualdal nakaxane, aiga na nakú” akuashi miñkiyaldañkaldixa nak. Ekueja na “auxa zexaldiéñ akldañká na gu” naldagálde miñgabeyatshak, “namak ni aldék” jañgui kagapa neyabináldi.☆

<sup>9</sup> “Atshakna, san san kagi zaldagaba izhguabiyaldiamak axaukshi, azhi askuí kuíbuldugaba izhguabiyaldiamak axaukshi guatuka minukatshak, “auxa zexaldiéñ zek guxá nakbaldúk” jañgui zhe miñzegagába. Jinake naldakí. Auxa zexaldiéñ zegagáñgaki axáñ misha ekíga zegakue zaldaldixa, naldatshak jiaga ubaña auxa zek guazháldixa nak.

<sup>10</sup> Kakbeñgueni:

---

\* **21:6** 21.6 Duweja ekí guaguenik 70 kagi zalgueñki amak zek guane. ☆ **21:8** 21.8 Mlk 13.21; Lk 17.23

—Ekí zeshi na, ezua saná, axautshi saná na izhguabiyaldiamak axaukshaldixa. Ekibeñga na, sáñkalda san san zaldakuegaba izhguabiyaldiamak axaukshaldixa. <sup>11</sup> Atshak saldiñga kagi kakshata atemajañ neji, gakue naldaksáñga ne zegatshakna maldija kakuí, mulbatá atemajañ kakzexaldixa. Atshakna, alnobaxaki atemajañ mitsheñshindana zegaté atuatshakna, “¿sakí zegapanaldixa ne?” kakldeshi, zhe kakzukualdixa nzha.

<sup>12</sup> “Naldatshak amak zegagá noxaldieñga, nagapa mineñka shalda nuxa minapanaldinik sha mimakualdixa. Akze, miñgatsaldi ne mimawatualdiamak nauwisanákuiegaba izhajuizhaldegeñka mimawaldeyaldinik kalseldi mimabexaldixa. Ekíga na, nagapa mineñká shalda sáñkalda aguáñ akzé, akldé akzé nugeñka miñgatsaldi ne mimawatualdiamak mimawaldeyaldixa.✧

<sup>13</sup> Eñkaki Jateja minkualdal nakaxane shalda kakheminakaga mitualdixa nakldá.

<sup>14</sup> Naldatshak amak mimawaldeyagáñga, maiñgabaga “sakí zhikzukuaxaldikue ne ijanazháldiku” itshanakue. <sup>15</sup> Jinake ekí miñmeyakí. Atshakna, nas naldiñga múldigaba ishkué ga miyaguldiñkakuek kakiyokuakue miñgexaldikue. Amak miyokuatshakna, ekueja miñkiyokuazháka, miñkiyatamakuazháka atualdixa nakldá.✧

<sup>16</sup> “Nepanaminekuañki mimijatekue, mimikajakue, mimisanákue, mimipebukue

✧ 21:12 21.12 Mt 10.17-18 ✧ 21:15 21.14-15 Mt 10.19-20; Mk 13.9-11; Lk 12.11-12

neyapanazhánekue aldák miyaguldiñkakuek mimagaxexaldixa. Akna anuñka minekuañki mimakuaxá gualdixa niyó.✧ <sup>17</sup> Akze, kagik káguba zhekuauxa zaldakuek najíkue miné shalda nuxa miyaguldiyaldixa niyó.✧ <sup>18</sup> Naldatshak sakígaba abuáke sha mimakualdiák jiaga, aldunaldi zúnake sha mimakuazháka naldaldixa nakldá. <sup>19</sup> Naldatshak mieldeke nas shalda guiyaba tuakue miñgatsegatshak jiaga, abá naldakí nagapa neyal za mizhekualdaldiák zúnake, mimeyakuane jékaldaxa izhoshiñga mizhogataná nakldá.

### *Jeldusaldéñ nuk tinaldixa*

<sup>20</sup> Ekí kakbejiñga na ekí kakbeyá: “Maiñ mitsák suldáu san kagi zaldakueja Jeldusaldéñ kaugagashál yabategaté mitualdiák, ‘kaiga zúnake jalde kuíbuldu agaldañgashaldiéñ zek guxa nakbatú’ miñkualdaldixa. <sup>21</sup> Ekí zexaldá guxá mituatshakna, Juldeya baxe mizhekualdaldiake akldé gaxa akshá zaldi minakuixaldí. Kuíbuldukga mizhekualdaldiake ai zhinik akzuxaiti mineyaldí. Azhi mieldeke agajué mizhoxaldiák kuíbulduk nagagába. <sup>22</sup> Jinake ekí miñmeyakí. Jatetshi múldigabaja jalde kuíbuldu sakí guiyaba tuñshaldixa guakldanauxa amak zexaldiéñ akldañkaldá guapanák.✧ <sup>23</sup> Amak zegatshakna, munzhi somá axaldegatukakue, somá axaldukakue aldakuigazhákakueki iwau wau wau mitsá

✧ **21:16** 21.16 Mt 10.21; Mlk 13.12; Lk 12.52-53 ✧ **21:17** 21.17 Mt 10.22; Jñ 15.18-25 ✧ **21:22** 21.22 Os 9.7

jibañ atualdixa ne! Atshakna, Jateja guiyaba katuñshi, saldiñga jalde kagik zhekuekueki atemajañ guiyaba atualdiñ zexaldixa. <sup>24</sup> Atshak kaukshal aldagatshak, anuñka nauwisanákueki kakuaxaldixa. Anuñkakueki kakuxaldinik san san kagixa kawaldehyaldixa. Atshakna, nauwisaná naldagáldekueja nauwisanákue zuxaita sha kakuí, kuíbuldu Jeldusaldéñ itana zalda aguabiyaldixa. Ekí zeshiñga na, mitsake Jateja juldiú saná naldagáldekue zeñ kajañgualdixa janaktunamak saldinagá noxaldieñgaki ekíga zaldaldixa niyó.”

*Duwe Jesú mokue kagik naxaldixa*  
(Mt 24.29-35,42-44; Mlk 13.24-37)

<sup>25</sup> Ekí kakbejiñga na ekí jiaga kakbeyá: “Atshakna atemajañ jibañ mitualdiñ zexaldá guxa mimatuñshiñga na, alnobaxa zaldakue niuwi, saxa, zumeyakue ishkazguaté atú guazhámak zexaldixa. Guatshakna nábuniki zuxaita kuizaté atú guazhámak kuizi na, shañgá akauldiñgaba gualdixa. Ekí zegaté aldukshi, atuwí na, saldiñga sanákueja ‘¿saki zexaldixa ekí zega-panká?’ aldunaxa señgaba kakzegaksá zalda izhajanaldixa.✧ <sup>26</sup> Atshake alnobaxa zaldakue wi wi me abaldixakue nakna, kágubakue saki zexaldixa shalda zuxaita zalda zhe kakzekága maksutuáñ kakzexaldixa. <sup>27</sup> Ekí zexaldinik na, kágubakueja nas Jatetshi Asukuága ix-agabaldekludge atemajañ kama naxaldé, tuasá muñshí zalda nazizhuka mauwixa zabaté nawatualdixa nakldá.✧ <sup>28</sup> Ekí miñmeyanugamak zega-

✧ **21:25** 21.25 Is 13.10; Ez 32.7; Jl 2.31; Aux 6.12-13 ✧ **21:27** 21.27 Dn 7.13; Mt 16.27; 26.64; Aux 1.7



panká mituatshakna, zeñ miñneshi, abá naldakí alduna nazishalga minoxaldí. Jinake naldakí. Nas mokue kagik naki naxaldikuéñ, Najateja auxaga minkualdaldiéñ zexaldá guapanák.”

<sup>29</sup> Guñgueni kaldí atshakldegéñ zhinik ekí shi kaxaldiyá:

—Kaldí zhenka,<sup>†</sup> azhi mielde naldaldí, sakí atshixa jañgua guwíñ. <sup>30</sup> Kaldí axé aktinapanká mituatshake, “niuwiya aldaxaldá galdixa nakbatú” miñkué. <sup>31</sup> Ekibeñga na, sakí zexaldixa miñmeyanugamak zegapanká mituatshakna, “Saldiñga netshi Jateja saldiñga aksanexaldieñ zexaldá guxá nakbatú” miñkualdaldixa nakldá.

<sup>32</sup> “Namak miñmeyaldikue. Kaiga ldiuwañ mimisaná ldaxe izhoxabinuka naldalga noxaldieñgaki sakí zexaldixa miñmeyanugauxa amak zexaldixaga nakldá.‡ <sup>33</sup> Akze, alnoba, kagiki naldaksánaldixaga. Ne nají múldigaba zunake ni mitsák naldaksá guazhíta nakldá.

### *Duwe jiaktuwi be nogakue*

<sup>34</sup> “Maiñ be noshi, muldetua numañ atuiwi mizhekualdaldí. Ekíki ni jiyája Jate jañgua miñgitamakui guakuak. Akna stuxabináldi ni stukakue sha ajanashamak atshabináldi, ni jika jai kagik zalda miñgajueshká za ijanabináldi. Azhi ekí miyatshaldiák, janazhiktuazhámíne noxaldieñga auxa zexaldixa. <sup>35</sup> Akze, ezua béyakze akldégagá noxaldieñ katúja tañguamakbeñga, saldiñga káguba zhekuauxa

<sup>†</sup> **21:29** 21.29 “higuera”    <sup>‡</sup> **21:32** 21.32 Ekí guaklde sakí jiaga guashi naldaka tuexañki Mt 24.34 aldukseni tuakue.

akldegagá noxaldieñga auxa zegapanaldixa nakldá. <sup>36</sup> Akna be noshi, jiminaktualdí. Amak minogatshakna, jibañ tuakuéñ zegapanakna Jate mimazuxaitshaldiamak kama akshishal minoxaldí. Ekibeñga na, nas Jatetshi Asukuága ixagabaldeklduge mokue kagik naxaldatshak, miñzék naldakí minaxaldaxaldiamak Jatek akshishal minoxaldí —na kakkbeyá.

<sup>37</sup> Atshaga na, Duwe Jesúja niuwi neyauxa, niuwisũñki juwí Jate axazakuageñka shi kaxaldiji, <sup>☆</sup> sesũñki gaxa akshá zeñka Oldibu axezhogeñka na izhoxá. <sup>38</sup> Ekí juwí Jate axazakuageñka shi kaxaldiyatoguakna, kágubakuejañki muñshaga axaldukal aldeji na ashekualdá.

## 22

*Duwe Jesú akuxaldixa izhgakualdi none*

*(Mt 26.1-5,14-16; Mlk 14.1-2,10-11; Jñ 11.45-53)*

<sup>1</sup> Guatshak Jateja juldiú saná san kagixa guiyaba atuwí ashekualgueñka zhinik kakzuxaitshanéñ ldiuwañ be ishkiyasekui pañ ishkishshixa akjiukualdagálde axajéñ naki eñ na zegapaná.\* <sup>2</sup> Atshaga na, Jatek múldigaba agaskaitshixakuetsi sáñkaldakue, guiyaba shizhixakue juizhi kágubakue zhe kakzukui na, Duwe Jesú sakí akuxaldinik akuaxaldixa aldiyaté na aldoxá.

<sup>3</sup> Ekí aldiyatogueñga na, Duweja 12 aldéñ shaxaldixa izhgakuxanega Juda

---

<sup>☆</sup> **21:37** 21.37 Lk 19.47 \* **22:1** 22.1 “Pascua” Ai ldiuwañ sakí ajanashixa mikualdaldiamak tuexañki Mt 26.17 aldukseni tuakue.

Iskaldiuteki jiséja ijuldú aksanexaldá.✠ <sup>4</sup> Amak aksanegotogakna, Juda Jatek múldigaba agaskaitshixakuetshi sáñkaldakue, juwí Jate axazakuageñka numañ zutuñkakuetshi sáñkaldakue juizhi katuál neñguenik sakí Duwe izhguashi, kagexaldiamak dulda ishkuashá. <sup>5</sup> Ekí aldukatshakna zeñ izhajaniñgaba guñguakna, “ai shalda paldata mikzabiyakualdixa nzha” agabeyatshakna <sup>6</sup> janshibé jañguá. Akna aldéñki mitsakgaba kágubaja atuakí noxaldiéñ Duwe kagexaldiamak niyaldá na gua.

*Duwe Jesú aldéñ shaxaldixakue na asane*

*(Mt 26.17-29; Mlk 14.12-25; Jñ 13.21-30; 1Kt 11.23-26)*

<sup>7</sup> Guñgueni amak Jateja san kagixa guiyaba atuwí ashekualgueñka zhinik kakzuxaitshanéñ ldiuwañ be ishkiyasekui pañ ishkishshixa akjiukualdagálde axajéñ na zegapaná. Ai ldiuwañga na jubeju zhauwa† axaldixa Jatek axakuaxaldiéñ <sup>8</sup> zexakna, Duweja Péguldu, Juañ na ekí kakbeji kakaxá:

—Maiñki ai gakue gakualdiamak janazuñgaktuwi newiñ.

<sup>9</sup> Guñguake agalduká:

—¿Mani shi gakue amak janaktuakue maldazunajañgú?

<sup>10</sup> Guñguake kakiyó:

—Kuíbulduxa mijuldunatshake, ezua sigí moñkúk ni uldeyatuka mituatshak agapañga mineyaldí. Gualdini mashi juldunaldiake,

---

✠ **22:3** 22.3 Jñ 13.2-4,27 † **22:7** 22.7 Ai shalda tuexañki Mlk 14.12 aldukseni tuakue.

11 juwítshi ajáugukuik ekí miyakbeyaldí: “Shi zuñkaldixaja ekí ni makuaxá: ‘¿Mijúk miya kaiga nas shaxaldikugekue juizhi galdikue‡ shi na?’ ” 12 Miyakldukatshake mateldi juizhaldék guashi atema siyagaunéñ mimatuñshaldixa. Gualdiake eñka gakue janamiyaktualdí.

13 Guake aldeñgueni Duweja kakbenalguaux-abé atú. Guñguake eñka ai gakue janagatú na akuá.

14 Guñguenik axaldieñ zegatshake, Duwe aldéñ shaxaldixakue juizhi asaldiamak ashená.

15 Guñguenik Duweja ekí kakbeyá:

—Jejié gakueki, nauwisanákue san kagixa zhinik Jateja kakzuxaitshanéñ be izhgisekui gakualdixaki guiyaba tuwi shuigagá noxaldikueñga, jnaski mitsá maiñ na gandana nakzeshi nagatokuge! 16 Jinak ekí nakzegakí. Saldiñga netshi Jateja ajíkuañki auxaga kekualdi, saldiñga saldiñga kaksanexaldieñ ldiuwañ zegagá noxaldieñgaki mokue ai gazháldikue nak. §

17 Guñgueniki Duweja jaldu, kalwéldia siyagaxaune\* akué zhiksuishi, ai shalda Ajatek “zeñ nzhakldék” akbeñguenik ekí kakbeyá:

—Jejié kalwéldia nagipana xaldeki maiñgabaga izhgé, izhgé tugwíñ. 18 Ekí miñmeyaldikue. Auxa zegatshak, Najateja

---

‡ 22:11 22.11 “Pascua” tshi gakue. § 22:16 22.16 Juldiúkueja ai gakue axatshak san kagixa guiyaba atuwí ashekualgueñka zhinik Jateja kakzuxaitshane be izhgisekui axaxá. Akna ai gakueja sakí zexaldixa guashi axaxá Jateja ajíkuañ auxaga kekualdi, saldiñga kaksanexaldieñ zegatshake ibuakualdixa. \* 22:17 22.17 “vino”

saldińga kaksanexaldień zegasá noxaldieńgaki mokue ai kalwéldia siyagaxaune tugazháldikue nakldá.

<sup>19</sup> Guńgueniki pań zhiksuishi, ai shalda Ajatek “zeń nzhakldék” akbeńguenik nauwa, nauwa zhikwatiji kagegatshak:

—Jejié pańki nají abuá tsaldińga ne mińgaldí. Amak mińgatshak, mimitsaldí shuixaldikue be zhigisekui za mińgaldí —na kakbeyá.

<sup>20</sup> Guńguenik auxa asańgueni Duweja jaldu, kalwéldia siyagaxaune akué zhiksuishi ekí kakbeyá:

—Jejié kalwéldiaki nají abi tsaldińga ne. Ai na, minkualdaldikuamak abi nakzuldi nakuaxaldień naki zexaldá na guapán. Amak shuixaldatshak, Najateja minkualdaldiamak e na ishkualdi izhoxa abisa jiúńgulda mińgexaldixa nzha.✧

<sup>21</sup> “Ne ezua nezhuashi, aguldińkugekuek nagexaldixaki jai nas nańga na zatók. <sup>22</sup> Akze namak, naski Jatetshi Asukuága ixagabaldekl-  
dugeke Najateja jananaktunamakga shuigakuęa nagatsaldaldixa. Naldatshak nezhuashi, nake-  
naldixa zunake ¡wau wau wau mitsá guiyaba tualdixa ne!

<sup>23</sup> Ekí kakbeyatshakna, kauwizhéńgaba:

—¿Guatshake mielde shi amak izhguashi genazunakaki na? —na izhgaldukajá.

### *Mielde akldé akzé naldaldixa*

<sup>24</sup> Exa ashekualgueńga na, Duweja shaxaldix-  
akuegaba mielde akldé akzé naldaldixa ne  
jiúńgulde múldigaba izhgasashaldá.✧ <sup>25</sup> Ekí

✧ **22:20** 22.20 Jer 31.31; Eb 9.18-22; 10.29; 13.20 ✧ **22:24** 22.24  
Mt 18.1; Mlk 9.34; Lk 9.46

nukatshakna Duweja kakbeyá:

—Jate jañguazhékuetshi sáñkalda akldé akzekuejañki nashikue aguabiji mual axaldeshi za axasaneke. Naldatshak kauwizhéñgabaki “nasuñki nashi kagaunekakue na kaldá” aldekakue. <sup>26</sup> Ekí ne, maiñ zúnake ekíga naldagábaki, mieldeke akldé miñzaldana miñzexaldiake, aike akldé awawakue jana aguáñ zhikzukui izhogakue miñgatsé. Ekibeñga na, mieldeke misaneke minaldaldiake, aike nashi jana axautshikuek axazauwakue miñgatsé. <sup>27</sup> ¿Mielde shi akldé akzé naldaldixa na? ¿Ezua zaldiamak egaba ité nuka, azhi ezua nashi gakue axaldiamak uldashi kaxazauñka? Akze, saldiñgaja tuwiñki, egaba zaldiamak ité nuka guana akldé akzé tuñka. Ekí ne, nas niñkauwañki miñkazauwi izhokuge naldashá. <sup>28</sup>

<sup>28</sup> “Maiñ zúnake jibañ tuatogukuéñ jiaga, nabajá naldakí, nagapa nas nañga izhomine. <sup>29</sup> Ekí izhomine nakna, Najateja nas sáñkalda izhoxaldikuamak netenamakbe jiak, nas zhinik sáñkaldakue mimezhaxaldikue nzha. <sup>30</sup> Ekíki niuwizhíne auxa zegatshak, nas saldiñga aksanekatokugeñkaga nas nañga misanexaldiamak. Exaga na, sanexa xaldoxéxa zhinik nauwisaná juldiúkue 12 ldaxe nekue kagatsaldi ne azhi kagatsaldakí ne mitualdixa. Atshakna, nas na atemajañ zeñ miñneshi, minabuzaldixa nzha. <sup>31</sup>

---

✧ **22:26** 22.25-26 Mt 20.25-27; 23.11; Mlk 9.35; 10.42-44 ✧ **22:27** 22.27 Mt 20.28; Mlk 10.45; Jñ 13.12-15 ✧ **22:30** 22.30 Mt 19.28; Aux 3.21; 20.4

*Pégulduja Duwe “tuazhúge nzha” guaxaldixa  
(Mt 26.31-35; Mlk 14.27-31; Jñ 13.36-38)*

<sup>31</sup> Guñgueni Duwe Jesúja Simóñ Pégulduk ekí akbeyá:

—Muldetua nuká guwá. Jiséja alduna nazishabiñsánshi mimejuldukshaka ne mimakuajaldiamak Jatek mimakshishá na gu. <sup>32</sup> Akze, mañki mashishatshak jiaga, naski auxaga alduna nazishabiksá gui guamikldegak Najatek makbeñkuge. Mañki amak mokue nagakualdini mizhgaldagatshak, alduna nazishiji, mijanamé nagapa neñkakue abá naldakí aldehyaldiamak kagauneshi makualdí.

<sup>33</sup> Ekí akbeyatshak Pégulduja ekí akiyó:

—Nají Sáñkalda, naski kalseldi mawaldehyaldíak jiaga, migapañga nenaka, azhi shuigakue migatsaldaldiake, ma nañga shuanaka itshankuge nakldá.

<sup>34</sup> Ekí akbeyatshakna, Duweja ekí akiyó:

—Ekí mikbeyaldikue. Kaiga siañ gayu kauldagá noxaldieñga, mañki maikjuizhañga “eñki tuazhúge nzha” maldakuaxaldixa nakldá.

*Duweja shaxaldixakue jibañ atualdixa*

<sup>35</sup> Guñgueni Duwe Jesúja aldéñ shaxaldixakuek ekí kaklduká:

—Axañga Jatetshi múldigaba guaxal mimakaxaldatshak, “gamá jiúñguldak miyuldeñka, paldata ni mozhua sapatu uldeyabináldi” miñmeji mimakaxananuge nalgué, ¿jiñ shi jueñgá miñzeklde na?\*

Guñguake akiyayó:

\* 22:35 22.35 Mt 10.9-10; Lk 6.8-9; Lk 9.3; 10.4

—Ni jiñ jiaga jueñgá zuñzegazhá na guakuá.

<sup>36</sup> Guñguake kakbeyá:

—Ekí mimakaxananuge ne, kaiga niñkauwañki muldetua janazhiktumine mimakaxaldikue. Akna paldata miñkaldá, azhi gamá jiúñguldak miyuldeñka miñkaldá nake miyuldeyaldí. Shezhá miñkaldaldakí naldaldiake, miñkaldaldaldiamak mimijí zhakuák yushá miñgualdí. <sup>37</sup> Jinak ekí miñmeyakí. Jatetshi múldigabaja nas shalda guakldanamak zegakuega zahák. Aijañki ekí guaka: “Axautshikueja naldagálde nuxa tuñkaki, aldéñ jiaga guiyabaja guagamak axatshagálde, ijulduni mual atshixa ni atú.”<sup>☆</sup> Ekí nas shalda akuakldauxa amak zexaldá na gu.

<sup>38</sup> Guatshakna ekí agabeyá:

—Duwe, ake, jai mozhua shezhá zuñkaldañga tiuwi.

Guake kakiyó:

—Auxabé nek ni gu.

*Duweja Jetsemaníxa Jate axazguák*

*(Mt 26.36-46; Mlk 14.32-42)*

<sup>39</sup> Guñguenik Duwe Jesú gaxa Oldibuxa neyamakga neyatshak, aldéñ shaxaldixakue jiaga axapa aldé. <sup>40</sup> Exa agaldañkatshak Duweja ekí kakbeyá: “Jate axazguaxal nogwíñ, jiséja sha atshakue miñsanegatshak jiaga, amak atshabináldiamak.”

<sup>41</sup> Ekí kakbeñgueniki nauwa agajué zeñka<sup>†</sup> neji nuldu yoshi ekí Jatek akbeyaldá:

<sup>☆</sup> **22:37** 22.37 Is 53.12    <sup>†</sup> **22:41** 22.41 Jagi awatene akjiená zeñka.



42 “Najate, guiyaba atemajañ tuwi shuigakue nagatsaldaka nakualdatshak jiaga, ma ekíga najañguamildaka guashiñki, guiyaba tuakue naxazguakí naldatabaldaldé naldaka. Naldatshak, nas jañgugamak zekuagába, ma maldajañguamak zunake zekuakue ni majañgukú.”

43 Ekí axazguagatogueña na, Jateja guaklde uldeñka jékaldaxa zhinik ezujajañki kama agexal axagataná. 44 Atshaga na, aldéñki atemajañ itshankaga, akldé akldéña Ajate za na axazguaxá. Ekí akzeshi na, wizhi akzegatshake abi janaña na kagik akzuldá.

45 Amak axazguashi aksaldiñguake izhgaldaguenik, aldéñ shaxaldixakue nugeñka nagatshake, atemajañ izhajankaga kagusá kakzeshi na kabanekue sha sha katú. 46 Ekí katuñguakna uba kaldeñshi ekí kaxaldék: “¿Ekí kabagakue miñgatsaldakí ne tuakí shi miná? Izhgaté xaldeki Jate axazguaxal nogwiñ, jiséja sha atshakue miñsanegatshak jiaga, amak atshabináldiamak.”

### *Duwe Jesú akuxá*

*(Mt 26.47-56; Mlk 14.43-50; Jñ 18.2-11)*

47 Ekí guaxalga noguéñ kágubakue duwá zhikzhe Duwe Jesú akuxaldiamak axaldák. Duweja 12 shaxaldixakue naña agatsé Judaki ekuek aksaja axaldagatshak Duwe jañguxa jana agatsaldi ishkazakuagamakga<sup>‡</sup> axazguaxal alde-

‡ 22:47 22.47 Atshak baxañki atuñkakueki ishkazakuaxaldiamake waxak nauwa alduzguxa nane.

sañ axaldák. <sup>48</sup> Guatshakna Duweja Judak ekí akbeyá:

—¿Sakí zhinik shi nas Jatetshi Asukuága ixagabaldekldugek maldajañguxa jana agatsaldi maldaxazguagatshake, nezhguashi aguldiñkugekuek nakemildaka shi mitshán?

<sup>49</sup> Guñgueni aldéñ shaxaldixakueja Duwe akuxaldixaga atuatshakna ekí agalduká:

—Nauwijí Sáñkalda, ¿shezhák kaukshaldá guakue shi maldazunajañgú?

<sup>50</sup> Kakiyokuagáña, aikuega ezuajañki Jatek múldigaba agaskaitshixa akldé akzetshi nashi agisalshiña tuan kuxa jibatshaldi mual axabeñguá. <sup>51</sup> Ekí tuatshakna, Duweja ekí kaxaldék:

—Au auxabé nek guashá.

Guagueniki kuxa axabeñguane axabenanéñ kaugipá guatshake mokue se akzukui, kuxa axabuñguá. <sup>52</sup> Ekí atshiñgueniki aldéñ Jatek múldigaba agaskaitshixakuetshi sáñkaldakue, juwí Jate axazakuageñka numañ zutuñkakuetshi sáñkaldakue, kauwisanákuenga nauwa akldé akzekue akuxal nakldekuek ekí kaxaldék:

—Maiñ natuwiñki, ¿kágubakue sáñkaldak kaugakshishikuge nak shi ekí agatsaldi shezhá, kaldí juizhi nakuxal minák? <sup>53</sup> Akze, naski niuwi neyauxa juwí Jate axazakuageñka mimikenáñ izhoxaldatshak jiaga, exaga ni mitsák nakugazhámíne. Ne kaiga zunake Jatejaña minakuxaldixa janaktunéñ zek guakna, nakuxaminaka. Ekíga na, jisé tuañ

zalda<sup>☆</sup> miñsaneka ldiuwañ zek na gu —na Duweja kakkbeyá.

*Pégulduja Duwe “tuazhúge nzha” guaklde  
(Mt 26.57-58,69-75; Mlk 14.53-54,66-72; Jñ  
18.12-18,25-27)*

<sup>54</sup> Guñgueni Duwe Jesú akugueniki Jatek múldigaba agaskaitshixa akldé akzé nugeñka awaldé. Ekí awaldeyatoguéñ Pégulduki atu-asánamak aldiwan ne. <sup>55</sup> Eñka awaldeyat-shake jubaldaxa, jueyáñ zeñkaga abanekuejañki guksé ajuiguenik ajuizhaldekldéñ Péguldu jiaga kauwikenáñ yaté na gua. <sup>56</sup> Atshaga ezua munzhi aiga jibatshixaja Péguldu waxak gukséja muñshí agastuatshak tuaté noshi ekí guak:

—Jejié sigí jiaga Jesú nañga izhone nakldá.

<sup>57</sup> Ekí guagatshak Pégulduja tuazhé guashi ekí guak:

—Nasga ai sigí tuazhúge ne, me skandá.

<sup>58</sup> Guñguenik jiak, nauwa maldé zegatogueñki mokue ezuaja tuatshak ekíga axaldék:

—Ma jiaga Jesúk agapa maldeñkaga naldashibaldá.

Guake akiyó:

—Miya, naski ai naldazhúge nakldá.

<sup>59</sup> Guñguenik jiak, nauwa maldé zegatogueñki mokue ezuaja ekíga axaldék:

—Namak giemi jejié sigí jiaga Jesú na izhonega. Guatshakgaba aldéñ jiaga Galdildeya zalda nakldá.

<sup>60</sup> Ekí axaldegatshakna Pégulduja ekí guak:

—Jinakga ekí maldakuaká naksúñ giemi nzha.

☆ **22:53** 22.53 Lk 19.47; 21.37; Jñ 18.19-21

Ekí yokuatogueña, gayu kauldá. <sup>61</sup> Atshaga Duweja zhikbateguenik Péguldu muldetua señ tuatshaga aldéñ sakí akbenane Pégulduja be agisék: “Kaiga siañ gayu kauldagá noxaldieña, mañki maikjuizhaña ‘eñki tuazhúge nzha’ maldakuaxaldixa nakldá.” <sup>62</sup> Ekí be agiseguakna ai zhinik akzuxaitiñgueniki, zúxaitsha itshankága mauwiñgaba na gua.

*Kabukueja Duwe iyajokldeklde*

*(Mt 26.67-68; Mlk 14.65)*

<sup>63</sup> Guatshak Duwe Jesú tuatoxekueja iyajokldeshi, agaldabikshaldá. <sup>64</sup> Ekí akuatoshi na, zutuazháldiamak ubak zhakuá agabañgueniki ekí axaldék:

—Mañki ji atuazháka jiaga tu makuamak nake, ¿me shi mabúk? Zũñmeyá guwá.

<sup>65</sup> Ekí iyajokldeshi na, Duweki sha atshixa jana nusagatsaldi sha axaldeshiñgaba na akuá.

*Sáñkaldakue nugeñka Duwe awaldé*

*(Mt 26.59-66; Mlk 14.55-64; Jñ 18.19-24)*

<sup>66</sup> Guñgueni muñzegapanatshake Jatek múldigaba agaskaitshixakuetshi sáñkaldakue, guiyaba shizhixakue, kauwisaná nauwa akldé akzekue juizhi ajuizhaldeshi na, saldiña akldé akzekue sanekakuegaba ajuizhaldék. Exaga na, Duwe awaldeyatshak ekí axaldék:

<sup>67</sup> —Saldiña netshi Jateja ezua zũnekualdal zũñgakaxaldixa guakldane, ai maldahamak nake zũñmeyá guwá.

Guake kakiyó:

—Ne naski “ai nzhakú” miñmeyaldikuake namak naganabináldixa naldashá. <sup>68</sup> Azhi

“¿jinak shi ekí minaklduká?” miñnukanugake ni nakiyokuabináldixa. <sup>69</sup> Naldatshak Saldiñga netshi Jateki auxaga kama aksuikue, saldiñga aksanegotogeñka, nas Asukuága ixagabaldekldugek jibatshaldi mual akldé akzeñka izhoxaldikuéñ zexaldá na guapán. ☆

<sup>70</sup> Ekí kakkbeyatshakna ekí agalduká:

—Guake, ¿mañki Saldiñga netshi Jatetshi Asukuága maldé nukabaldá?

Guake kakiyó:

—Maiñga, ai naugé namak nakuák guashib-iná.

<sup>71</sup> Guñguake kauwizhéñgaba ekí izhgabeyá:

—Jejiéja axaxak naldi agatsé guaká nuká guashiñkaldá. Akna, kaiga mokue e agat-saldiñga ne zuñmeyaldixa zuñgajuezhaksá guashá.

## 23

### *Sáñkalda Pildatu nugeñka Duwe awaldé (Mt 27.1-2,11-14; Mlk 15.1-5; Jñ 18.28-38)*

<sup>1</sup> Ekí izhgabeñguenik na, akldé akzekue ajuizhaldegatoguauxañga ishkaldagueniki Duwe Jesú agatsaldi ne sáñkalda Pildatuja\* tualdiamak akualdé. <sup>2</sup> Exa awaldeyatshaga ekí izhakuashi akuaxaldá:

—Jejié sigíjañki nauwijí kuíbuldu maiñ minazuñsanekakue miñguabiji, kaumiñshishaldiamak katshishi ni guaté katú. Ekí atshiji na, Aldumaxa zalda sáñkalda

---

☆ **22:69** 22.69 Sal 110.1; Ajsh 7.56 \* **23:1** 23.1 Pildatuki Alduma zalda sáñkaldaja sanexaldixa itene.

akldé akzék akilzabiyasúñze ni zuñsanék.✧  
 Ne aldénga na, Jateja ezua zunekualdal  
 zuñgakaxaldixaki, sáñkalda akzé iyaldaxaldixa  
 guakldane, “nasga na ai nakú” negaté ni katú.

<sup>3</sup> Ekí izhakuaguake, Pildatuja Duwek aklduká:  
 —Guake, ¿ma shi juldiútshi sáñkalda akldé  
 mikzé maldá?

Guake akiyó:

—Mañga ai naugé nakuák guashibaldá.

<sup>4</sup> Guñguake Pildatuja Jatek múldigaba  
 agaskaitshixakuetsi sáñkaldakuek, káguba  
 matshuwi zhikzhe nakldekuek juizhi kakkbeyá:

—Nasga jejié sigí sakí zhinik guiyaba tuakue  
 agatsé axetenaka tuakí nzhakú.

<sup>5</sup> Ekí kakkbeyatshak míngaki abá naldakí ekí  
 agabeyaldá:

—Jejiéjañki Galdildeyaxa zaldakue misha  
 sáñkaldakue aguabishaldiamak, kaxa zukui  
 shi kaxaldiyapaneni, kaigaki jai Juldeya baxe  
 nahauxa ekíga shizhiyashá.

*Duweki sáñkalda Eldode nugeñka awaldé*

<sup>6</sup> Ekí nukañguakna Pildatuja Duwe Jesú  
 Galdildeya zalda ne kaklduká. <sup>7</sup> Guñguake exa  
 zalda ne akwasheguake, exa zalda sáñkalda  
 Eldodeja agatsaldi ne tualdiamak agakaxá.  
 Atshaga na, ai sáñkaldaki Jeldusaldénga  
 na mizhatoxá. <sup>8</sup> Guñguake Eldodejañki

Duwe tuatshakna, matshuwi zeñ akldék.  
 Jinake naldakí. Axañga zhinik Duweja  
 janshizhe ajanashaté atú guazhámak atshixa  
 nukapanguenik zhinik, aldéñ naldi amak atshaté

---

✧ 23:2 23.2 Lk 20.20-26

tundana akzeka nalguák. <sup>9</sup> Guñguakna Duwe matshuwi akzuzukshiñgaba guatshak jiaga, ni ji akiyokuazhá. ✧ <sup>10</sup> Atshaga na, Jatek múldigaba agaskaitshixakuetsi sáñkaldakue, guiyaba shizhixakuejañki abá naldakí, akldé akldēnga Duwe izhakuashiñgaba na akuá.

<sup>11</sup> Guñguake Eldodeja ají suldáukue juizhi, Duwe aguáñ izhabashi mual, iyajokldeshi na, sáñkaldakueja zhakuá janshagatse itshualdiyamak agatsé iyajualdiñgueniki mokue sáñkalda Pildatuk akuazakáu na gua. <sup>12</sup> Guatshak axañga zhiniki ai sáñkaldakue Eldode na Pildatu na izhguldiñkakue nane nalgué, ai ldiuwañ zhiniki zhuapebu aldék na akuá.

*Duwe Jesú shuigakue agatsé axeyatene  
(Mt 27.15-26; Mlk 15.6-15; Jñ 18.39-19.16)*

<sup>13</sup> Guñgueni sáñkalda Pildatuja juldiú aksanekakue, Jatek múldigaba agaskaitshixakuetsi sáñkaldakue, kágubakue juizhi kajuizhakuñguenik <sup>14</sup> ekí kakkbeyá:

—Maiñki jejié sigíjañki kabiñsanekakue kauzñshishaldiamak kágubakue katshishixa nakizhguashi na, ai shalda agatsaldi ne tualdikuamak nakuldakbine. Naldatshak, naski maiñ natuabinogéñ, nakizhguakbinamak akzuzukaldatshak jiaga, ni ji agatsaldazhéga tu guashakú. <sup>15</sup> Ni sáñkalda Eldodeja jiaga agatsaldazhéga tuwák guana, mokue jai zñkuzgauwa guane tuashibiná. Akze, ni ji shalda shuigakue agatsé axeté guashi agatsaldazhé giemi ¿tuakí shi miná? <sup>16</sup> Ekí

✧ **23:9** 23.9 Is 53.7; Mt 27.12,14; Jñ 19.8-9

tuñgakna, maldé guiyaba tuñshal guak gualdikueniki, mokue yakbexal guak gualdikue nzha.

[<sup>17</sup> Guatshak juldiúkueki Jateja san kagixa zhinik kakzuxaitshanéñ ldiuwañ zegauxa sáñkalda Alduma zaldaja mielde paldesu nuka kakibesakue akuaxaldiake, amak kakibesakue agatseka.]

<sup>18</sup> Naldatshak saldiñga aldaldi jaldáñ ekí axaldexaldá:

—¡Jejié Jesúki guaxa guwá. Baldabá niñkauwañki zuñkibesá makunék!

<sup>19</sup> Guatshak Baldabáki akuíbulduk zaldakue na kauwiji sáñkaldakue aguabiyaldiamak kaukakshishatoguéñ, káguba guaxá atshane shalda kalseldi abexane na noxá. <sup>20</sup> Naldatshak Pildatujañki Duwe Jesú niñkauwañki ibesa gundana akzeshi na, mokue ekíga kagakuañék.

<sup>21</sup> Ekí kagakuañnegatshak miñgaki, akldé akldēñga jaldáñ ekí axaldexaldá:

—¡Jejiéki kaldixa axaldiya guaxá guwá!  
¡Jejiéki kaldixa axaldiya guaxá guwá!

<sup>22</sup> Guñguake, mokue maikjuizhane Pildatuja ekí kakkbeyá:

—¿Sakígaba sha atshanéñ shi ekí guakueki minajañgú? Ni nasga jejié ji sha atshane shuigakue agatsé axetenaka tuakí naldashakú. Ekí tuñgakna, maldé guiyaba tuñshal guak gualdikueniki mokue yakbexal guak gualdikue nzha.

<sup>23</sup> Ekí kakkbeyatshak miñgaki, kagusana naldakí akldé akldēñga jaldáñ ekí axaldeshiñgaba:

—¡Kaldixa axaldiya guaxá guwá!

Ekí axaldeshiñgaba aldiweki aguabiyá.



24 Guake Pildatuja agashishatoguamak kaxatshaldixa jañguá. 25 Amak kaxatshiji, Baldabáki akuíbuldu zaldakuek kauwiji sáñkaldakue aguabiji kaukakshishatone, ezua káguba guaxá atshane shalda kalseldi abexane nalgué jiaga, kakibesá. Guatshake Duwe Jesú niñkauwañki agashishiñguamak kaldixa axaldiya akuaxaldiamak niuwi ge na gua.

*Duwe Jesúki kaldixa axaldiya*

*(Mt 27.32-44; Mlk 15.21-32; Jñ 19.17-27)*

26 Guñgueni Duwe Jesú awaldeyatogueñki, ezua sigí Simóñ axezhuka, Sildene zalda, atezhi zhinik kuíbulduk nagaté noxé kakld-abí. Guake iyapangueni eñkáñ kaldi Duwe axaldiya akuaxaldixa kamañ naldi Duwek agapa akuldeyexañ iyaxauwá.

27 Ekí aldeyatogueñ, kágubakue matshuwi zhikzhe Duwek axapa aldé. Aikuega na, anuñka munzhikueki Duwe shalda izhajaniñgaba jaldáñ abauwiñgaba na axapa aldeyatoxá. 28 Guakna Duweja kakizhbateshi ekí kakkbeyá:

—Maiñ munzhi Jeldusaldéñ zaldakue nashaldá za nazibauwagábaki, maiñ axaldáñ, mimiji sukuakue shalda mibauwaldí. 29 Akze, jibañ mutualdiéñ zegatshakna, ekí akuaxaldixa: “Kaiga zunake munzhi somá kaxaldegazhákakueki zeñ shi aldaldí. Ekibeñga na, munzhi somá kaxaldegagáldekuegaki zeñ shi aldaldí.” 30 Atshakna, guinuekuek, gaxakuek ekí axaldexaldixa: “Mal-dazunakuaxaldiamak zunetiná, kagi zuneshá guwíñ.”✧ 31 Jinake ekí zexaldixa naldakí.

✧ 23:30 23.30 Os 10.8; Aux 6.16

Aklde nas sha atshazhúge naugé jiaga, ekí guiyaba natuñshi, sha nakuashá. Ne sha atshixakue míngaki ;mitsá nazhakaldak guiyaba katuñshaldixa ne!† —na kakkbeyá.

<sup>32</sup> Guatshakna mozhua sigí shane, guiyabaja guagamak atshazhékue jiaga Duwe nañga kaldixa axaldiya kakuaxaldiamak kawaldé.

<sup>33</sup> Guñgueni “káguba tsáñkalda zaldáxalda” axezhogeñka kawaldé. Eñkaga na, ai mozhua guiyabaja guagamak atshazhékue Duwe nañga kaldixa kaxaldiyatshakna ezuañki Duwetshi jibatshaldi, ezuañki jibatshazhaldi mual axaldiyá. <sup>34</sup> Exa axaldikualdi na, Duweja Ajatek ekí akbeyá:

—Najate, ekí sha nakuatuka sakí ajanashatukakue kakldegakí nak, kaxabetá makualdí.

Eñka na, suldáukueja Duwetshi zhakuáki mieldekueja ipanaldixa ne atualdiamak ajanashiji aldiyá.✧ <sup>35</sup> Exaga na, kágubakueja sakí zegatuka atuaté aldoguéñ, juldiúkue aksanekakueja Duwe iyajokldeshi na ekí akuák:

—Jejiéjañki kágubakue muldetua kagauneshi, ikuá guxa ne, aldéñki Jateja káguba ikualdal gaxaldixa guakldane izhgakuxanamak nake, axaldáñgaba jiaga ishkuá shi gui!

<sup>36</sup> Guñgueni suldáukueja jiaga Duwe aldesañ axaldagatshak, iyajokldeshi kuis kuis akzeldia✧ agaxauwaldixa atuñshi na ekí axaldék:

† **23:31** 23.31 Galdieguke ekíga guashi ekí guaka: “Akze, kaldi kanagáldega nuxaki ekí akualdinik, kaldi kanane míngaki ¿sakí akualdixa ne?” ✧ **23:34** 23.34 Sal 22.18 ✧ **23:36** 23.36 Sal 22.7-8; 69.21

<sup>37</sup> —Mañki juldiútshi sáñkalda akldé mikzé maldahamak nake, mañgaba ishkuá guwá.

<sup>38</sup> Guatshak Duwe kaldixa axaldiyane asáñkaldake ekí guashi agazuñguane<sup>☆</sup> axaldiyá: “Jejiéki juldiútshi sáñkalda akldé akzé nakldá.”

<sup>39</sup> Exaga na, ezua shane Duwek akyó kaldixa axaldiyaneja ekí nusagatsaldi sha axaldék:

—¡Mañki Jateja káguba ikualdal gaxaldixa guakldane, aí maldamak nake, nasuñ ma nañga zune kuá guwá!

<sup>40</sup> Ekí axaldegatshakna jia, ezua shaneja ekí axaldék:

—Nasuñ jai maigua zhualduxañga shuigakue zuñgatsé axazuneyatene ne, ¿sakí shi mañki Saldiñga netshi Jate jia zhe mikzukuakí na?

<sup>41</sup> Akze, nasuñki sha katshixa shaldaki guiyaba tuakue zuñgatsamak zunakuaxaldixa. Ne jejié sigí zunake ni mitsák sha atshazhé ¿tuakí shi maldá?

<sup>42</sup> Guñguenik Duwek ekí akbeyá:

—Duwe, mañki mitsák saldiñga saldiñga maksanegapanatshak guañ najañgui, be nezhgisekuá makualdí.

<sup>43</sup> Ekí akbeñguake akiyó:

—Namak ni mikbeñkú. Kaigaga mashuigatshaga nas na jékaldaxa, janshi zeñka mizhoga-panaldixa nakldá —na akbeyá.

*Duwe Jesú shuane*  
(Mt 27.45-56; Mlk 15.33-41; Jñ 19.28-30)

---

☆ 23:38 23.38 Jñ 19.20

44 Atshak Duwe Jesú kaldixa axaldikualguéñ, niuwi muanté zhinik niuwi uñguexá‡ kagi agat-sauxa muldetua tuañ na zexá. 45 Akbiñgaki niuwi stuaksá guak. Atshaga na, juwí Jate axazakuageñkaga, ezua zhakuá atema akaldak akzeñka juldunéñ agekualdé, aldéñgaba muan zuwá itshizbé§ na gua. 46 Guñgueni Duwe Jesú jaldáñ ekí kauldá:

—Najate, nají aldunaki mañga miksuí noxal-diamak migé ni gukú.✧

Ekí guagatshaga shuizhá na gua.

47 Ekí zegaté tuatshakna, ezua suldáutshi sáñkaldaja Jate akldé akzamakga akzukui ekí guak:

—Namakga jejié sigíki muldetua jian za izhuka, agatsaldazhé nane naldé tiuwi.

48 Guatshak Duwe kaldixa axaldiya akua-gaté atualdiamakajuizhaldekldekueja ekí zex-auxa zegaté atuwi na, eñka zhinik aldeñkákiki mitsá izhajaniñgaba akuxa awatuñshaldiamak tabáxaldak abushi na aldeyá. 49 Atshaga na, Duwe jañguxakueki, munzhikue Galdildeya✧ zhinik agapa aldakldekuejuizhi, exaga agajué zeñka Duwe akuatoxaua atuaté na aldoxá.

*Duwe Jesútshi abúa abexá*

*(Mt 27.57-61; Mlk 15.42-47; Jñ 19.38-42)*

50-51 Exaga na, ezua sigí Jusé Juldeyaxa kuíbuldu Aldimateyaxa zalda na izhoxá. Eñki

---

‡ 23:44 23.44 “3:00 pm” § 23:45 23.44-45 Ex 26.31-33; Eb 10.19-20. Ekí zegatshake sakí guashi tuexañki Mt 27.51 aldukseni tuakue. ✧ 23:46 23.46 Sal 31.5; Ajsh 7.59 ✧ 23:49 23.49 Lk 8.1-3

janshizhe jian za izhuka, Saldiñga netshi Jateja saldiñga aksanexaldiéñ ldiuwañ zexaldixa jiaktuwi za izhuka. Aldéñki asaná juldiú sanekakuegaba akldé akzekue na izhogatshak jiaga, ekuejañki Duwe shuigakue agatsé axeyaldagatshak, ekí jañguazháldi, akldunazhá guane. <sup>52</sup> Ekí nalguakna, Duwetshi abuá mexaldiamak sáñkalda Pildatuk niuwi akshishal ne. <sup>53</sup> Guñguake amak niuwi ageguake, Duwetshi abuá kaldixa zhinik axawatiñgueniki zhakuá tiñne janshagatsek mañguá. Gueniki jagiga shuanekue abexaldiamak axakuiyaneñka ni me abegazhéñkaga mexá. <sup>54</sup> Atshake kauwisanákue zhigasekué ldiuwañ zexaldá guapanakna ai niuwañki jibatshasúñzeñ niuwañ naldakna, tuañ zegagáñga saldiñga janaktuakue niuwañ na zaldá.

<sup>55</sup> Amak Juséja Duwetshi abuá mexal neyatshak, munzhikue Duwek agapa Galdildeya zhinik aldakldekue jiaga axapa aldé. Exaki Duwetshi abuá abexaneñka, sakí agatsaldi abegaté atú. <sup>56</sup> Ekí atuñgueni mokue ashekualgueñka aldeyatshak, kauwisanákueki ajanashamakga Duwetshi abuák iyabexaldixa we juma izhukakue saldi janagatú. Akuñguenik guiyabaja guagamak zhigasekué ldiuwañki jiba atshasúñze guagamakga na ajanashá.✧

## 24

*Duwe Jesús shuiguenik mokue izhgate  
(Mt 28.1-10; Mlk 16.1-8; Jñ 20.1-10)*

<sup>1</sup> Guñguenik abokualdi, dumiñkuke zhe meñga, ai munzhikueja we juma izhuka Duwetshi abuák iyabexaldixa janagatune awaldeji ají abuá abexaneñka saldi aldé. <sup>2</sup> Amak aldeyatshake, juldunéñ jagi saldán pakue atema agayone nalgué, axajuekuá guane na atuwá. <sup>3</sup> Gueni eni ajuldunatshak, Duwe Jesú nauwijí Sáñkaldatshi abuáki atuazhá. <sup>4</sup> Atuakí nalguake “¿sakí nexé?” ajañguatogueñki, tua kakzegagáñga mozhua sigíkue\* zhakuá muñshí zaldaba ijuakuekue kauwistakga kakizhañká. <sup>5</sup> Ekí atuatshak tiñ tiñ kakzeshi jie ajanashatshak sigíkueja ekí kakkbeyá:

—¿Jinak shi ezua be nogatuka shuane abegaldi niyabinók? <sup>6</sup> Duweki shuiguenik mokue izhgate guane nakna jai isúñ nakldá. Be izhgisekuá guwíñ, Galdildeyaxa maiñ na izhogueñga ekí miñmenane: <sup>7</sup> “Naski Jatetshi Asukuága ixagabaldeklduge ekí nagatsexaldixa. Nezhakuashi sha atshixakuek naxexaldinik, kaldixa naxaldiya nakuaxaldixa. Guanaldini jiak, shuixaldikuenik maiguake mokue izhgate gualdikue niyó.”✧

<sup>8</sup> Ekí kakkbeyatshakna, Duweja kakkbeyanalguamak be kagisék. <sup>9</sup> Guñguake exa abexaneñka zhinik mokue aldeñguenik, Duweja 11 shaxaldiyatonekuek, axautshikue juizhi zegaté atunauxa nuk agabeyá. <sup>10</sup> Ekí guakldekueki, ezuañki Maldiya Makldalda zalda, ezuañki Juana, ezuañki Maldiya, Santiakutshi ajaba, axautshi munzhi kagapa nenekue juizhi ekí

\* **24:4** 24.4 Ekueki Jateja guaklde uldeñkakue. ✧ **24:7** 24.6-7 Mt 16.21; 17.22-23; 20.18-19; Mlk 8.31; 9.31; 10.33-34; Lk 9.22; 18.31-33

akuaklde. <sup>11</sup> Ekí kagabeyatshak “sakí mi amak zegakldék” ajañgui na, namak axajanazhá. <sup>12</sup> Guatshak jiaga, Péguldu zúnake naldajiñga abuá abexaneñka neñguenik eni akzutuatshak, zhakuá tiñne Duwetshi abuá abañguanane za na duwá tu. Ekí tuñguake mokue exa zhinik neñkákí, “¿sakí ekí zeklde ne?” akldeshi na neyá.

*Emahúxa aldeyatogueñ zeklde  
(Mlk 16.12-13)*

<sup>13</sup> Atshak ldiuwañga, ai Duwe agapa neñkakuega mozhua ezua kuíbuldu Emahúxa aldeñká aldé. Ai kuíbulduki Jeldusaldéñ zhinik nauwa maldé neyashi me† na zaldá. <sup>14</sup> Exa aldeyatoshi na, atshake sakí Duwe akuanauxa shalda izhgabeji aldé. <sup>15</sup> Ekí dulda ishkuashiji aldeyatogueña na, Duwe Jesú naldiñga kakldabiguenik kagapa neyaldá. <sup>16</sup> Atshaga atuwíñki atú guatshak, “Duwega nzha” atuazháldiamak kagitamakuá. <sup>17</sup> Guñgueni Duweja kaklduká:

—¿Jiúñguldak neyabinogatshak ji shalda shi ekí dulda izhgushabinók?

Ekí kakldukatshakna izhajaniñgaba guatukakue aldeyaksá. <sup>18</sup> Akuñguenik ezua Kaldepa axezhukajañki ekí axaldék:

—Saldiñga Jeldusaldéñ izhonekuejañki sakí zeklde kakuegaba ne, ¿sakí shi ma za zeklde miksúñ na?

<sup>19</sup> Guake kaklduká:

—Guatshake ¿sakí zeklde sha?

† 24:13 24.13 11 “kilómetros”

Guñguake akiyayó:

—Duwe Jesú Nasaldé zalda sakí agatsekilde. Aldéñki Jatetshi múldigaba naldiña zuxaitshixa<sup>☆</sup> naldi na, Jateja tuwéñ, kágubakueja tuwéñ jiaga niuwi axaldega shizhixa, atemajañ janshizhe ajanashaté atú guazhámak atshixa atune. <sup>20</sup> Ekí izhogué jiaga, Jatek múldigaba agaskaitshixakuetsi sáñkaldakueja, nauwisaná aksanakakueja Aldumaxa zalda sáñkaldak akizhakuashi agaxé. Ekíki shuigakue agatsé axezhaxaldiamak. Amak axezhashi na, kaldixa axaldiyá akuaxane. <sup>21</sup> Naldatshak nasuñki “eja sha nasuñ Isayélkuañ kaguldiñkakue zhinik zunebesanshaldixa shakldá” jañgui, jiaktuatoñkalde. Ne ekí akuaxeni au maikldiuwi zegaté nakldók. <sup>22-23</sup> Ekí akuane naldé, kañ zhe muñzegapanatshake, anuñka munzhikue nasuñ nañga agatsekueja Duwetshi abúa tual abexaneñka aldeyatshake atuazhá. Guake exa zhinik aldaxeni, ekí zuñgabeyá: “Jateja guakilde uldeñkakueja ‘Duwe Jesúki beñga nakldók’ zuñmeyaté ni katuwá.” Ekí zuñgabeyatshakna: “¡Sakí amak zekilde ne!” jeñ zuñgaldekshá guane. <sup>24</sup> Ekí zuñgabeyakna jiak, ezuakue nasuñ nañga agatsekue Duwetshi abúa abexaneñka atuál aldeyatshak, munzhikueja zuñmenamakbeñga abúa atuazhá.

<sup>25</sup> Guake Duweja ekí kakkbeyá:

—¿Jinak muldetua jañguazháminaka ne? ¿Jinak shi Jatetshi múldigaba naldiña

☆ **24:19** 24.19 Lk 7.16; 13.33; Ajsh 3.22



zuxaitshixakuejañki sakí zexaldiauxa kaltak zuñmeyanane namak jañguexañ jibañ miñzukú? <sup>26</sup> Akze, Saldiña netshi Jateja káguba kekualdal gaxaldixa guakldane, eñki ekí agatsaldi guiyaba tuakue<sup>☆</sup> agatsexaldixa janaktunamak agatseklde. Jateja eñki jékaldaxa akldé akzamakga akzukuane izhokshagáñgaki ekí zegakue naldaldixa naldashá.

<sup>27</sup> Ekí kakbeñgueniki Jatetshi múldigabaja aldéñ shaldaga guagauxa sezhekldde muldetua kagajienaldiamak agatsaldi kakbeyaldá. Kasak misha nauwibama Mueséja e shaldaga kalta gauwanane kakbeyapanguenik kakbejiña, saldiña Jatetshi múldigaba naldiña zuxaitshixakueja jiaga e shaldaga kalta gauwanauxa yo na kakbeji neyatoxá.

<sup>28</sup> Ekí nejiña na, kuíbuldu iyaldañkaldieñka naki aldeyapanake, Duweki egaba jian zuxaitaldixa jana neyapanguakna <sup>29</sup> anuñka juizha axakuañnék:

—Au tuañ zexaldá guapankaki jai zúnexabashi maldeyaldí.

Guñguake amak kauwizhéñ na abaldiamak kagapa ne. <sup>30</sup> Guñguenik kauwizhéñ na zaldiamak yaldagueniki aldéñ gakue shalda Jatek “zeñ nzhakldék” akbeñgueniki, pañ zhikwati kagexaldá. <sup>31</sup> Atshaga na, aiki uba kakldeji guxá jana kakzegatshake, “Duwe Jesúsga naldashá” kakldék. Ekí kakldegatshaga na, ubaña at-uazhá na akuá. <sup>32</sup> Guñguakna ataba atabañ zhinik ekí izhgabeyaldá:

☆ **24:26** 24.26 Lk 9.22; 17.25

—Kañ jiúñguldak aldéñ dulda zuñshiji, Jatetshi múldigaba muldetua zuñgajienaldiamak zuñmeji nagatoxéñ, ¿aldunaxa muldetua janshí zuñzukuazhá guazhá shi gua?

<sup>33</sup> Guake ubańga mokue kuíbuldu Jeldusaldéńka saldi aldé. Eńka aldeyatshake Duweja 11 shaxaldiyatonekue, axautshi ek axapa neńkakue juizhi ajuizhaldeklde ashé atú. <sup>34</sup> Guatshak exa juizhaldekldekujeja ai mozhua nekuek ekí kagabeyaldá: “¡Namakga nzha! ¡Nauwiji Sáńkalda, Duwe Jesúki shuixeni mokue izhgate guane nakldók! Aldéñ naldińga na Simón Pégulduk akizhańka guane nzha.”✧

<sup>35</sup> Ekí kagabeńguake ai mozhua nekueja jiaga sakí Duwe kauwizhéń nańga jiúñguldak neyatone ajanashatonauxa, guńgueniki sakí aldéń gakue kagegatshaga “ega nakbatú” kakldeklde shalda na akuaxá.

*Duweja aldéñ shaxaldixakuek kakizhańká  
(Mt 28.16-20; Mlk 16.14-18; Jń 20.19-23)*

<sup>36</sup> Ekí akuaxal aldogueńga, Duwe Jesú naldińga kauwikenáń kakizhańkaji ekí kakbeyá:

—¡Aldunaxa seńgabá shi mińzeshí!

<sup>37</sup> Ekí kaxazguashi, kakizhańkatshakna “alduna nuxa zuńkizhańkaxá” ajańgui, matshuwi zhe kakzék. <sup>38</sup> Guakna Duweja ekí kakbeyá:

—¿Jinak shi ekí zhe mińzék? Minatuatshak ¿jina nak mokue izhgate nuge namak najańguazháldi, mozhua mozhuańga shi mińnegatók? <sup>39</sup> Akna, nas naldińga naugé namak minatualdiamake,

---

✧ 24:34 24.34 1Kt 15.5

káuxaldak, kasak natú, najugua guwíñ. Jinake ekí miñmeyakí. Ezua alduna zañki gata axaldaldazhé, ne naski gata naldiña naugé minatualdiamak.

<sup>40</sup> Ekí kakbeñgueniki káuxalda, kasa katuñshá. <sup>41</sup> Guatshakna kauwizhéñki Duwe beña atuatshak, zuxaita zeñ kakldekága nuxa, “jeñki sakí ekí zeklde ne!” ajañgui na, auxaga “aldéñ naldiña nzha” kakldegakíña aldokakna Duweja kaklduká:

—¿Gakue ganaka miñkaldá shi na?

<sup>42</sup> Guñguake pikáu puldane agaxeguake, <sup>43</sup> ipanguenik atuaté nogueña nuk ga.✠

<sup>44</sup> Guñgueniki ekí kakbeyá:

—Naski maiñ na izhogukueña, Najatetshi múldigabaja nas shalda sakí nagatsexaldixa guagauxa zegakue naldaldixa miñmenuge. Nas shalda kalta sezhekldanaxaki nauwibama Mueséja, nauwibama Dabíja,‡ Najatetshi múldigaba naldiña zuxaitshixakueja ekíga nagatsexaldixa kalta axauwanane.

<sup>45</sup> Ekí kakbejiña na, Jatetshi múldigabak aldéñ shalda muldetua kagajienaldiamak aldunaxa uba kakldeñshá. <sup>46</sup> Gueni ekí kakbeyá:

—Jatetshi múldigabak ekí sezheklde: Jateja nas Asukuák káguba kekualdal nakaxanaldixake kauwitsaldí guiyaba tuwi shuigakue nagatsaldaldixa. Amak shuixaldikuenik jia, maiguake mokue izhgaldaxaldikue.✠ <sup>47</sup> Ekí guagatoshiña na, nagapa mineñkakueki natsaldí saldiña káguba saná na nahauxa ekí miyakbeyaldixa:

✠ 24:43 24.43 Ajsh 10.41 ‡ 24:44 24.44 Salmos ✠ 24:46 24.46 Is 53.1-12; Os 6.2

“Maiñ sha miyatshixa majiñga maja, Jatek agakualdi miñgualdiake, aldéñga sha miyatshixakue nuk miñkabetaldixa nzha.” Ekí kakbejiñga na, kasake kuíbuldu Jeldusaldéñka misha miñguagapanaldinik san, san kuíbuldu nahauxa ekíga miñguaxaldixa nzha.

<sup>48</sup> “Akze, maiñki sakí nagatsegaté natuminauxa káguba zhekuauxa nekuek kakbeyakue miñgatsaldaldixa. <sup>49</sup> Akze, Najateja ají Alduna naldiñga miñgakaxaldixa miñmenamak,✧ naki miñgakashi na guapankú. Amak ai Alduna auxaga miñkaldaldaldiamak mipanatshaga, kama jékaldaxa zalda jiaga mipanaldixa. Amak ipanakiñga minoxaldieñki jai Jeldusaldéñka zhinik ne naldakí, jiaktuateñga minoxaldí —na Duweja kakbeyá.✧

*Duwe Jesú jékaldeldi nitshí*  
(Mlk 16.19-20)

<sup>50</sup> Ekí kakbeñgueni Duwe Jesúja kuíbulduk zhinik kakzaxaitshiñgueniki, kuíbuldu Betaniaxa akyó kauldeñgueni Ajateja zeñ kajañguakue akshishaldiamak káuxalda izhgaldakshá. <sup>51</sup> Ekí akshishatogueñga na, kagajuezhá, jékaldeldi awalditshí.✧ <sup>52</sup> Ekí atuñguakna e za akldé akzamakga agazukuá. Guñguenik mokue Jeldusaldéñ aldeñkáki atemajañ zeñ kakldeshiñgaba saldi aldé. <sup>53</sup> Exaki juwí Jate axazakuageñka niuwi neyauxa Jatek “zeñ nzhakldék” agabeji, akldé akzamakga agazukual za na ashekualdá.

✧ 24:49 24.49 Ajsh 1.4; 2.33 ✧ 24:49 24.47-49 Ajsh 1.1-11; 2.1-4

✧ 24:51 24.50-51 Ajsh 1.3-11

Alduka 24:53

clxxxix

Alduka 24:53

Ekíga shi naldí.

cxc

**Jatetshi múldigaba**  
**Kogi: Jatetshi múldigaba New Testament**

copyright © 2015 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Kogi)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-18

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jul 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

7c5b6db6-c9a4-56c8-a822-4345cd7bafc0